

ESTILO Y ESPIRITU, por José María Pemán • SIMON BOLIVAR, EN LA PANTALLA • EMBAJADORAS HIS-PANOAMERICANAS • «LAS MENINAS» DE PICASSO

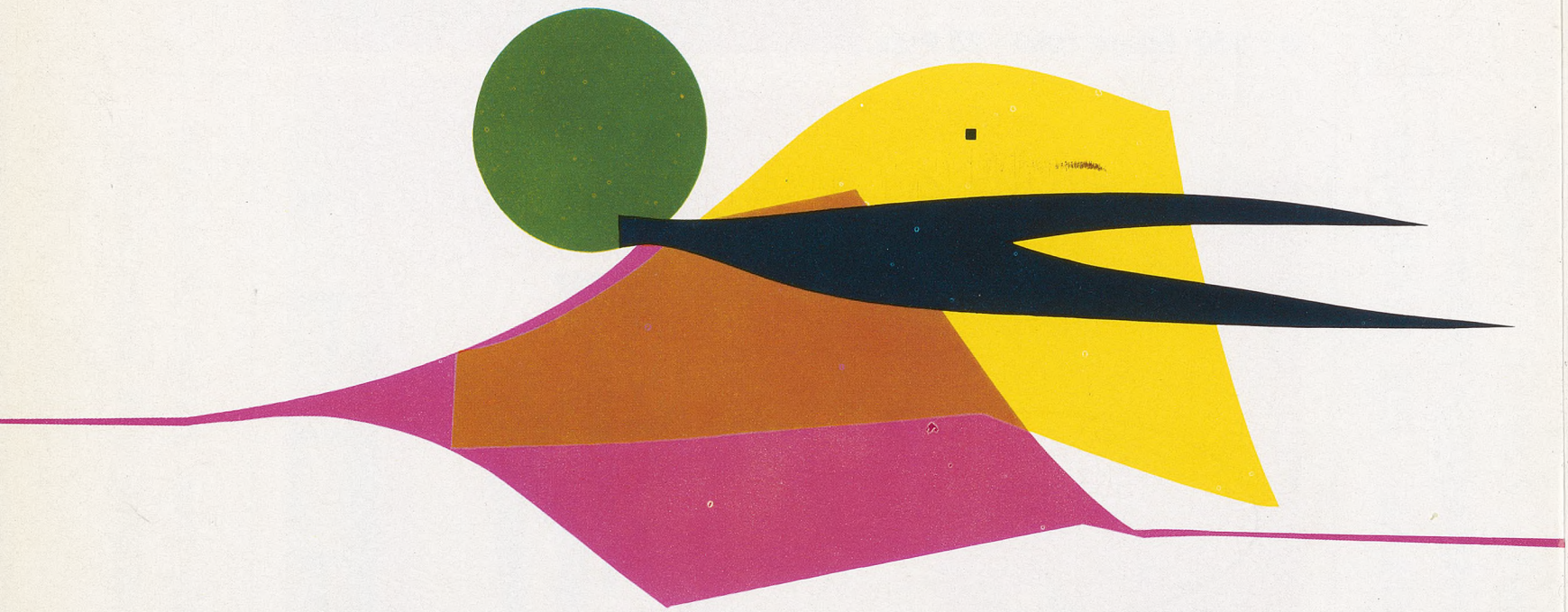


NICARAGUA EN LA HISPANIDAD, por Pablo Antonio Cuadra • LOS DERECHOS DEL HOMBRE EN AMERICA, por Carlos María Velázquez



EDICIONES

CULTURA HISPANICA

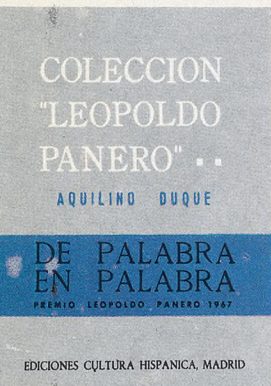


ECONOMISTAS ESPAÑOLES DEL SIGLO XVIII
MARCELO BITAR LETAYF
Precio: 150 pesetas

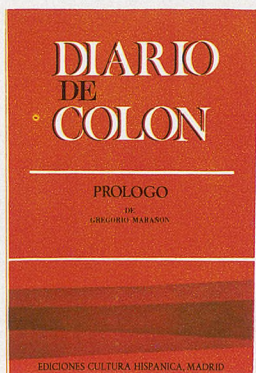


SOTOMAYOR
Estudio biográfico del MARQUÉS DE LOZOYA
Prólogo: FRANCISCO JAVIER SÁNCHEZ CANTÓN
Precio: 2.500 pesetas

LAS EXPEDICIONES CIENTÍFICAS ESPAÑOLAS DURANTE EL SIGLO XVIII
EXPEDICIÓN BOTÁNICA DE NUEVA ESPAÑA
JUAN CARLOS ARIAS DIVITO
Precio: 375 pesetas

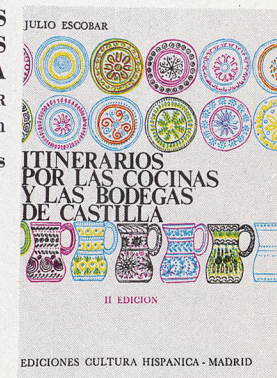


DE PALABRA EN PALABRA
AQUILINO DUQUE
(Premio de Poesía «Leopoldo Panero» 1967)
Precio: 100 pesetas

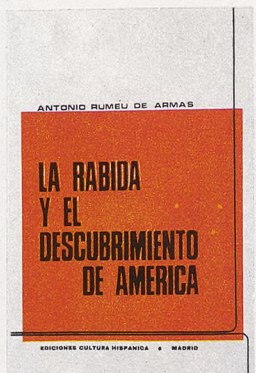


DIARIO DE COLON
Prólogo de GREGORIO MARAÑÓN
Precio: 75 pesetas

ITINERARIOS POR LAS COCINAS Y LAS BODEGAS DE CASTILLA
JULIO ESCOBAR
2.ª edición
Precio: 100 pesetas



HABLANDO SOLO
JOSÉ GARCÍA NIETO
(Premio de Poesía Castellana «Ciudad de Barcelona» 1967)
Precio: 115 pesetas



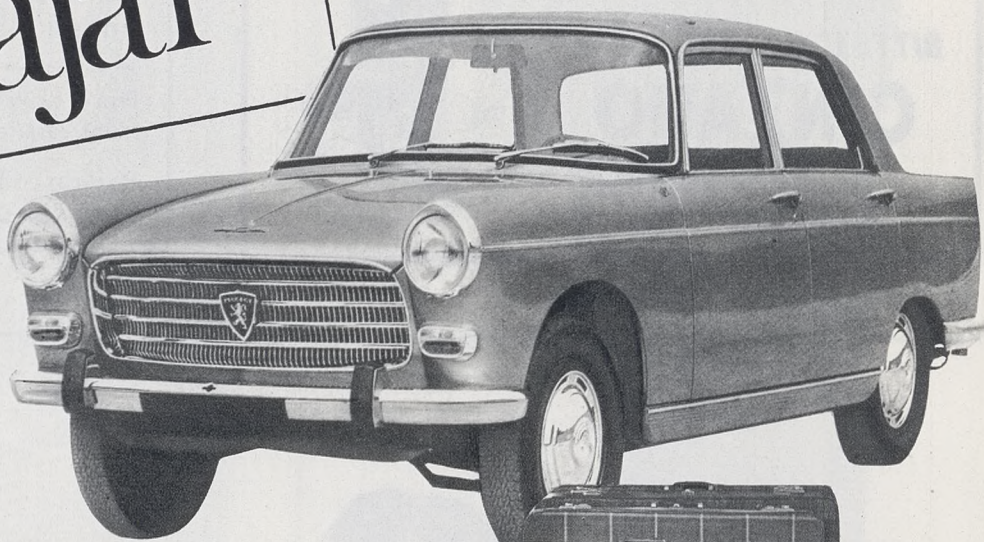
LA RABIDA Y EL DESCUBRIMIENTO DE AMERICA
ANTONIO RUMÉ DE ARMAS
Precio: 250 pesetas

PEDIDOS:
INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA
Distribución de Publicaciones.
Av. de los Reyes Católicos, s/n. - MADRID-3.

DISTRIBUIDOR:
E. I. S. A. - Oñate, 15 - MADRID - 20.



PEUGEOT
sabe viajar



Ha nacido en Europa y está hecho a ella, (aunque también ha conquistado AFRICA, clasificándose el 1.º en 10 pruebas del Raylle EAST AFRICAN SAFARI).

PEUGEOT, es fuerte, obediente, seguro, capaz, y obstinadamente confortable hasta su máxima velocidad.

Siempre llega y llega bien.

PEUGEOT, le asegura un éxito completo, en sus viajes por Europa.

AUTOMOVILES PEUGEOT CON MATRICULA (TURISTICA) LIBRES DE IMPUESTOS.

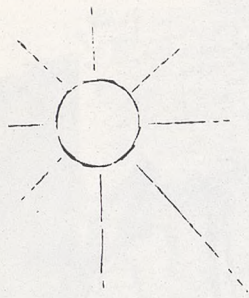
- Modelos con capacidad normal y familiar (7-8 plazas)
- Modelos para el turismo o viajes de negocios
- Modelos utilitarios y de lujo.

Es más barato comprar que alquilar. Y al final de su viaje, recompra asegurada.

Pida amplios informes.

**Distribuidores para España:
S. A. E., Automóviles Peugeot**

Av. de los Toreros, 6 - Madrid-2



Scam



EL APERITIVO "super-refrescante"

UNO sólo, ya

CALMA la sed..!

BITTER*

CINZANO
soda



* SE BEBE BIEN FRIO

Están a la venta

TAPAS



para encuadernar la revista

MUNDO HISPANICO

correspondiente al año 1968.

También tenemos las correspondientes a los años 1948 a 1967, ambos inclusive.

Precio de venta: 70 pesetas

A los suscriptores de la revista: 60 pesetas

Pedidos a la Administración de MUNDO HISPANICO
Avda. de los Reyes Católicos (C. U.) - Apartado 245 - MADRID



**su tipo de
refresco**



LINKER

PRINCIPE, 4 - MADRID-12
TELEFONO 231 35 13



Miniatura sobre marfil de 58 X 73 m/m.

FELIZ NAVIDAD Y
PROSPERO AÑO NUEVO
desea a su distinguida clientela.

LINKER



ORIGINAL

RETRATOS AL OLEO
ID. AL PASTEL
ID. AL CRAYON
MINIATURAS SOBRE MARFIL
ID. CLASE ESPECIAL
(DE CUALQUIER FOTOGRAFIA)

DE SUS VIEJAS FOTOS DE FAMILIA,
ASI COMO DE LAS ACTUALES,
PODEMOS HACERLE ESTOS ARTISTICOS
TRABAJOS.

MINIATURES ON IVORY,
PORTRAITS IN OIL,
PASTEL,
CRAYON,
FROM ANY PHOTO.

CONSULTE PRECIOS Y CONDICIONES, PREVIO
ENVIO DE ORIGINALES

ASK FOR PRICES AND CONDITIONS SENDING
THE ORIGINAL PHOTOGRAPH

GALERIA IOLAS-VELASCO

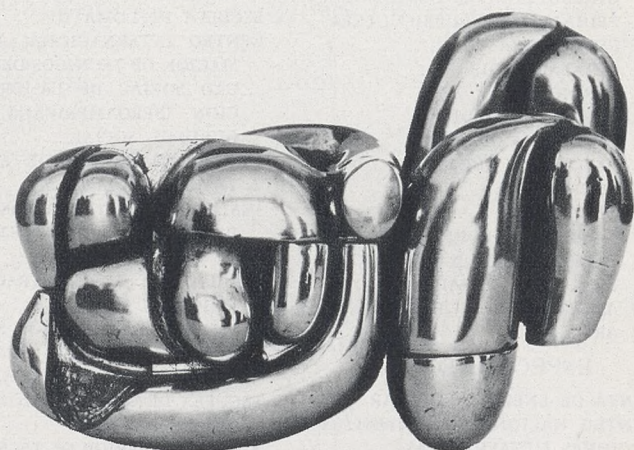
ZURBANO, 88-MADRID-3-TEL 2531656

ENERO



CARIATIDE

BERROCAL



MARIA DE LA O

XXIII CONVOCATORIA GENERAL DE BECAS PARA REALIZAR ESTUDIOS EN ESPAÑA

CURSO 1969-70

PARTE GENERAL DE LA CONVOCATORIA

A) CONDICIONES GENERALES

- 1.º Ser ciudadano de cualquier país hispanoamericano o filipino (1).
 - 2.º Poseer un título universitario adquirido o revalidado en el país de origen.
 - 3.º Presentar un proyecto sobre los estudios que quiera realizar en España ajustándose a las especialidades de los diferentes tipos de becas que ofrece esta Convocatoria, Centro donde vaya a cursarlos, así como su futura aplicación en su país.
 - 4.º No haber cumplido los cuarenta años el día 1.º de octubre de 1969.
 - 5.º Probar suficiente solvencia académica, acreditada por los Centros docentes donde haya cursado los estudios.
 - 6.º Poseer aptitud física.
 - 7.º Acudir al curso preparatorio que se organice por el Instituto de Cultura Hispánica de la ciudad de su residencia, sobre introducción a la vida española, en el caso de que por dicho Instituto se promueva.
- Estas consideraciones generales se acreditarán mediante la documentación exigida en el apartado D) de esta Convocatoria.

B) CONDICIONES DE LA PENSION

- 1.º El tiempo de la duración de las becas será de nueve meses, a contar del día 20 de septiembre de 1969 hasta el día 20 de junio de 1970. Las becas consisten en:
Nueve mensualidades de 7.000 pesetas cada una, que se entregarán directamente a los becarios por meses anticipados.
- 2.º Los becarios varones que por razón de estudios o trabajo residan en Madrid podrán alojarse en el Colegio Mayor Hispanoamericano Nuestra Señora de Guadalupe, y las señoritas en Residencias análogas. El deber de residencia de los becarios lleva implícito la aceptación por su parte de los reglamentos y normas por los que se rigen los Centros donde se alojen.
- 3.º El cobro de la primera mensualidad de la beca se producirá cuando el pensionado haya hecho su presentación precisamente en el Departamento de Asistencia Universitaria del I. C. H., de Madrid. La no presentación el día 10 de septiembre de 1969 supondrá la pérdida automática de la beca, toda vez que el plazo de matrícula para los becarios del I. C. H. en la Universidad y Centros de Estudio se cierra en dicha fecha.
- 4.º Los becarios, durante el período de su beca, no podrán ausentarse del territorio español.
- 5.º Los viajes de ida a España y regreso serán de cuenta de los interesados.

C) OBLIGACIONES DE LOS BECARIOS

- 1.º Encontrarse en Madrid el día 10 de septiembre de 1969.
- 2.º Residir en España desde el día de la llegada hasta el día 20 de junio de 1970.
- 3.º Asistir a un Curso o Seminario complementario, organizado por el Instituto de Cultura Hispánica, sobre la vida y la Universidad española.
- 4.º El becario acepta el sistema de control de estudios y aprovechamiento que designe el Instituto de Cultura Hispánica de Madrid.
- 5.º La beca podrá ser cancelada por incumplimiento de cualquiera de las cláusulas establecidas en la presente convocatoria, como, por ejemplo, la salida del territorio nacional o la falta de aplicación en su trabajo.
- 6.º Los becarios del I. C. H. no podrán desempeñar cargo alguno en representaciones diplomáticas o consulares, ni aceptar otras becas o ayudas de instituciones españolas, salvo acuerdo en el I. C. H.
- 7.º Para que los becarios del I. C. H. de Madrid puedan venir a España acompañados de sus familiares será preciso la autorización expresa del mismo. Esta autorización no implicará modificación alguna de las condiciones generales de la Convocatoria, y ha de aclararse que la pensión de 7.000 pesetas mensuales sólo basta para la manutención de un estudiante, sin que el Instituto, en ningún caso, otorgue ayudas adicionales.

D) DOCUMENTOS QUE DEBEN ACOMPAÑAR A LA SOLICITUD DE BECA

- 1.º Certificado de poseer aptitud física y que su estado de salud le permita seguir un curso de estudios en España.
- 2.º Certificado o copia de su expediente académico y programa general de las asignaturas aprobadas.
- 3.º Copia del título universitario, que puede ser fotográfica, con la firma del Secretario de la universidad respectiva.
- 4.º Tres fotografías de tamaño carnet, firmadas al dorso.

E) PRESENTACION DE SOLICITUDES

Las solicitudes de becas deberán presentarse en los Institutos Americanos de Cultura Hispánica, o en su caso en las Representaciones Diplomáticas de España, antes del día 15 de enero de 1969.

PARTE ESPECIAL DE LA CONVOCATORIA

MATERIAS QUE SE OFRECEN

- A) ESPECIALIZACIONES TECNICAS:
ENERGIA NUCLEAR
OCEANOGRAFIA
- B) COLONIZACION Y CIENCIAS DEL
SUELO
- C) FISICA
- D) QUIMICA
- E) ALIMENTACION
- F) FORMACION DE FUNCIONARIOS
- G) DIRECCION DE EMPRESAS
- H) ESTUDIOS SOCIALES
- I) PSICOLOGIA
- J) MEDICINA:
AUDIOCIURUGIA
GINECOLOGIA Y OBSTETRICIA
PEDIATRIA Y PUERICULTURA
PSIQUIATRIA
OFTALMOLOGIA
CARDIOLOGIA
PATOLOGIA MEDICA
PATOLOGIA DIGESTIVA
PATOLOGIA BUCAL
NEUROLOGIA
ONCOLOGIA
MEDICINA TROPICAL
INVESTIGACIONES BIOLOGICAS
PEDAGOGIA TERAPEUTICA
- K) ARCHIVISTICA E HISTORIA
- L) ARTE

ESPECIALIDADES

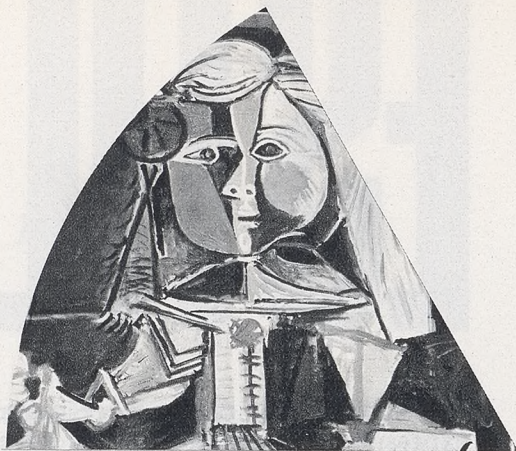
- JUNTA DE ENERGIA NUCLEAR
CENTRO NACIONAL DE INVESTIGACIONES METALURGICAS
INSTITUTO ESPAÑOL DE OCEANOGRAFIA
INSTITUTO GEOLOGICO Y MINERO DE ESPAÑA

- INSTITUTO NACIONAL DE GEOFISICA
INSTITUTO NACIONAL DE COLONIZACION
INSTITUTO GEOGRAFICO Y CATASTRAL
ESCUELA DE HIDROLOGIA
INSTITUTO DE CIENCIAS FISICAS
CENTRO DE INVESTIGACIONES FISICAS «TORRES QUEVEDO»
CENTRO NACIONAL DE QUIMICA ORGANICA
ESCUELA DE BROMATOLOGIA
ESCUELA DE TECNOLOGIA DE ALIMENTOS
ESCUELA DE FUNCIONARIOS INTERNACIONALES
ESCUELA DIPLOMATICA
CENTRO INTERNACIONAL DE FORMACION DE TECNICOS DE SEGURIDAD SOCIAL DE LA ORGANIZACION IBEROAMERICANA DE SEGURIDAD SOCIAL.
ESCUELA NACIONAL DE ADMINISTRACION PUBLICA
INSTITUTO INTERNACIONAL DE DIRECCION DE EMPRESAS (INSIDE)
ESCUELA DE ADMINISTRACION DE EMPRESAS
INSTITUTO DE ESTUDIOS SUPERIORES DE LA EMPRESA. IESE DE LA UNIVERSIDAD DE NAVARRA
ESCUELA DE ORGANIZACION INDUSTRIAL
ESCUELA SUPERIOR DE TECNICA EMPRESARIAL AGRICOLA
INSTITUTO SOCIAL LEON XIII
INSTITUTO NACIONAL DE PSICOLOGIA APLICADA Y PSICOTECNICA

- ESCUELA DE PSICOLOGIA Y PSICOTECNIA
INSTITUTO DE PSICOLOGIA Y PSICOTECNIA
FUNDACION JIMENEZ DIAS
CENTRO NACIONAL DE INVESTIGACIONES MEDICO QUIRURGICAS DE LA SEGURIDAD SOCIAL
CASA DE SALUD VALDECILLA. INSTITUTO MEDICO DE POSTGRADUADOS
«BECA FRANCISCO ANTOLI CANDELA» SOBRE AUDIOCIURUGIA Y OTONEUROCIURUGIA
«BECA DR. L. GARCIA IBAÑEZ» SOBRE CIRUGIA FUNCIONAL DEL OIDO
ESCUELA DE FORMACION PROFESIONAL EN OTORRINOLARINGOLOGIA
SERVICIO DE OTORRINOLARINGOLOGIA Y AUDIOCIURUGIA
SERVICIO DE OTORRINOLARINGOLOGIA
II CATEDRA DE OBSTETRICIA Y GINECOLOGIA DE LA FACULTAD DE MEDICINA DE MADRID, E INSTITUTO PROVINCIAL DE OBSTETRICIA Y GINECOLOGIA
INSTITUTO PROVINCIAL DE MATERNOLOGIA
ESCUELA NACIONAL DE PUERICULTURA
HOSPITAL DEL NIÑO JESUS
CATEDRA DEL DR. MANUEL SUAREZ (PEDIATRIA)
CATEDRA DEL DR. JUAN JOSE LOPEZ IBOR (PSIQUIATRIA)

- CATEDRA DEL DR. RAMON SARRO (PSIQUIATRIA)
DR. MANUEL CABALEIRO GOAS (PSIQUIATRIA)
SANATORIO PSIQUIATRICO PROVINCIAL DE BERMEO (VIZCAYA)
INSTITUTO BARRAQUER
INSTITUTO OFTALMICO NACIONAL
CLINICA QUIRURGICA DE OFTALMOLOGIA
HOSPITAL CENTRAL DE LA CRUZ ROJA ESPAÑOLA
INSTITUTO DE PATOLOGIA MEDICA «ESCUELA DEL DR. MARAÑON»
SERVICIO-ESCUELA DE PATOLOGIA DIGESTIVA DEL INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION
ESCUELA DE PATOLOGIA DIGESTIVA
ESCUELA DE PATOLOGIA BUCAL, EXPERIMENTAL Y CLINICA
INSTITUTO CAJAL
SERVICIO DE NEUROLOGIA «NICOLAS ACHUCARO», GRAN HOSPITAL DE LA BENEFICENCIA GENERAL DEL ESTADO
INSTITUTO NACIONAL DE ONCOLOGIA
INSTITUTO ESPAÑOL DE MEDICINA TROPICAL
INSTITUTO «GREGORIO MARAÑON»
INSTITUTO NACIONAL DE PEDAGOGIA TERAPEUTICA
ESCUELA DE TERAPIA OCUPACIONAL
ESCUELA DE DOCUMENTALISTAS
ARCHIVO GENERAL DE INDIAS
ESCUELA DE RESTAURACION DE OBRAS DE ARTE Y ARQUEOLOGIA

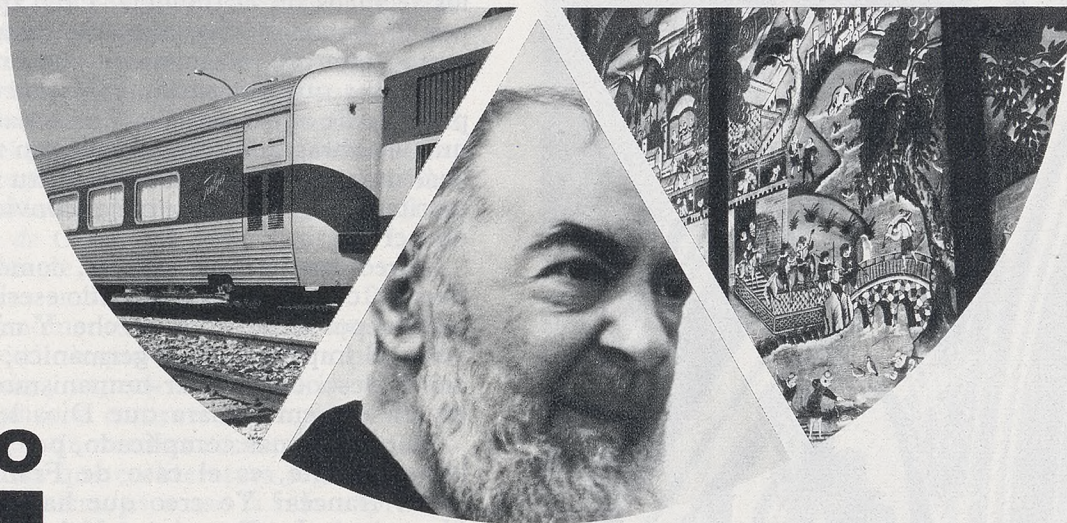
(1) Para los hijos de emigrantes españoles con título universitario existe una convocatoria especial de becas del Instituto Nacional de Emigración, en colaboración con el Instituto de Cultura Hispánica, de análogas características a esta Convocatoria General.



PICASSO
OBRAS PUBLICAS



MASSIEL
BIOMBOS
DE FILIPINAS



PADRE PIO

sumario

MUNDO HISPÁNICO

DIRECTOR: JOSE GARCIA NIETO - ENERO 1969 - AÑO XXII - N.º 250

DIRECCION, REDACCION
Y ADMINISTRACION
Avenida de los Reyes Católicos
Ciudad Universitaria, Madrid-3

TELEFONOS

Redacción 244 06 00
Administración 243 92 79

DIRECCION POSTAL PARA
TODOS LOS SERVICIOS

Apartado de Correos 245
Madrid

EMPRESA DISTRIBUIDORA
Ediciones Iberoamericanas
(E. I. S. A.)

Oñate, 15 - Madrid-20

IMPRESO POR

HERACLIO FOURNIER, S. A. - VITORIA
ENTERED AS SECOND CLASS MAT-
TER AT THE POST OFFICE AT
NEW YORK, MONTHLY: 1968.
NUMBER 241, «MUNDO HISPANI-
CO» ROIG SPANISH BOOKS, 208
WEST 14th Street, NEW YORK,
N. Y. 10011

PRECIOS DE SUSCRIPCION

ESPAÑA Y PORTUGAL.—Un año:
sin certificar, 250 ptas.; cer-
tificado, 280 ptas. Dos años:
sin certificar, 400 ptas.; cer-
tificado, 460 ptas. Tres años:
sin certificar, 600 ptas.; cer-
tificado, 690 ptas.

IBEROAMERICA Y FILIPINAS.—Un
año: sin certificar, 7 dólares;
certificado, 7,50 dólares. Dos
años: sin certificar, 12 dóla-
res; certificado, 13 dólares. Tres
años: sin certificar, 17 dóla-
res; certificado, 18,50 dólares.

EUROPA, ESTADOS UNIDOS, PUER-
TO RICO Y OTROS PAISES.—Un
año: sin certificar, 8 dólares;
certificado, 9 dólares. Dos años:
sin certificar, 14 dólares; cer-
tificado, 16 dólares. Tres años:
sin certificar, 20 dólares; cer-
tificado, 23 dólares.

En los precios anteriormente in-
dicados están incluidos los gastos
de envío por correo ordinario.

Depósito legal: M. 1.034-1958

PORTADA: «Las Meninas» de Picasso. Cholula. Simón Bolívar.	
XXIII Convocatoria General de Becas para realizar estudios en España...	6
Estilo y espíritu, por José María Pemán.....	8
Madrid de hoy y del futuro, por J. A. (Fotos: Elcesbaan Serrano).....	10
II Salón Nacional de Humoristas (Fotos: Basabe).....	18
Simón Bolívar, por Francisco Umbral.....	22
Cholula: una ciudad sembrada de templos, por Fray Arturo Alvarez. (Fotos del autor).....	28
Massiel ante el Festival de Eurovisión, por Soledad Lázaro.....	32
Embajadoras hispanoamericanas, por Teresa Alexander.....	36
Música, por Antonio Fernández-Cid.....	39
Filatelia, por Luis María Lorente.....	40
Por las huellas del Padre Pío, por Felisa Sanz.....	41
«Las Meninas» de Picasso.....	44
Meditación gibraltareña junto a dos biombos de Filipinas, por Ernesto La Orden Miracle. (Fotos del autor).....	48
Seminario de América Latina y España, por Nivio López Pellón.....	52
Voces de Hispanoamérica, por N.L.P.....	54
Hacia un Congreso mundial de mujeres periodistas.....	56
OFINES: una firme defensa en nuestra lengua.....	57
Objetivo hispánico.....	58
Nicaragua en la hispanidad, por Pablo Antonio Cuadra. (Ilustraciones de Estruga).....	63
Los derechos del hombre en América bajo el dominio español, por Carlos María Velázquez. (Ilustra L. Pérez Vicente).....	67
Hoy y mañana de la hispanidad.....	71
Estafeta.....	78

ESTILO Y



Explané hace poco una tesis general sobre una función expresiva del lenguaje, menos advertida generalmente por los técnicos de la filología. Creo que los lenguajes varios, por lo menos los que han sido instrumento de una importante literatura, alcanzan su cumbre magistral en aquellos escritores que sintonizan más exactamente con el espíritu peculiar de aquel pueblo. Entiéndase bien, no quiero decir que las obras que ellos escribieran tuvieran este sentido de análisis o exposición de ese espíritu nacional: sino que están escritas con el estilo que mejor conviene a ese espíritu o modo de ser.

Creo que podría sentarse, como premisa, que el mejor alemán, como lenguaje, ha sido escrito por Lutero, primero; y al fin por Federico Nietzsche. Y me parece que los dos revelan el ímpetu mental germánico, exaltador de una especie de desbocado super-humanismo, que acaba engendrando un «ateísmo», para que Dios le deje sitio al Hombre.

Un poco más complicado, por ser el país más frondoso literariamente, es el caso de Francia. ¿Quién escribió el mejor francés? Yo creo que habría que poner en línea a Montaigne, La Fontaine y Voltaire: maestros en ese estilo de claridad, burla y precisión que es tanto estilo de escribir como estilo de hacer. Es Francia la que es cristal, sonrisa, racionalismo y humanismo. Lo que se ha definido diciendo que es el país que clarifica las ideas alemanas y estropea las instituciones inglesas. Claro que aquí el diagrama se complica más pues hay como otra corriente francesa, en lenguaje y en espíritu, que rugie en vehemencia y abundancia a la vera de la empírica línea volteriana. Me refiero a esa otra línea que va por Rabelais, por Pascal, por Chateaubriand, por Balzac, hasta llegar a Claudel y quizás a Charles De Gaulle. Es la Francia de la Revolución y de la «grandeur»: exageraciones cotizables.

Italia sería mucho más difícil de reducir al binomio lenguaje-espíritu: Entre otras cosas porque el plural federativo conviene a una y otra línea: al decir y al hacer. El italiano —en su fórmula toscana— es una obra voluntaria, y querida; es un idioma académico; la mayor parte de las irregularidades de sus verbos y sustantivos son excepciones que se prodigan en busca de la eufonía. Italia, el italiano como idioma, el italiano como ser humano, y la italiana como mujer o como vida, es todo ello fabricación de lujo y belleza. No se podría hacer la experiencia que ha sido posible en los otros idiomas neo-latinos. ¿Quién escribió el mejor italiano? ¿Dante, en su *Divina Comedia*? Y ¿por qué no Petrarca o Boccaccio o Manzoni? O sea, que aquí, lo expresivo del espíritu italiano, es todo el idioma en sí, porque ha sido hecho con intención lúcida y estética, como el mismo espíritu que es también producto fabricado. Por algo Sofía Loren a todo cuanto hace en el cine, casarse, divorciarse, tomar vacaciones le puede añadir: «a la italiana».

¿Y el español? Por mucho que queramos recargarlo de otras trascendencias, sentidos esotéricos, y valores filosóficos, el *Quijote* es, ante todo, el libro mejor escrito de toda la literatura española. El éxito de «best-seller» que rodeó al *Quijote* desde su aparición fue un éxito directísimo y sin complicaciones: un éxito de risa y un éxito de estilo. En un libro de «hechos y dichos» del rey Don Felipe, se recoge esta

ESPIRITU

por José María Pemán

anécdota: el Rey va paseando por las afueras de Madrid, con sus secretarios; de pronto, sentado en el suelo, en el descampado, bajo un árbol, encuentra un estudiante que está leyendo un libro y lanza al aire grandes carcajadas. El rey comenta: «ese muchacho o está loco o lee el *Don Quijote*»... Yo creo que no se equivoca el hombre español cuando, sin excesiva complicación doctrinal, se atiene al *Quijote*, como libro total y canónico del pueblo español. Los humanistas, con don Marcelino a la cabeza, pueden señalar otras cotas más humanísticas o académicas: así los *Diálogos*, de Juan Valdés; así *Los nombres de Cristo*, de Fray Luis de León. Pero éstos son preferencias de catedráticos. El lector medio español se encuentra a sus anchas con el *Quijote*... Por eso creo que aplicando al fenómeno la ley general que venía ensayando, el binomio estilo-espíritu, venimos a parar en que acaso lo más ahincado y expresivo del espíritu español sea esa serenidad de humor y comprensión que anima el *Quijote*: ese estar de vuelta de muchas cosas; y por encima de otras muchas. Esta línea que en literatura seguimos por Moratín o por don Juan Valera, es acaso la más expresiva no sé si decir del espíritu español, pero sí de lo que el espíritu español debería ser. Por lo menos es un reguero transparente que corre por debajo de tanta yuxtaposición barroca y elocuente; de Guevara, a Quevedo y a Castelar: el culteranismo, el conceptismo y el palabrismo... Todo esto tiene su explicación en los hechos históricos mismos de España. No creo que hay pueblo sobre el que se haya aplicado tanto el arbitrio recetado: y la lamentación de lo que pudo ser. Históricamente: si se hubiera enfocado hacia Africa en vez de América; si no hubieran considerado la lucha religiosa en toda Europa, como su deber y elección divina. Literariamente: lo que habría escrito si hubiese seguido la línea de Gil Vicente, de la *Celestina* y de las cartas del Beato Avila y de las «crónicas de Indias» que cuentan el nacimiento de un mundo con menos énfasis que el que usa un reportero actual para contar la inauguración de una escuela o una fuente. La reina Isabel, en su testamento, señaló hacia Africa: y amaba la sobriedad literaria que ella llamaba «buen gusto», palabra casi culinaria, que alude al «punto» de un guiso o de un almíbar. En política y en literatura la reina señaló caminos que los españoles no siguieron tan filialmente como hubieran debido.

¿Y la América española? No me queda sitio en este artículo para intentar la aplicación de la ley que venía ensayando. Entorpece la tarea, lo reciente del fenómeno, pues los años de la dominación oficial española, nos sirven para buscar conclusiones generales, para el fenómeno literario, de puro mimetismo y prolongación de las letras de la Metrópoli, y cuando ya independizados esos países, rompen a escribir por su cuenta y estilo, la fragmentación de naciones varias, entorpece la investigación. ¿Es el estilo de Sarmiento; el popularismo de Martín Fierro; la lengua mixta y continental que anuncian Valle Inclán y Miguel Angel Asturias, el estilo que sabe a espíritu americano? ¿O ese profetismo continental de Rubén Darío que ahora ha examinado en un precioso libro, Margarita Gómez Espinosa?... Me propongo volver sobre el tema, en otro artículo futuro.





MADRID DE HOY
Y DEL FUTURO

En estas páginas, cuatro aspectos de los nuevos accesos radiales a Madrid por distintos puntos. Todos ellos son de reciente inauguración.



LOS ACCESOS RADIALES Y EL MADRID-PARIS SIN TRANSBORDO

Que el desarrollo industrial y económico español ha dado en los últimos años pasos decisivos y en algunas ramas espectaculares (no hablemos de milagros), es algo que ninguna persona medianamente informada pone en duda, ni en España ni fuera de ella. Tampoco es un secreto que, para hacer posibles esos avances de la industrialización, era condición primordial y fundamental necesidad una amplia renovación de

las infraestructuras. No era posible dar el impulso necesario a la gran industria sin adecuadas vías de comunicación (carreteras, autopistas y modernos ferrocarriles); sin amplios puertos y grandes obras hidráulicas para producción de energía. Esas cuatro ramas principales que agrupadas técnica y administrativamente en cuatro direcciones generales, integran el ministerio de Obras Públicas.



En esta fotografía, una vista del paseo de Extremadura. A la derecha, cruce a distinto nivel, acceso a Madrid por la Ciudad Universitaria, tramo Alcobendas San Agustín y nudo de Algete.

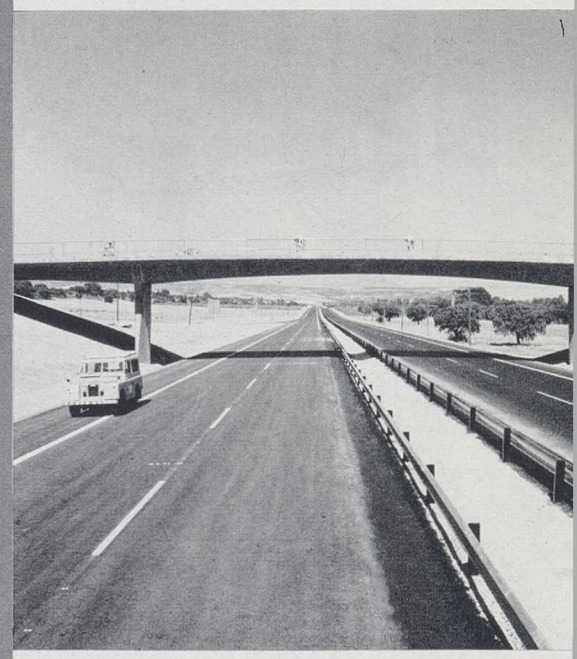
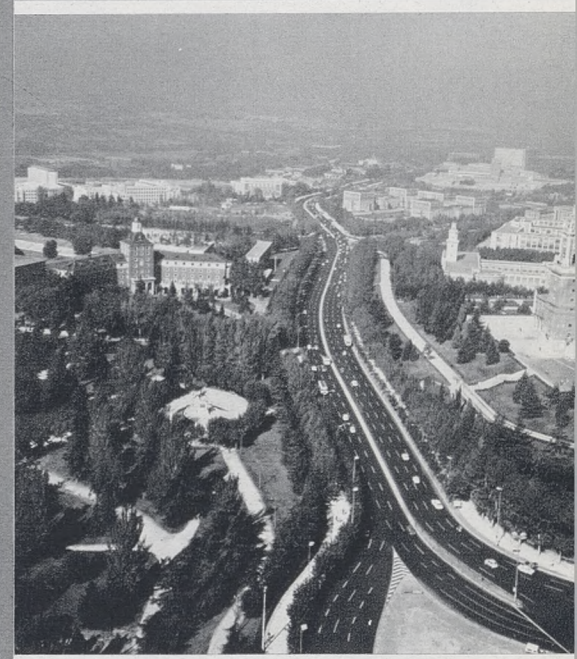
PARA desarrollar y acelerar la complejidad de las grandes obras fundamentales, hasta alcanzar el ritmo que requerían nuestras necesidades y los ambiciosos Planes de Desarrollo I y II, necesitaba el ministerio de Obras Públicas una mente clara con visión de futuro que imprimiese a la acción de la gran empresa nuevo estilo y la acometiese sin vacilaciones. Con el pleno convencimiento, además, de que las inversiones en obras públicas de renovación de infraestructuras serían las mejores para los caudales del Estado. El hombre con esta clara visión fue don Federico Silva Muñoz, que no era un técnico, sino un ilustre jurista que ha resultado —bien pronto pudo demostrarlo— un político que trae un nuevo estilo, una nueva dinámica de la política, según ha reconocido con frecuencia la prensa europea. Silva Muñoz llega al ministerio en el año 1965, año que puede considerarse crucial para nuestra economía. Los expertos han dicho que, «en el año 1965 se produce un cambio de signo en nuestra balanza de pagos». Este año se inicia también un cambio de signo en el desarrollo de las obras públicas.

Y como ni la simple enumeración de las terminadas y planificadas en los tres años transcurridos, que cuentan

entre otros hitos, las terminaciones de obras tan olvidadas e importantes como los Enlaces Ferroviarios y el ferrocarril Madrid-Burgos; el gigantesco proyecto hidráulico del Transvase Tajo-Segura y los dos planes, Programa de Autopistas Nacionales Españolas (PANE) y Red Nacional de Riegos Asfálticos (REDIA), sería imposible en las dimensiones de un artículo de revista, vamos a dedicar esta reseña o informe sucinto a los dos más recientes terminaciones de la gran obra: dos primeros planos que, dentro de las amplias secuencias que realizan cada una de las cuatro direcciones generales del ministerio de Obras Públicas, puedan dar a los lectores de MUNDO HISPANICO una idea siquiera aproximada, de lo mucho realizado y de la amplia planificación.

SEIS NUEVOS ACCESOS DE MADRID

El pasado 17 de julio, con asistencia de S.E. el Jefe del Estado, se inauguraron los seis nuevos accesos de Madrid. Obras importantes, planeadas y realizadas en un tiempo «record», para satisfacer las urgentes necesidades de circulación que demandaba una ciudad, cuyo ritmo de crecimiento demográfico ha sido de





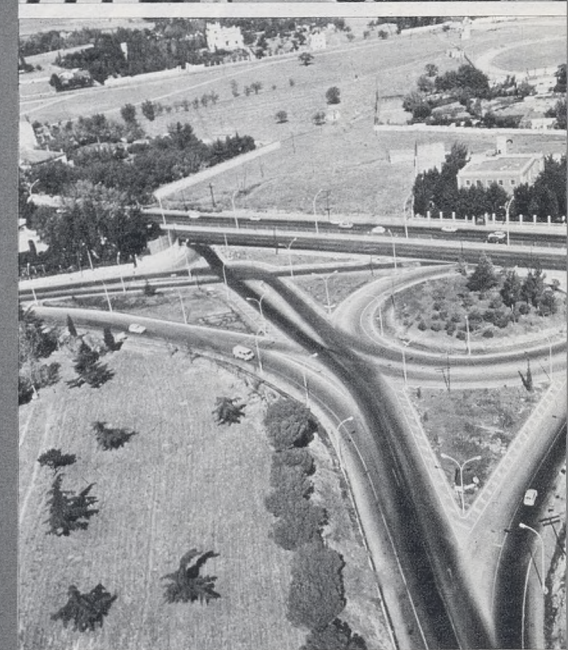
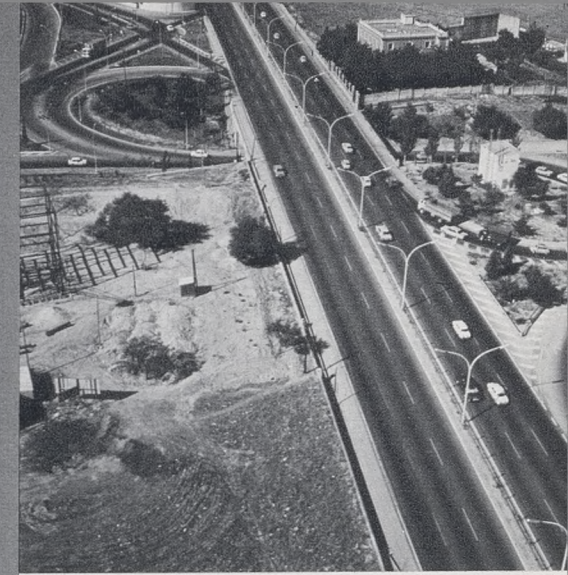
Cruce de La Moraleja. A la derecha, Las Rozas, autopista de Barajas y vía de Castilla.

un millón de almas en menos de nueve años; matriculación de 700.000 automóviles en menos de cinco años, y que en los últimos veinte se rodea de un «cinturón industrial» que perturba todas sus estructuras urbanas.

Las características de estos accesos de Madrid, incluidos en el programa PANE y con un presupuesto global de dos mil millones de pesetas, se pueden describir por este orden: 1) Desdoblamiento de calzada desde Alcobendas a San Agustín, que convierte en autopista más de veinte kilómetros. 2) Desvío de Torrejón, que constituye una pista de siete kilómetros, con pasos a distinto nivel, salvando así el cruce por el pueblo de Torrejón, hasta ahora verdadera pesadilla para los automovilistas en la carretera Madrid - Barcelona. 3) Accesos de la carretera de Andalucía y puente de los Héroes del Alcázar, sobre el Manzanares. Esta obra consta de tres amplias estructuras: una con tres tramos para cruzar el río, y calzadas marginales de la futura autopista, que con la Avenida de la Paz, circulará la capital; los pasos a distinto nivel para circular sobre la calle Antonio López en la margen derecha del río, y en la izquierda los pasos sobre las calles de la Chopera y Yserías. 4) Viaducto

de hormigón de dos mil metros, en el kilómetro 9 de la carretera de Andalucía, que suprime el paso a nivel del ferrocarril de Extremadura, con pasos de comunicación para los poblados de Villaverde y San Cristóbal de los Angeles. 5) Ensanche del Paseo de Extremadura. Se trata de una ampliación y acondicionamiento, con amplitud y carácter de autopista de varios kilómetros en la carretera Nacional V, de Madrid a Portugal por Badajoz. Cuenta este acceso con grandes lazos que permiten giros y desvíos hacia los Carabanchales, Aluche, Campamento y Boadilla del Monte. Y para facilitar la circulación en sistema de autopista cuenta con once pasos a distinto nivel para peatones y automóviles, con el fin de que no se interrumpa el tráfico de las seis calzadas de entrada y salida. 6) Mejora del acceso de La Coruña (Nacional VI) desde la plaza de Cristo Rey hasta Puerta de Hierro, por el interior de la Ciudad Universitaria.

Con estos nuevos tramos de autopistas que totalizan cerca de cincuenta kilómetros, pueden considerarse terminados los accesos a Madrid por las seis carreteras radiales, ésas que tienen su teórico kilómetro cero en la Puerta del Sol.





Otros accesos a Madrid. A la derecha, cuatro aspectos de una nueva realización nacional: el tren Talgo que realiza el viaje Madrid-París; varias personalidades inspeccionan el interior de la vía.

MADRID-PARIS SIN TRANSBORDO

De acontecimiento internacional fue calificado por la prensa europea el histórico viaje Madrid-París, realizado el pasado día 12 de noviembre por el propio ministro de Obras Públicas y su séquito, en un tren «Talgo», provisto del dispositivo, de invención española, que permite la circulación de un mismo tren por las vías españolas de 1,668 m. (seis pies castellanos) y por la vía internacional europea de 1,435 m. Desde hace 104 años (la línea ferroviaria Madrid-París fue inaugurada en 1864 por el rey consorte Francisco de Asís), un millón doscientas mil personas por año habían de realizar el transbordo en Hendaya, como estación fronteriza.

Los viajeros del «Talgo» inaugural llegaron en 13 horas y en los mismos vagones desde la estación madrileña de Chamartín de la Rosa (final de los Enlaces Ferroviarios) a la estación parisiense de Austerlitz. En un tiempo equivalente se hizo el viaje de regreso.

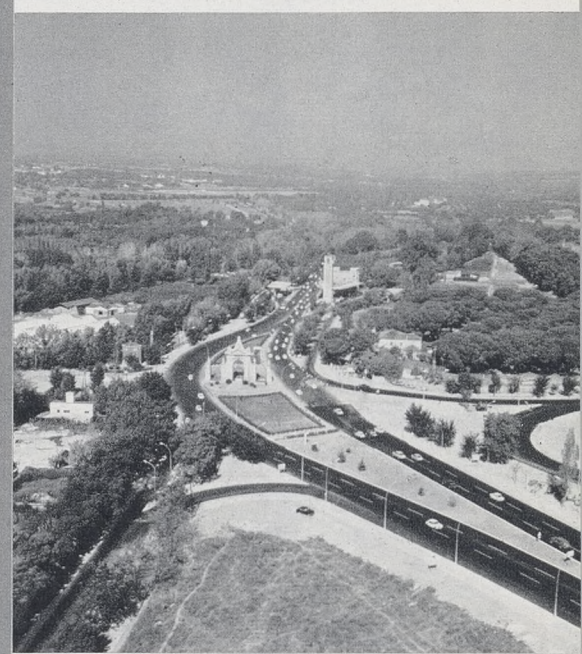
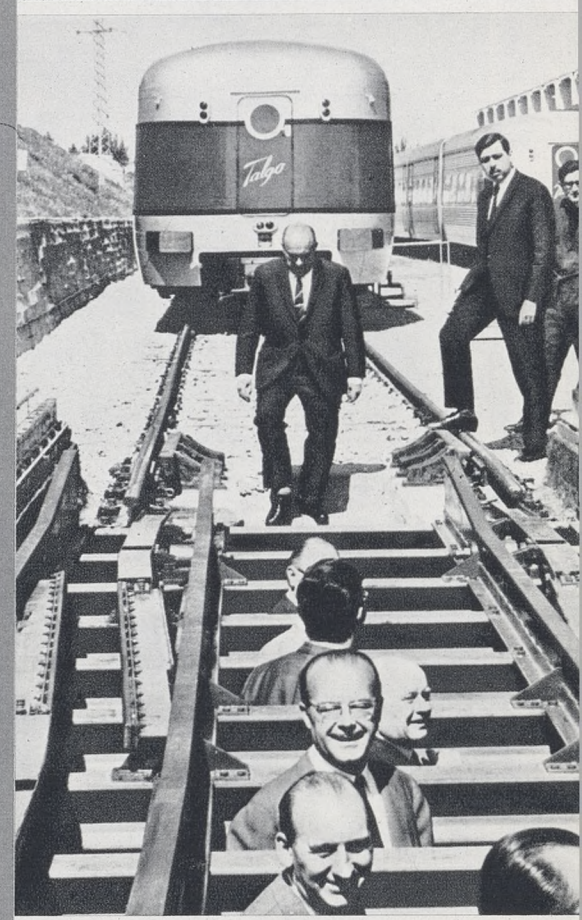
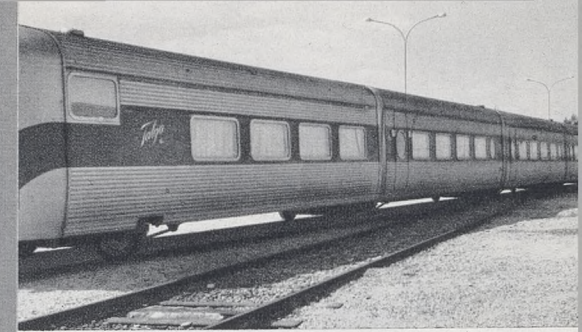
También por la frontera de Cerbere-Port-Bou se instalará el próximo año un nuevo tren «Talgo» que saldrá de Barcelona a las 9-45 de la mañana y llegará a Ginebra a las 19-45. Para este tren «Talgo» internacio-

nal se ha estudiado una disposición y características especiales con arreglo a las prescripciones generales del grupo «Trans Europa Express», que exigen una gran calidad en el servicio de trenes de viajeros. Se iniciará con ocho vehículos, coche restaurante, cocina-bar y otros servicios.

Esto supone que pierde vigencia por momentos la vieja frase tan repetida. Al menos ferroviariamente, ya no puede decirse que «África empieza en los Pirineos». La barrera pirenaica desaparece y España, mediante el nuevo sistema de comunicaciones ferroviarias quedará integrada en Europa. Ello ha sido posible por la voluntad y decidido apoyo del actual ministro de Obras Públicas. La frase que con respecto a don Federico Silva Muñoz se hizo popular a partir de su famoso discurso en las Cortes, que lo califica como el «ministro de las últimas piedras», se ha convertido en tópico (porque como todos los tópicos encierra una gran verdad). Son muchas las viejas obras en que por diversas razones ya se había olvidado la fecha en que se instalaran muy solemnemente sus primeras piedras (caso típico el del ferrocarril Madrid-Burgos) y a las que Silva Muñoz ha puesto las últimas, sin alharacas y sencillamente.

J. A.

Fotos:
ELCESBAAN
SERRANO





Una escena campestre
de Garrido



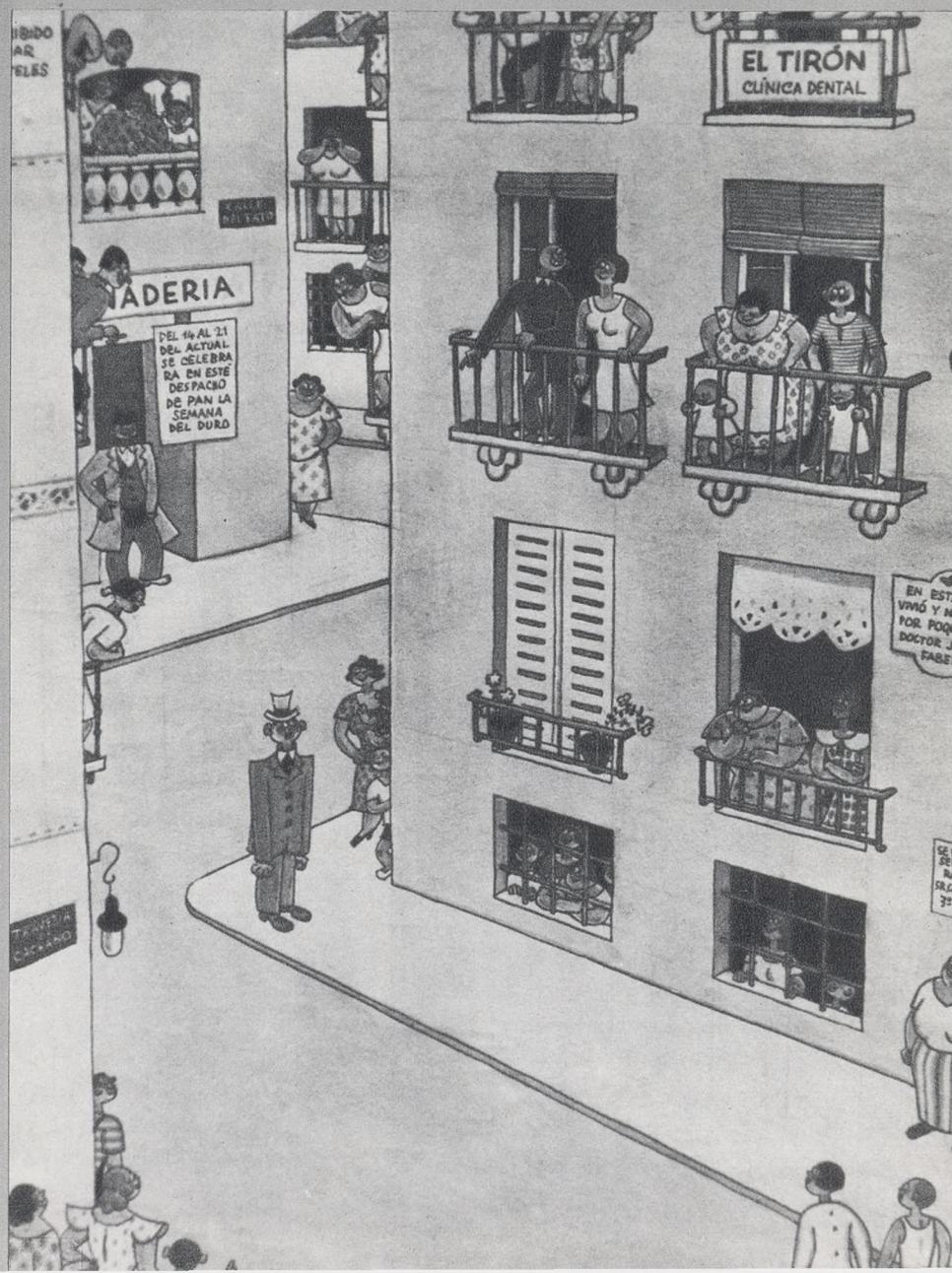
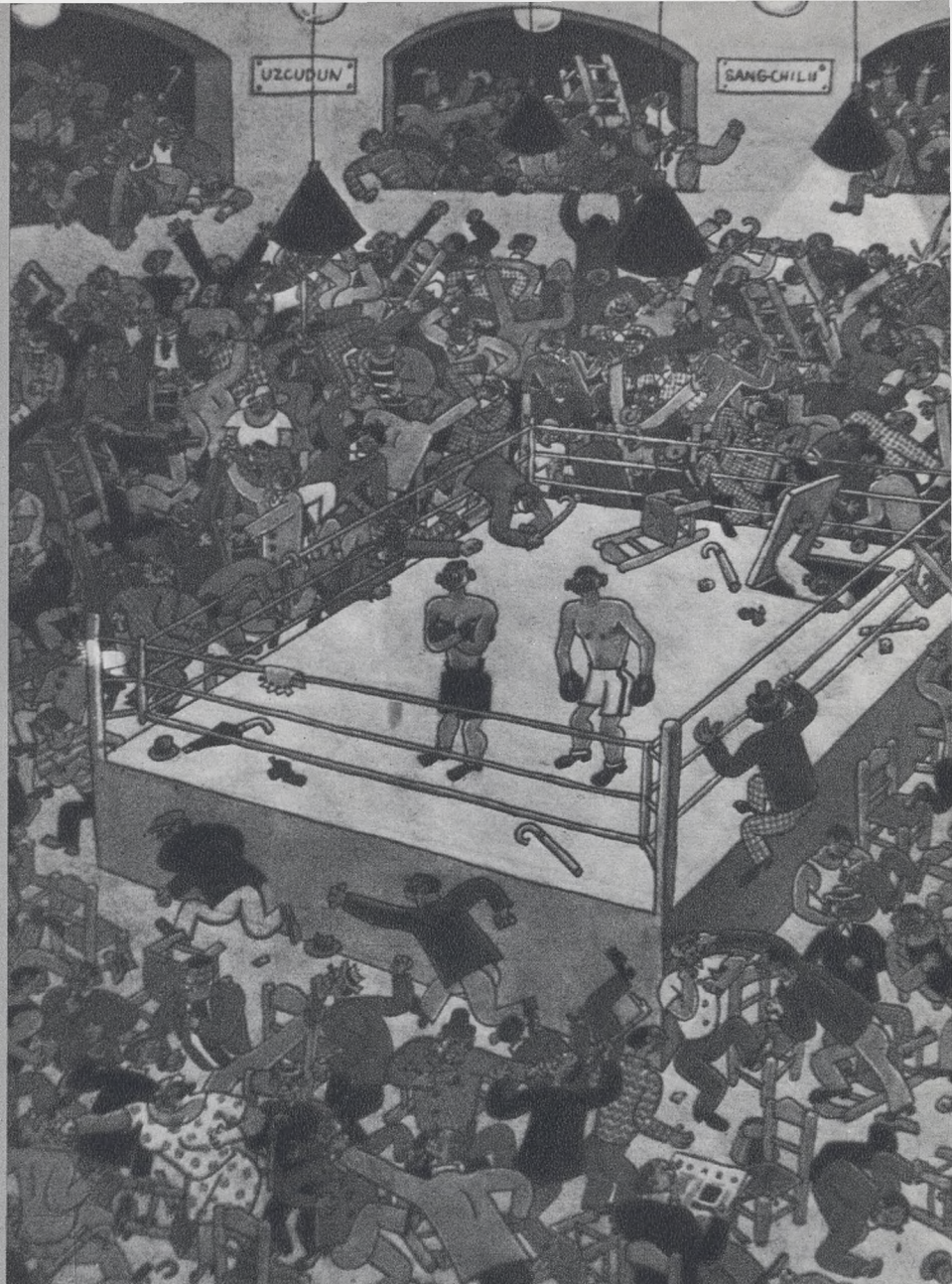
Escena callejera
del mismo dibujante

II SALON NACIONAL DE HUMORISTAS

**Garrido. Visión humorística
de un match de boxeo**

SE celebra en la Sala Goya del Círculo de Bellas Artes el II Salón Nacional de Humoristas, en esta ocasión dedicado a la memoria de Manuel Garrido, nombre histórico ya dentro del humorismo español, que llena junto con otros no menos significativos toda una etapa de éste. Como en anteriores exposiciones de este tipo, se reúnen una serie de obras representativas de los pinceles más importantes que cultivan el género. Desde el esquematismo de trazos y líneas empleado por unos, como Mena, hasta el colorido, la caricatura, la fuerza crítica de Goñi, Mingote, Máximo y tantos otros. Desde los nombres consagrados hasta los que empiezan tan sólo ahora a brillar. Casi una visión de conjunto de la gama de estilos y técnicas que abundan en el humorismo español (y digo casi porque para completar con justicia la nómina de dibujantes habría que habilitar otras muchas salas). La exposición, aparte, si nos referimos meramente a los valores plásticos de las obras, consigue un nivel nada desdeñable: arte y humor se dan la mano y se complementan. Al mismo tiempo sirve para revalorizar o mejor, para hacer justicia, a un conjunto de dibujantes que salvo en los casos excepcionales de autores consagrados, son desconocidos para el aficionado. Sus obras, perdidas o consideradas únicamente como diversión para niños, no re-

**Otra característica creación
del dibujante ahora homenajeado**





Mingote



Serafin

ciben la debida atención por parte de la crítica. Este Salón de Humoristas nos demuestra lo injusto, lo arbitrario de este olvido.

Por otra parte, los textos que acompañan a las obras (lo único en que el lector de revistas cómicas se fija por desgracia) revisitan una gracia certera, que unas veces es crítica y otras veces busca sólo el entretenimiento.

Y entre la obra de las generaciones últimas, una serie representativa del propio Garrido, genial dibujante recientemente fallecido, bajo cuyo recuerdo se convoca la exposición. Sus dibujos, como bien nos recuerda Dávila en la introducción escrita por él para el catálogo, son un prodigio de enfoque, de captación de los más diversos tipos, de dominio de técnica, sobre todo en un tema tan difícil como el que escogió: las multitudes. Esas multitudes caóticas, desenfrenadas, formadas por decenas de hombres distintos son la visión de la vida que nos deja Garrido; una visión irónica pero sin rastro de amargura.

Así, con los nombres de los representantes de las distintas generaciones unidas, se cumple plenamente el objetivo de esta exposición.

L. M.

SIM

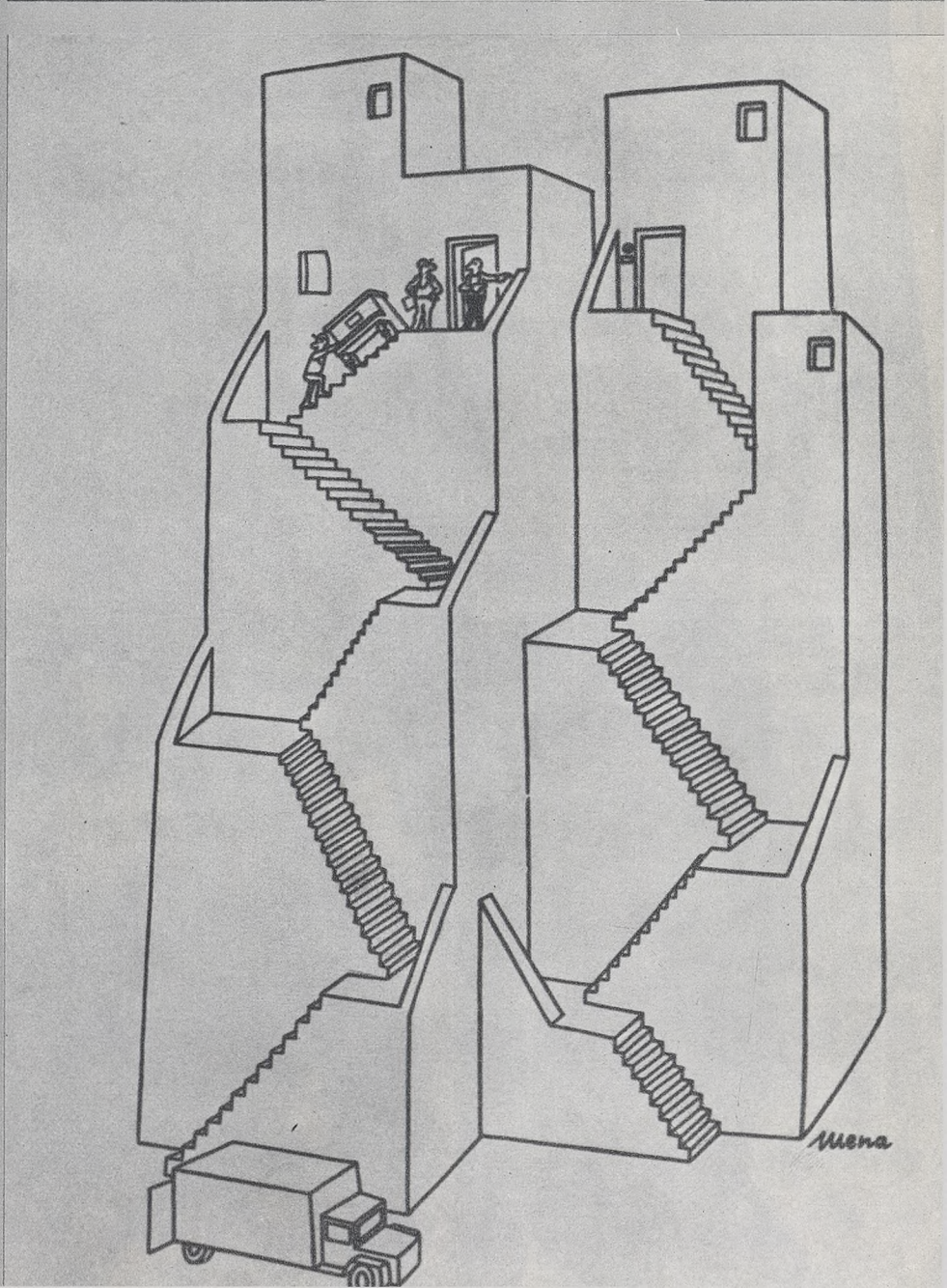
Abelenda



SALON
NACIONAL
DE
HUMORISTAS



Mena



SIMON BOLIVAR

EL CINE VUELVE A PONER SOBRE SU CABALLO AL LIBERTADOR

SIMON BOLIVAR, máxima figura hispánica, va a tener por fin su monumento cinematográfico. La imagen de Bolívar es una de las imágenes de la historia moderna más justamente favorecidas por la literatura, el arte, el recuerdo. Pero faltaba la gran película sobre el Libertador. Faltaba que el cine, arte de nuestro tiempo, rindiese su homenaje a Simón Bolívar. Ahora se ha rodado ese film, y precisamente en España. Damos aquí una información gráfica y literaria de dicho rodaje, esperando que los resultados artísticos e históricos de la cinta estén a la altura del excepcional personaje glosado.

DICE Maximilian Schell: «Soy Simón Bolívar y es hermoso ser el Libertador». Hombre muy de nuestra época, el actor no ama la guerra, no admira la guerra, no quiere la guerra, pero ha entendido muy hondamente la figura épica de Simón Bolívar. «No me gusta que los hombres se maten unos a otros», dice. El cine vuelve a poner sobre su caballo al Libertador. La película se rueda en España. Este gran actor europeo encargado de interpretar a Bolívar es un hombre que ama la verdad. «No soporto la adulación ni la falsedad». Hijo de un poeta y de una actriz, se forjó como actor en el teatro.

FRANCISCO RABAL
Y CONRADO SAN MARTIN,
EN OTROS
IMPORTANTES PAPELES
DE LA PELICULA

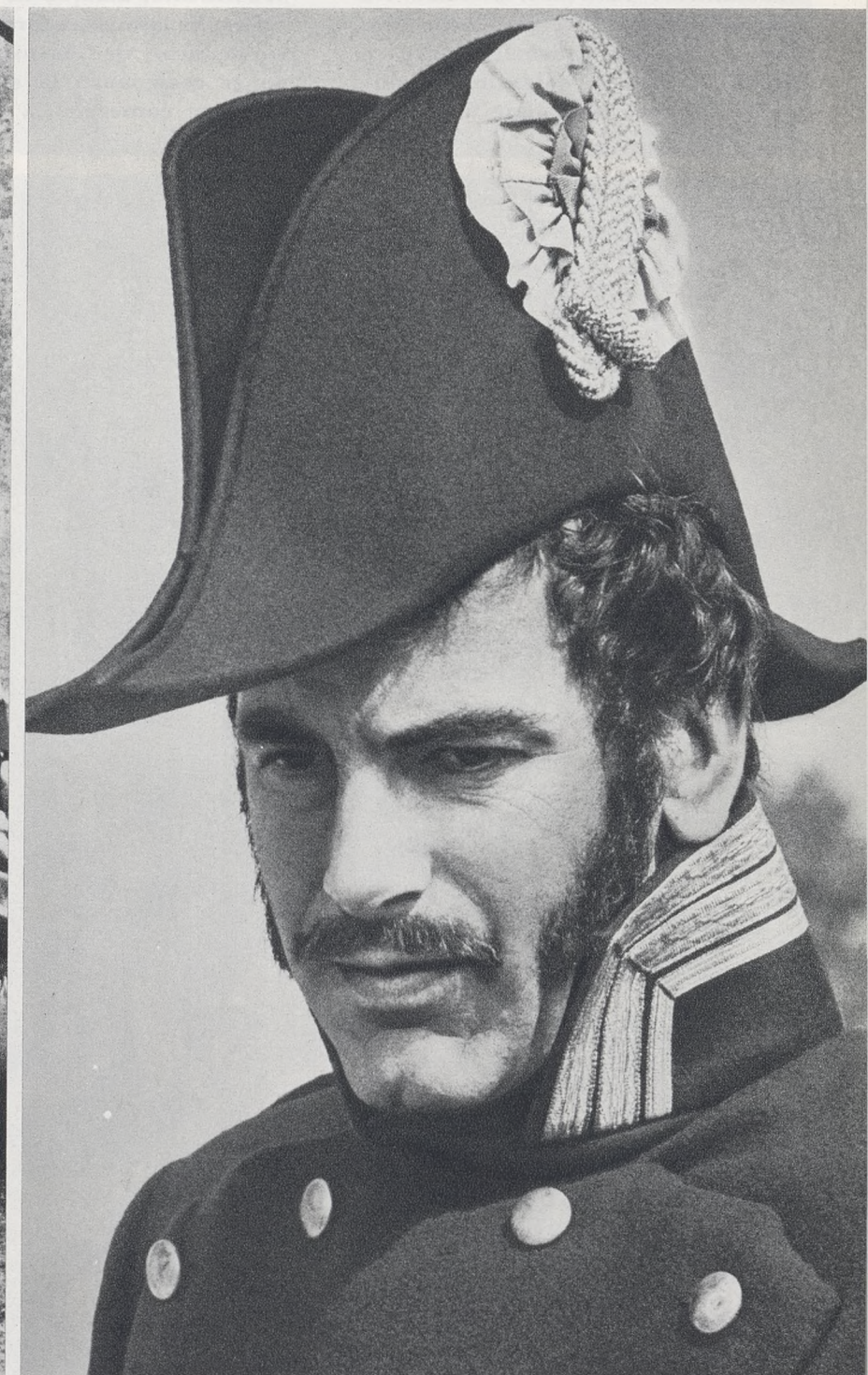


El gran actor suizo
Maximilian Schell,
caracterizado
como Simón Bolívar.

EN Viena estrenó una obra propia, «Herostrato», así como adaptaciones de Osborne y otros autores. Se dice de él que estuvo enamorado de Soraya.

—Un caballero no debe ir por ahí contando sus amores —explica.

Es una de las personalidades más inquietas del moderno cine europeo. Como productor ha realizado «El castillo», según la obra de Kafka. Su madre es feliz de tener un hijo actor. A su padre le enorgullece más leer las cosas que escribe el chico. Porque Maximilian Schell escribe mucho. No es un play-boy ni un astro comercial.



Un momento de acción
de la película,
que se ha rodado en España,
y una expresión
de Maximilian Schell,
reconcentrado en su personaje.

MAXIMILIAN SCHELL
INTERPRETA EL GRAN PERSONAJE HISTORICO

Es un intelectual del cine. Un actor digno para tan digno personaje como Simón Bolívar. Las patillas y el mostacho del Libertador han crecido sobre el rostro joven y enérgico del actor. Guerrera azul y pantalón blanco. Gorro con plumas. Maximilian

Schell es un buen jinete. Un duro jinete. Como debía serlo Bolívar. Rosanna Schiaffino es su compañera de reparto en esta película. Simón Bolívar cruza los Andes y da la libertad al Perú. Su figura está inscrita en la Historia. El cine va a hacer celuloide dinámico de la litografía estática que ha quedado parada y cabalgante sobre el cielo alto de América.

—No soy un político, pero tengo ideas claras respecto de la política. En el cine trato siempre de hacer las cosas lo mejor posible. De superarme cada día.

Maximilian Schell está en posesión de un Oscar. Sabe sonreír. No, no es exactamente austriaco. Es suizo. Nació en Viena hace treinta y ocho años. Hijo de Herman F. Schell y Margaret Schell. La sangre suiza le viene del padre. El otro personaje famoso de

la familia es su hermana, la actriz María Schell. «Yo también soy poeta, como mi padre. A lo mejor un día publico mis versos». El Oscar se lo dieron por «Vencedores y vencidos», de Stanley Kramer. En España había interpretado ya dos películas anteriormente. Durante el rodaje del «Bolívar», el actor ha hecho mucha vida social en Madrid. Ha sido frecuente verle en cócteles y estrenos. Ha hecho mucho teatro y mucho cine en todo el mundo.

Triunfó en Hollywood y en Broadway. El dinero que gana como actor se lo gasta haciendo las películas y las comedias que a él interesan personalmente, aunque no sean comerciales. Es la misma fórmula de Vittorio de Sica y de Gassman, gentes que no se resignan a la superficialidad del arte comercial, y dan con una

mano lo que ganan con la otra. En «Simón Bolívar», el actor español Francisco Rabal encarna al general Del Llano. Conrado San Martín, otro español famoso, es Fuentes.

Maximilian Schell toca el piano. Mozart, Beethoven, Bach, Chopin. «Las guerras no solucionan nada. En la paz se puede arreglar todo». Ha dado rigor y grandeza a la estampa romántica de Bolívar. Esperemos que el film esté a la altura histórico y artística que merece la gran figura americana. De momento, es indudable que el Bolívar cinematográfico, el actor Max Schell, ha sido bien elegido. El cine vuelve a poner sobre su caballo a Simón Bolívar, protagonista máximo de la épica americana.

FRANCISCO UMBRAL

A la izquierda, una lograda ambientación de la época. En esta página de color, otros dos momentos de la filmación.





CHOLULA



UNA CIUDAD
SEMBRADA
DE TEMPLOS



por
tierras
de
la
Nueva
España

Su nombre es evocación y añoranza. Un fascinante capítulo en la historia prehispánica y amalgama de recuerdos, entreverados con milenarias leyendas y un bello paisaje.





El alegre poblado de Cholula, teoría de torres y cúpulas. La cima del gran cúe domina una gran extensión de verdor, alterada por las excavaciones arqueológicas.

A pocos kilómetros de la floreciente y populosa Puebla de los Angeles, Cholula se sienta, llana, en la meseta de lejanos horizontes, a los pies de los dos reyes coronados de eterna albura: el Popocatepelt y el Ixtaccihualt, que muchas veces contemplé doradas sus crestas por los rayos del sol poniente, mientras una nube, grácil, se teñía de arrebolo al recibir la postrer caricia de Febo.

Y abajo, en la infinita y hermosa llanura, campos de esmeralda, grandes extensiones de milpa, tierras grises de labrantío, manchas de pinos madereros y hornos de adobe y ladrillo.

CIUDAD SAGRADA

Cholullan, o lugar de huida, dijéronla los *vixotli*, llegados a la meseta central mexicana en los albores del segundo milenio cristiano, procedente del imperio maya.

La mítica tradición, nimbada de poesía, hace venir hasta Cholula, en la brumosa antigüedad, al dios Quetzalcoatl, o serpiente emplumada; el que fue engendrado al tragar su madre Chilmana una piedra preciosa; quien había de vaticinar la lejana llegada de hombres blancos y barbados. El dios tolteca que, dicen la historia, «descubrió el licor que causa un éxtasis de placer»: el *octli* o blanco pulque, que se obtiene con la fermentación del aguamiel rezumado de los magueis, cuando se les castra el cogollo.

Huema fue electo rey y sumo sacerdote de Cholula el año 1110. Y con él se inició el largo gobierno teocrático que haría de esta ciudad la Meca de un pueblo cuya médula fue la religión; cruda, sí, pero a la que se en-

tregaron con admirable espíritu y sinceridad.

En el gobierno de los cholultecas, el sacerdocio ocupó un lugar predilecto en la administración pública. Aquich y Tlaquiach eran los máximos levitas. Y en su ayuda tenían otros seis consultores: un encargado de mantener el culto, un agüero, un legislador, un juez, un astrónomo y un médico. Los sacerdotes eran seleccionados en la clase social noble y no plebea. Y no podían salir del templo, excepto los casados, a quienes se permitía dormir en los hogares de sus esposas. Y cada mañana, al son de las caracolas, habían de incensar al dios Quetzalcoatl, impetrando salud, agua para sus campos, y la paz.

CORAZONES PALPITANTES, EN SACRIFICIO

La supervivencia, hasta nosotros, de dos losas de cuarzo, para los sacrificios, llévanos a recordar aquella estampa, macabra por su primitivismo, y con un no sé qué misterioso sentido de ofrenda al Ser supremo que atisaban tras sus dioses. Topiltzín llamábase el sacrificador; ataviado con traje de algodón rojo y pendientes de oro. Y con él otros cinco sacerdotes que conducían a la víctima hasta el ara del sacrificio.

Colocada ésta de espaldas sobre la dura piedra, y sujetas sus manos y pies, el Topiltzín hundía el afilado pedernal en su pecho; y arrancando el corazón, ofrecíalo, caliente aún, a la bárbara deidad, mientras humedecía con su roja sangre los labios del dios y las cornisas del templo.

Cuando el sacrificado era prisionero de guerra, le cortaban la cabeza. Y ahí tenemos

el por qué los conquistadores españoles, al destruir los teocalis, encontraron infinidad de cráneos enterrados.

LA GRAN PIRÁMIDE

Si Perú —el costero de los mochicas y chimúes, sobre todo— nos recuerda las viejas culturas egipcias, al contemplar sus maravillosas momias, la arquitectura piramidal en el México prehispánico es una interrogante, con signo afirmativo, de posibles influencias.

Después de visitar Chichén-Itzá, cerca de Mérida de Yucatán; Teotihuacán, no lejos del distrito federal y a pocos pasos de la Otumba de la «Noche Triste» cortesiana; Monte Albán y Mitla, en Oaxaca; no produce impacto el monumento de Cholula. Pero bajo ese aparente y colosal cerro, que es la única elevación en la plana meseta, cubierto de frondosa vegetación y coronado hoy por un templo católico, escóndese un mundo de siglos y un tratado de religión admirable y cultura muy avanzada.

Xelhua, mezcla de leyenda y verdad, fue el guía de los ulmecas, en su peregrinación al Anáhuac. Y fue el arquitecto del grandioso *homul*, que recibió cinco bautizos: casa del sol, cerro hecho a mano, obra de bolas de tierra, cerro de la serpiente emplumada y cerro artificial. Aquí tenemos su definición, a escoger, y su destino: un templo o cúe, en forma de pirámide gigantesca, construido de ladrillo y tierra, en honor del dios Quetzalcoatl, cuya efigie —con mitra y penachos de pluma escarlata en la cabeza, collar de oro en su cuello, turquesas pendientes en sus orejas, cetro adornado de piedras en una mano y el escudo en la otra— presidía allí.

La pirámide sagrada de Cholula es citada con admiración por los historiadores hispanos del siglo XVI y XVII: Sahagún, Torquemada, Motolinia... Y, cerca de nosotros, Prescott nos dirá que este templo —objeto de veneración en todo el Anáhuac y que era visitado por gentes de los más remotos confines— era la Meca de los musulmanes, la Jerusalén de los cristianos.

Y ciertamente, la curiosidad que produce el ver en la llanura ese aparente cerro —cuyos 54 metros de altura yo escalé jadeante—, que en volumen es la mayor pirámide del mundo y en su base el doble que la famosa de Cheops; que sobre su plataforma de cono truncado nos ofrece un hermoso templo marial; que desde su cúspide es atalaya y mirador de un panorama fantástico..., se transforma en misterioso respeto al penetrar en sus angostas galerías, a distintos niveles, decoradas con pinturas y jeroglíficos capaces de trasladar nuestra mente a los lejanos días en que Cholula era centro religioso de un gran pueblo.

EL PASO DE CORTÉS

Los cholultecas eran mercaderes, más que guerreros. Emplearon, sí, la flecha y la macana, la espada de obsidiana y la honda, en sus luchas contra los pueblos de Tlaxcala, Tepeaca y México; pero en la paz dedicábase a tejer lucidos vestidos. Y la característica estampa eran sus gentes cargadas con grandes fardos, que recorrían la región vendiendo ricas telas adornadas con plumas de ave, orfebrería de plata y oro, piezas de fina cerámica... Su habilidad para el trabajo de barro artísticos fue tan destacada, que el corregidor

Rojas los elogiaba, en 1581, ante la Corona de España.

Pero los hombres blancos y barbados que adivinara la serpiente emplumada, estaban ya a sus puertas. Un puñado de españoles, al mando de Cortés, habían echado pie a tierra en Veracruz y, en rápida marcha de conquista, iban en busca de la gran Tenochtitlán. El valeroso estratega de Medellín, sabedor de la rivalidad entre los de Tlaxcala y Moctezuma, ganó para su causa a Xicohtencatl. Y no queriendo dejar a sus espaldas enemigos fuertes, encaminóse a Cholula el 19 de octubre de 1519, reforzados sus hombres por 6.000 tlaxcaltecas.

Los astutos cholultecas, capitaneados por el sacerdote-guerrero Tlaquiach, mientras aparentaban cordial recibimiento, habían sembrado el camino de trampas. Cortés y los suyos —apostados fuera de la ciudad sagrada— supieron que los de Cholula y un ejército de Moctezuma preparábase a darles muerte. Cholula —que para entonces contaba con unos 40.000 habitantes— había convertido en otros tantos castillos militares los 400 templos o teocalis de su recinto; pero Cortés cayó sobre ellos de improviso y, con la decisiva ayuda de sus aliados, entregó la desgraciada ciudad a la muerte y a las llamas durante dos días. Cuéntase que murieron 6.000 cholultecas y los más huyeron a campo través, hasta que los sacerdotes pidieron clemencia y se firmó la paz.

Vencedor Hernán Cortés, preparó aquí el ataque a la gran urbe, capital del imperio azteca; la Tenochtitlán que sus ojos pudieron contemplar, llena de esplendor, al fondo de un extenso valle, rodeada de lagunas, cuando, después de heroica marcha entre los dos enhiestos volcanes, logró salvar el paso que desde entonces lleva su nombre.

CIUDAD SEMBRADA DE TEMPLOS

Calculaba Cortés en 400 los teocalis esparcidos por Cholula cuando él arribó allí. Desde la otra orilla del infinito océano traían una nueva religión; y viéndolos como un estorbo, destruyeron los templos idolátricos, porque pensaban que, a la vez, borrarían de aquellas gentes la memoria de sus dioses. Y siguiendo una táctica que ya habían comenzado y se continuaría a lo largo de toda la conquista, en su lugar levantaron templos cristianos. Sólo el gran cúe o pirámide de Xelhúa, quedó en pie; pero cubierta de tierra y truncada su cumbre, para allí erigir un altar a la Madre del Dios de los cristianos.

Hoy es conocida Cholula como la ciudad de las 365 iglesias; y la leyenda popular dice nos haberlas levantado Cortés en dedicación a cada santo del año litúrgico. Pero, aunque la cifra es exagerada, proporcionalmente es la ciudad del mundo más poblada de templos. Y es verdaderamente curiosa la estampa que nos ofrecen docenas de lindas cúpulas, con frecuencia revestidas de fina y policroma cerámica talaverana de Puebla, siluetadas sobre un cielo de zafir; dentro del casco urbano muchas, y diseminadas por los campos de cultivo las más, como un pregón de historia y de fe.

Y aunque en ese magno concierto de arquitectura y de siglos, cada templo merecería un capítulo, destacan, entre todos, el convento e iglesia franciscanos de San Gabriel; auténtica joya del XVI, en las galerías de cuyo claustro renacentista parecemos oír todavía el eco de aquellos primeros sembradores de la fe cristiana, que se llamaron los Doce Apóstoles de México.

F. A. A., ofm. (Fotografías del autor.)



Apenas si ha llegado de Londres y ya tiene, como se dice vulgarmente, el pie en el estribo del avión que la llevará a París. Contratos y compromisos, de los que pueden salir más contratos, son el denominador común en la vida de un profesional de la canción. En esta ocasión nos referimos a Massiel. En un primer contacto, por teléfono, con la cantante nos atosiga con explicaciones. Para ella algunos días deberían tener más de veinticuatro horas. Le falta tiempo.

MASSIEL ante el festival de eurovision



Massiel, una cantante española de grandes posibilidades internacionales.





MASSIE

—Me voy a París ¿sabes? y he aplazado mi viaje un día porque venía un empresario de Roma con el que teníamos mucho interés en hablar.

Más tarde, ya con relativa calma, trato de que me aclare una duda y pregunto:

—¿Qué es un día normal para ti?

—Depende de si son de actuación cara al público, o si, por el contrario,

cosas sobre él; entre otras que tú podrías ser la presentadora...

—El sentido común nos aconseja no hacer caso de lo que aún no se ha confirmado. Lo que me dices no ha pasado de ser un rumor que apenas ha llegado a mis oídos.

—¿Si te pido el nombre de un cantante, hombre o mujer, que nos presente este año me lo das?



son días de reposo relativo. Reposo relativo llamo yo a no tener que actuar cada día en una ciudad, o estar trabajando todas las horas del día: la vida artística es así. Los «casi libres», que serían los normales para ti, los aprovecho para quedarme en casa, leer, escribir, y a veces ir al cine o al teatro con algún amigo.

—Quería hablar contigo del Festival de Eurovisión. Se dicen muchas

—No, soy amiga de todos los que están en la misma profesión que yo. Para no ofender susceptibilidades prefiero no dar ningún nombre.

—¿Crees que está dentro de lo posible que se repita la suerte del año pasado y ganemos el primer premio?

—Con el factor suerte, con una canción comercial, y un buen intérprete, España tendría las mismas posibili-

dades que el año pasado. No creo que el haber ganado el primer premio en el año anterior sea un «handicap».

LOS MITOS SON NECESARIOS CADA PAIS TIENE EL QUE LE CORRESPONDE

—¿Qué piensas de los mitos?

—Que son necesarios y cada país tiene el que le corresponde.

—¿También aquí los tenemos?

—Efectivamente, hay algún mito en la canción española actual.

Massiel, que presume de sincera, dice que son muchos los disgustos que tiene en su haber por esta causa. Pero con nosotros es, sobre todo, prudente. No da nombres, ni hace vaticinios. En tres palabras: no quiere comprometerse.

—¿Por qué, Massiel?

—Ya te dije antes que soy amiga de los de mi profesión; a pesar de todo sigo diciendo que acostumbro a decir la verdad, es una de mis manías.

—¿Tienes alguna otra?

—Puede que lo sea necesitar mucho espacio libre. Hay veces que las habitaciones me parecen pequeñas, sólo porque hay muchos vestidos o libros que no sé donde poner. Entonces me pongo a ordenarlo todo. Quizá ésta del orden sea otra manía, y coleccionar cosas, lo colecciono todo; desde tazas de porcelana hasta cajas de plata de distintos tamaños.

—¿Sin qué cosa encontrarías difícil la vida?

—Sin el amor de mi familia y sin la comprensión del público.

—Tu público, hasta ahora, te ha seguido como cantante, y como cantante te conoce; pero, creo que ya son dos las películas que has hecho, ¿qué dirán de Massiel actriz?

—Precisamente, mi segunda película dirigida por Angelino Fons está a punto de estrenarse. A mí me gustaría, algún día, poder interpretar películas sin el requisito imprescindible de mis canciones. Entonces podría preocuparme de la actriz y de la opinión que el público tuviera de ella. Mientras tanto creo que irán por ver a la cantante.

Nuestra entrevista tiene que terminar. Esperan unas maletas, los detalles de última hora, y todas esas complicaciones que trae un viaje a una mujer. Siempre queremos llevárnoslo todo y dejarnos un poco más. Tenemos justo el tiempo de preguntar a Massiel cómo ha sido para Massiel el año que acaba de finalizar.

—Durante él me cupo el honor de conseguir el primer premio en el Festival de Eurovisión, es un trofeo del que cualquier cantante estaría orgullosa, y además obtuve muchos éxitos.

—¿Y 1969 cómo se te presenta?

—Estoy llena de proyectos. Uno de mis puntales para el 69 espero que sea una canción de mi último disco. Se llama «Deja la flor», la letra es del poeta catalán José Agustín Goytisolo, y creo que es la mejor canción que he hecho en mi vida. El Festival de San Remo está dentro de lo probable si la canción que me proponen es adecuada. Y me encantaría que en este año me esperaran muchos éxitos y toda la felicidad posible. Desde estas páginas les deseo a todos los lectores de MUNDO HISPANICO esa felicidad que todos perseguimos.

SOLEDAD LAZARO



EMBAJADORAS HISPANOAMERICANAS

EN cualquier Embajada, al tado siempre de la representación oficial de la mentalidad, la historia y los intereses a gran escala de un determinado país, está representada, suavemente aludida la presencia de un mundo femenino, ineludible y elocuente que lleva a cabo la mujer, la compañera del hombre público, el genuino espejo de esa otra faz de la medalla de un pueblo que es el mundo interior y doméstico. Todo puede llegar a ser frío y protocolario cuando no se le infunde esa chispa de vida cercana y familiar que una vida de esposa trae siempre consigo. La «embajadora» de cada país no es sólo la dueña de un hogar y el cotidiano descanso del hombre que libra las largas jornadas de una patria en suelo extraño y amigo. Es también la imagen viva de todo lo que hay detrás de esa existencia femenina que pervive en la patria lejana y que ha salido ahora cara a la faz del mundo, en los ojos, en las manos, en las inquietudes y en la cultura de la mujer que las representa genuinamente ante los otros pueblos.

Es un trozo más de vida, una parcela importante e ineludible la que ella saca de las propias fronteras y exhibe discretamente ante la curiosidad y el interés de los demás ojos femeninos, de las otras atenciones múltiples e iguales que indagan y copian, que juzgan y alientan, que se encuentran o divergen.

Queremos decir: al margen de los intereses nacionales que cargan sobre los hombros y las gestiones de cada embajador, del país de origen ha salido también y se presenta ante el mundo este pequeño universo de cultura, de arte, de intimidad, de inquietudes que es la vida femenina.

Resultaría incompleta para la historia una inconsciente evasión de los aspectos que el alma femenina entraña y que las coincidencias de la mujer como criatura igual y distinta —al mismo tiempo— plantea a la historia de la civilización de nuestro tiempo.

La «embajadora» de hoy es cada día menos la criatura neutra que se mantiene secretamente al margen, que se elude por la

fuerza misma de su situación civil. La «embajadora» es la imagen viva y pertinente, noticia de un mundo apasionante, reflejo de unas condiciones nacionales, cuna de unas experiencias que se exportan de la misma manera que se comunican el habla, la civilización, el sentimiento y las raíces mismas de la existencia de un pueblo.

Y son éstas las razones íntimas, esta vital comunicación, este ejemplo a escala internacional y estas noticias de un país las que nosotros perseguimos en la sección que abre ahora sus páginas en MUNDO HISPÁNICO.

A las «embajadoras» de los pueblos hermanos de Hispanoamérica nos acercamos con el hidalgo respeto que supone una estima de su vida nacional, con la curiosidad estimulante de conocer sus diferencias y convergencias en las expresiones culturales, folklóricas o familiares, con el ánimo entrañable de coincidir en la profesión de una misma cultura, de unos mismos ideales y de unas evoluciones que siempre pueden ser ejemplares.

La embajadora del Perú se llama Luz Ramos de Lindley. ¿Es algo decir que se trata de una mujer joven? La edad no lo define todo, pero lo apunta. Tengo la impresión de que estoy ante una mujer a la que la juventud cronológica ha invadido lo mejor de su espíritu: líricamente joven, emocionalmente joven, con una joven visión de la vida y de sus peripecias. Creía que para entrar a una embajada había que adoptar una actitud protocolaria y seria. En realidad, me encontré con una mujer llena de cordialidad sencilla y apeada de cualquier envaramiento. La vecindad espiritual de la tierra mía y de la tierra de la embajadora del Perú, había venido a convertirse en una cordial vecindad que fusionaba nuestro espíritu.

Su personalidad es dinámica, de un claro sentido de lo inmediato. Guía con inteligencia y sencillez nuestras primeras palabras y me introduce insensiblemente en la satisfacción de mi propia curiosidad por las gentes y las cosas de su tierra. Yo quería descubrir en la embajadora peruana cómo es y cómo siente y cómo actúa en este tiempo nuestro la mujer de aquellas fraternas tierras.

—Yo creo que los rasgos fundamentales

de la mujer peruana de hoy —me dice la embajadora— se podrían concretar en cuatro o cinco cosas sustanciales: su sentido de responsabilidad a partes iguales entre el hogar y sus repercusiones sociales, su gran espíritu de sacrificio, su laboriosidad constante, su ansia de superación, su gracia, su feminidad...

Da gusto oír hablar así, con el acento dulce con que esta mujer modula cada una de las palabras. La residencia de los embajadores peruanos tiene la misma elegante sobriedad que se percibe en la embajadora: una gran armonía de estilos conjugados sabiamente. Hay, a ratos, toques orientales, espíritu francés y esa fuerte serenidad de lo español. Algunos marfiles, algunas porcelanas, flores... ¿Escuela japonesa?

—Sí, de la escuela Ikebana. En el Perú hay muchísima afición por el arte floral. Se presentan frecuentemente bellas exposiciones florales.

Le pregunto a la embajadora por las vocaciones más frecuentadas por la mujer en el Perú. Y dice:

—Bien, en realidad la mujer peruana está abarcando los campos más diversos. Hoy está metida de lleno, por ejemplo, en el ma-

DOÑA LUZ RAMOS DE LINDLEY, ESPOSA DEL EMBAJADOR DEL PERU



gisterio, en el laborismo, en la asistencia social, en la administración de empresas, en la investigación... También en la política. Creo que es imposible señalar sólo una profesión determinada. Su presencia en muchos ambientes obliga a una promoción femenina a escala nacional en relación con los mismos grados de su participación activa.

—¿Y qué problemas mundiales le interesan más?

—Me parece que en este orden de cosas universales la mujer peruana no es distinta a la mujer de cualquier otro país o continente: le preocupa de forma obsesiva la paz mundial, los problemas de la salud en las clases más necesitadas, la seguridad social de los

poseer algunas cualidades ineludibles, como el sentido de la amistad, una natural discreción y una lealtad a toda prueba. Además creo que son condiciones eminentes de cualquier embajadora las que supongan una gran generosidad para la colaboración, una cultura lo más vasta posible y un espíritu inasequible al cansancio o al desaliento. Sí, quizás a veces puede ser un poco dificultoso.

—¿Me dejas que te pregunte por la mujer española? ¿Qué te ha interesado más de su actual promoción?

—Sinceramente: me ha interesado, de verdad, la labor que desarrolla la Delegación Nacional de la Sección Femenina en todos sus campos y particularmente la del Servicio So-



trabajadores, la alimentación de los indígenas...

La embajadora me enseña algunos objetos de artesanía peruana popular. El hombre peruano está unido de una fuerte capacidad creadora aún no pervertida ni maleada por el mimetismo de la industria. Le hablo del museo de América en Madrid. Me habla del Museo de América en Madrid. El Perú tiene allí una representación magnífica, elocuente de tipismo y originalidad.

—¿Sabes que la mujer peruana es una habilísima repujadora en plata, en cobre, en cualquiera de nuestros metales? Con frecuencia logra verdaderos tesoros de arte. Me gustaría poder enseñarlos todos.

—¿Es difícil ser esposa de un embajador?

—No, no lo creo. Entiendo que se deben

cial obligatorio. Yo estimo que crea un gran sentido de responsabilidad femenina para con la sociedad. Y me entusiasma también ver que cada día es mayor la intervención de la mujer en todos los ambientes nacionales. Es un buen camino, sin duda alguna.

Nos ha interrumpido la charla una criatura de nueve años. Con menos protocolo aún que el nuestro, el niño ha llegado hasta nosotros en pijama. Es un hijo de la embajadora. Está con anginas y no ha ido al colegio. A pesar de su dolencia se siente feliz con estas inopinadas «vacaciones». Mejor así: nuestra despedida tiene con él el mismo aire inmediato y destacado con que entré a la embajada hace un momento.

TERESA ALEXANDER



EL TEATRO REAL, ESTIMULO Y CENTRO DE UNA GRAN ACTIVIDAD SINFONICA

CINCO PROGRAMAS DE ORQUESTA, EN TRES DIAS DE LA SEMANA

NI los más optimistas, ni los versados en la ciencia del vaticinio y el cálculo pudieron soñar para Madrid un cuadro tan rico y activo de convocatorias sinfónicas. Los ya no jóvenes, con muchos años de afición ejercida sin descanso, podemos señalar bien las pasmosas diferencias. De dos en dos lustros, a partir de los años treinta, la evolución alcanza límites increíbles. En efecto, aquel Madrid de los ocho, los diez o doce conciertos de orquesta por curso, rebasa con mucho en el presente el centenar de actuaciones. Aquella ciudad que apenas acogía dos centurias de fieles a los con-

siguiente forma. Viernes, tarde: Concierto de la Orquesta Nacional, para su primer abono. Sábado, tarde: segundo abono de la Orquesta Nacional. Sábado, noche: primer turno del «Club de Conciertos de Festivales de España», que acoge los programas de la Orquesta de la Radio Televisión. Domingo, mañana: concierto popular de la Orquesta Nacional. Domingo, tarde: segundo turno en los conciertos de la RTVE. Pensemos ahora en que el Real tiene un aforo de dos mil doscientas entradas y sumemos el dato de que hasta el momento se han llenado semana tras semana los cinco

pital puede codearse con las europeas de más relieve.

Porque no se trata sólo del número, importante y expresivo, sino de la calidad. Los programas tienen relieve y el nivel interpretativo es grande. La Orquesta Nacional sabe alternar grandes batutas de rango internacional—los nombres de los últimos empleados Mehta, Maazel, Rossi, Jochum, Schmidt Isserstedt son muy significativos— con las sesiones confiadas a su titular, Rafael Frühbeck de Burgos. La Sinfónica de la Radio Televisión, con espléndido coro propio —la Nacional invita mucho al



El Teatro Real de Madrid en la época romántica.

ciertos, contempla hoy cómo en las taquillas de la sala más amplia de conciertos se coloca, una y otra semana, el cartel de «No hay billetes» y ante ellas aguardan la salvadora devolución, la remota posibilidad de alcanzar el puesto docenas y docenas de aspirantes a los que no se pudo atender. Si nos ceñimos a los casi treinta años de nuestra postguerra, incluso a la historia de la Orquesta Nacional que nació entonces, se hará más fácil seguir el cambio: comienzo en el María Guerrero, con menos de mil entradas de aforo y ni aún la tercera parte de éste vendido; alguna sesión en el Español, con más asistencia pero también lejos del lleno; paso al Palacio de la Música, en progresión ascensional muy acusada hasta el punto de conseguir que, al cabo de unos años, las sesiones se colmasen; necesidad de añadir la repetición popular del programa en el Monumental Cinema y llenos de los dos locales. Por entonces, hace sólo cuatro años, se crea la Orquesta Sinfónica de la RTVE y comienzan sus ciclos, que el año último se despliegan en programas dobles, con fondo en el «Auditorium» y el Palacio de la Música. Mientras, en el otoño de 1966, se inaugura, ya recuperado si no para la ópera y las representaciones cantadas sí para el sinfonismo, el Teatro Real y la Nacional encuentra una sede fija en la que celebra tres conciertos por semana. Desde octubre de 1968, también la Orquesta de la Radio Televisión traslada sus actuaciones al Real. Queda establecido, así, un nuevo plan de trabajo, el actual, que se despliega de la

conciertos. La consecuencia, en una ley matemática tan fácil que incluso es factible para persona tan negada en materia de números como quien les informa, es que en Madrid once mil personas oyen música sinfónica cada siete días, en el apiñado bloque de los tres que cierran la semana. Lo que, aun habida cuenta del incremento de población y respetadas todas las leyes de la proporcionalidad, supone un avance muy superior al exigible, que ha de satisfacernos, en grado sumo.

No es, por lo tanto, materia dudosa de opinión, la que se plantea. Podrían sumarse muchos datos más. Decir que también los miércoles, con carácter fijo, se celebran recitales en el Real y que se añade alguno de tipo extraordinario en otros días. Resaltar que las sesiones en Ateneo, Institutos extranjeros, el de Cultura Hispánica —empeñado en una selección inteligente y de acuerdo con su peculiar especialización—, el Círculo Medina, los Colegios Mayores, aparte las sociedades como «Cantar y tañer», empeños subvencionados por mecenas como los que «Alea» brinda con repertorio contemporáneo; los ciclos de las Juventudes Musicales, que llegan hasta programas con título aclaratorio de «Estudio Nueva Generación», suman cifras tan copiosas que rebasan con mucho el número de quinientas actuaciones por año.

En todo caso, el centro y el brillo de la música pública en Madrid se da en el Real, con esos cinco programas sinfónicos merced a los que nuestra ca-

magnífico Orfeón Donostiarra— tiene un equipo de tres titulares, Igor Markevitch, Odón Alonso y Enrique García Asensio que conducen la mayoría de los programas en los que, como en la Nacional, actúan solistas de fuste.

Creo, sinceramente, que jamás han existido en España unas orquestas más completas, preparadas y de mayor calidad. Herederas de las nobles tradiciones sostenidas en épocas muy difíciles por las Sinfónica y Filarmónica, de Arbós y Pérez Casas, los gloriosos «abuelos», los padres del sinfonismo en España, la Nacional, con la madurez de sus cerca de treinta años de incesante actividad, la RTVE, con el entusiasmo de su juventud y la de sus componentes, cumplen misiones impagables de servicio.

Madrid, con todo ello —y con Madrid España entera, porque muchas de las sesiones se transmiten por televisión y radio— progresa en el camino compensador de una falta de base filarmónica nacida sin duda en el olvido pedagógico, en el hecho de que la música es cenicienta en nuestra cultura, parcela olvidada por el legislador en el régimen de escuelas de primera y segunda enseñanza, cuando si no los aspectos de orden técnico para especialistas, los de conocimiento general habrían de atenderse lo mismo que en las artes plásticas. Pero no es el momento de lamentaciones, cuando este artículo quiere servir gozoso informe de un progreso cuyas consecuencias no tardarán muchos años en sentirse.

ANTONIO FERNANDEZ-CID

Entre las emisiones recientes, hay una que ha conmemorado una de las grandes efemérides de la Aviación española. La serie a la que nos referimos, está hecha por Cuba en recuerdo del raid Sevilla-Cuba-México, efectuado en 1933, por el capitán Mariano Barberán y el teniente Joaquín Collar. El primero, especialista en navegación aérea, procedía del Arma de Ingenieros, donde ingresó en 1918; era en tal año el director de la Escuela de Observadores de Cuatro Vientos y estaba en posesión de la preciada medalla militar, ganada en la Campaña de Marruecos. El segundo era profesor de la Escuela de Pilotaje

aeropuerto de Columbia, en La Habana, siguiendo la ruta de los aviones comerciales y con el fin de cubrir los 1.720 Km., que separan la capital cubana de México D.F. Del avión y tripulantes lo último que se supo fue su paso sobre la ciudad mexicana de Carmen. Luego, desaparecieron. Pero al cabo de los años se ha conocido cuanto ocurrió: Se estrellaron en Sierra Mazateca, quedando Barberán con las piernas rotas. A ellos llegaron un tal Bonifacio Carrera y tres familiares, que los asesinaron para robarles. Esta historia se supo un día, cuando la mujer de Bonifacio lo denunció por celos.

cepo Literario Portugués (5c.); Festival internacional de la canción popular (6c.); 25 años de servicios Telex; VIII Conferencia de los Ejércitos Americanos; 15.º aniversario de Petrobras; y II centenario del explorador Jean Baptiste Debret (10 c.).

Tres sellos, con graciosos dibujos multicolores, se han emitido en honor de la UNICEF.

COLOMBIA.—Dos sellos, uno de 0,80 para correo ordinario y otro de 0,20 para correo aéreo, se han puesto en circulación en honor de la Universidad Nacional.

CHILE.—Homenaje a las cinco ciudades centenarias de la provin-

cánicas de 1965, se ha emitido un sello de 70 s.

La inauguración de la estación Philcomsat-POTC, de comunicaciones espaciales mediante satélites, se conmemora con una serie de tres sellos, de valores nominales 10, 40 y 75 s.

GUATEMALA.—1968 ha sido el Año Nacional del Turismo. Con este motivo y con el slogan «Visite Guatemala en 1968», se han emitido tres sellos de propaganda turística. Estos sellos se han reunido en hojitas de diez unidades.

El sello de 6 centavos de la serie aérea «Liberación 1954-1955», ha sido sobrecargado para conmemorar la expedición científica conjunta Guatemala-Perú denominada «Ruta de los Mayas».

También se recuerdan los Juegos Olímpicos de México, de reciente celebración, con una serie de cinco sellos.

HAITI.—En honor del Presidente François Duvalier, se ha puesto en circulación una serie de seis sellos.

La revolución de los esclavos, en la noche del 22 de agosto de 1791, se recuerda mediante una serie de siete valores.

MEXICO.—Se emitió un sello de 10 pesos con ocasión de la apertura de los XIX Juegos Olímpicos. Reproduce la llama olímpica sobre la Pirámide del Sol.

También se ha puesto en circulación una última serie olímpica, compuesta de diez unidades: 20, 40 y 50 c. y 2 y 5 pesos, para correo ordinario; 80 c. y 1, 2, 5 y 10 pesos, para correo aéreo. Estos valores se han reunido en cuatro hojitas.

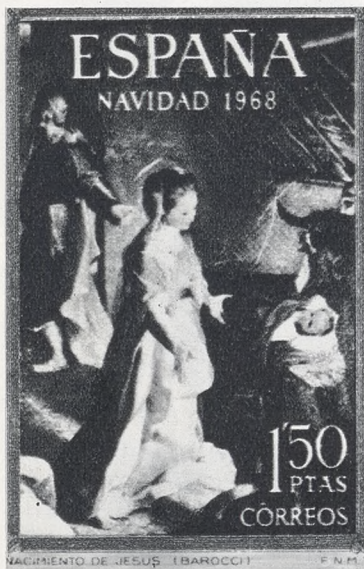
NICARAGUA.—Cuatro sellos de correo aéreo conmemorativos del Congreso Eucarístico han sido sobrecargados con motivo de la visita de S.S. Pablo VI a Bogotá.

PARAGUAY.—Nueve sellos, de correo ordinario y de correo aéreo, componen una serie con reproducciones de pinturas que conmemora, al mismo tiempo, los Juegos Olímpicos de México.

PERU.—También se conmemoran los Juegos de México con seis sellos multicolores, formando una serie de correo aéreo.

URUGUAY.—Serie Fauna Uruguaya. Han sido emitidos cinco sellos de correo aéreo, que representan distintos peces. Valores: 15, 20, 25, 30 y 50 pesos.

VENEZUELA.—Un sello policromado de 95 c. conmemora el XXX aniversario de la Contraloría General de la República.



de Alcalá de Henares y pertenecía al Arma de Caballería, donde había ingresado en 1927.

El avión empleado para el vuelo, era un Breguet «Superbidón», con motor Hispano Suiza de 650 HP., construido por la empresa española Construcciones Aeronáuticas S.A. (C.A.S.A.). Era un sexiplano de estructura metálica, con capacidad en sus depósitos para 5.325 litros de gasolina y con doble mando, a fin de que pudieran turnarse piloto y navegante en el viaje. Se le puso el nombre de «Cuatro Vientos», en honor de este centro militar, cuna de la Aviación nacional.

Despegó el avión el día 10 de junio, desde el aeródromo de Tablada, en Sevilla y en su ruta sobrevoló la isla de Madera y la de Puerto Rico, aterrizando en Camagüey (Cuba), por haberse agotado el combustible, después de haber recorrido 7.600 Km., a una media horaria de 190 Km.

La segunda etapa se inició en el

ARGENTINA.—Tres sellos bicolores se dedican a las telecomunicaciones espaciales (CCITT).

En honor de la Gendarmería Nacional, de la Prefectura Nacional Marítima, y de San Martín de Tours, Patrón de Buenos Aires, se han emitido sendos sellos de 20 pesos.

Otro sello de 20 pesos se puso en circulación con motivo de la XXII Semana Aeronáutica y Espacial.

Un sello de 1.000 pesos, de la serie general, hace propaganda de la pesca deportiva en los Parques Nacionales.

BOLIVIA.—Una serie de ocho valores conmemora el 150 aniversario de la Batalla de La Tablada (1817).

El IV Centenario de la fundación de Cochabamba ha dado motivo para una serie de diez sellos.

BRASIL.—Se ha dedicado un sello a cada uno de los siguientes acontecimientos: Centenario del Li-

cia de Chiloe: Chonchi (1768), Tenaun (1567), Castro (1567), Chacao (1568) y Anchud (1768); dos sellos, de 30 cts. y 1 escudo.

Otro valor de 30 cts. recuerda el IV Censo manufacturero.

El Automóvil Club Chileno celebra su 40 aniversario. Tal efemérides ha dado lugar a dos sellos. DOMINICANA.—Nuevo sello de 1 c., que se utilizará como sobretasa, para la campaña contra el cáncer.

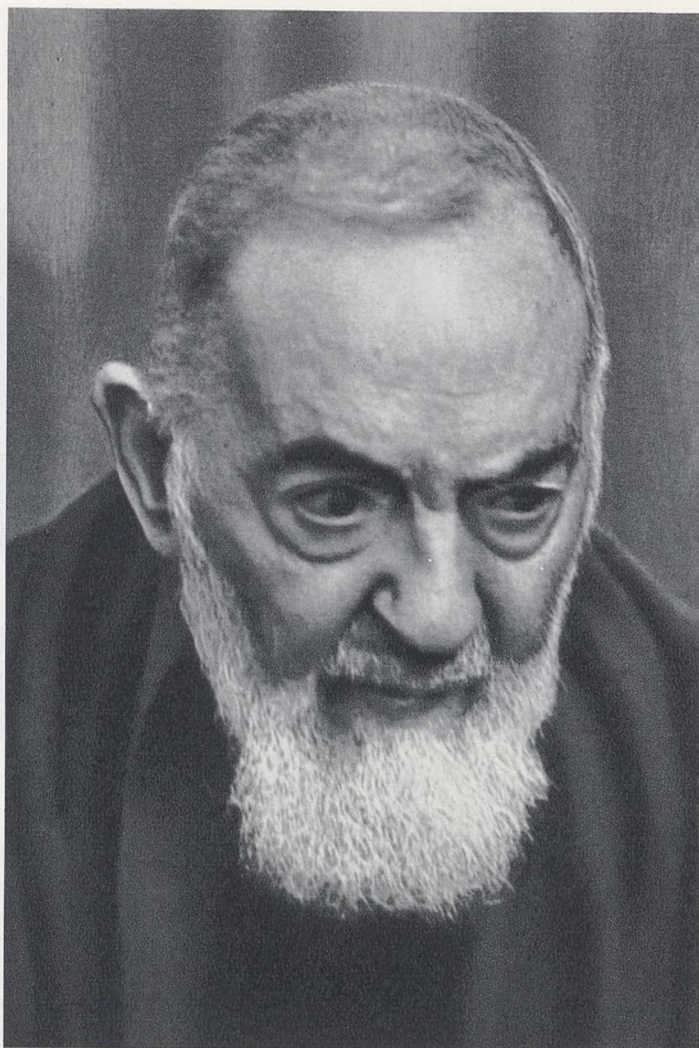
Siete valores, con motivos diferentes, componen la serie conmemorativa de los Juegos Olímpicos de México.

ESPAÑA.—Trajes típicos: Huesca (9 de diciembre) e Ifni (enero). Ambos de 6 pesetas.

Navidad 1968: Un sello multicolor, de 1,50 ptas., reproduce el cuadro de Federico Fiori da Urbino, «Barocci», «El Nacimiento de Jesús», existente en el Museo del Prado, de Madrid.

FILIPINAS.—Para ayudar a las víctimas de las erupciones vol-

por las huellas del PADRE PIO



ESTE GRAN MISTICO
DEL SIGLO XX HABIA
PREVISTO LA FECHA
DE SU MUERTE

POR primera vez en la historia de Santa María de las Gracias, el portón no se abre a las cinco en punto de la mañana.

El templo sigue mudo a las preguntas de los fieles, amontonados para entrar rápidamente, como todos los días, y ganar los primeros puestos a fin de estar más cerca del Padre Pío y sentir su voz que ya casi era un susurro.

Pero la iglesia sigue cerrada y crece la ansiedad de los que esperan ateridos por el frío de la madrugada.

Apenas suenan las seis en el reloj de la iglesia, las campanas tocan lentamente a muerto. En la plaza, delante del convento, la multitud calla y comprende. Todos caen de rodillas, y es el corazón quien reza: Padre Pío de Pietralcina ha muerto.

Nadie esperaba que su fin llegase así, tan de sorpresa. Todos conocían su precaria salud y se sabía que había empeorado, porque, últimamente, decía la misa sentado (por dispensa de la Santa Sede). Esto no impedía que siguiera confesando a sus fieles y a los peregrinos que llegaban de todas partes del mundo, atraídos por su «fascino».

SU APOSTOLADO EN EL CONFESIONARIO

Terminada la misa de las cinco, luego de un ligero descanso, bajaba a la iglesia antigua a confesar a las mujeres. Luego, en la tarde, a los hombres. Pero ya no podía estar en el confesionario doce o catorce horas, como antaño. Ahora sólo confesaba durante cuatro o cinco horas. Estaba agotado por las bronquitis y la pérdida de sangre de los estigmas.

El sabía la hora exacta de la cita con el Padre. Se llevó a la tumba el misterio intransferible de su dolorosa existencia.

Las últimas horas se enriquecieron de episodios particulares.

«Os dejaré cuando haya transcurrido el domingo», dijo. Así fue. El 20 de septiembre, los frailes encargados de su cuidado como enfermeros, le bajaron en la silla de ruedas a la cripta de la iglesia para que rezase en compañía de un grupo de sus más fieles amigos, en la fiesta del cincuentenario de sus estigmas.

Aquel día, la cripta aún no había sido inaugurada. Se inauguró el domingo día 22.

El Padre Pío les dijo a sus compañeros: «Siento que me voy, y que vosotros os reuniréis aquí a rezar sobre mi tumba».

Pocas horas antes de morir impartió la bendición a un grupo de jóvenes, desde su celda. Se asomó a la ventana y con el pañuelo blanco dijo adiós a los que desde el campo esperaban verle aparecer derramándose como un caudal de amor, en aquel pañuelo que agitaba amorosamente con la mano derecha.

La gente le correspondía a voz en grito: los extranjeros siempre callábamos, pero a los italianos se les oía decir con los brazos en alto: «¡Buona notte, Padre Pío! ¡Padre, benedice alla nostre famiglie!». Creo que todos, sin excepción nos marchábamos de allí conmovidos. Retirarse de su presencia era como alejarse de un padre amado. Siempre se pensaba si no volveríamos a verlo más, o en retornar al año siguiente, si vivía.

Por eso, cuando sonó la campana grande, a la hora del alba, el silencio sobrecogió a los miles de peregrinos que habían llegado a San Giovanni-Rotondo, con la esperanza de confesarse y encontrar, en el milagro de su palabra, la curación de sus cuerpos físicos o de sus almas perdidas en la falta de fe. Allí todos encontraban lo que buscaban. Hasta los que iban por mera curiosidad volvían transformados. Tal era el poder místico y el amor con que él penetraba hasta las profundidades de los más indiferentes.

Nadie que haya estado en San Giovanni ha vuelto decepcionado. Bajo el aura de los estigmas del Padre Pío, todo era diferente. La persona veía sus propias miserias, sus errores, y buscaba el consuelo, la sonrisa y la absolución del Padre: el Capucino había creado en ese alma un nuevo estado de conciencia; en pocos minutos le había reconciliado con Dios.

Pero tres días después del aniversario de los estigmas, todo era diferente.

Los fieles que esperaban en la iglesia, bajo un doloroso silencio, quisieran verlo venir por un lado del altar mayor, apoyando sus doloridas manos en los brazos de dos frailes que lo acompañaban. Y el anciano fraile entró. Pero no venía por su pie, despacito, como de costumbre, pisando sus heridas. Lo traían fatigosamente a hombros, en el ataúd, los frailes más jóvenes.

La iglesia, repleta de almas hasta lo inverosímil, lo recibía muda en sus mármoles verdes. Los miles de ojos atónitos miraban aturcidos, y el Padre Pío, como siempre, hizo sentir escalofríos a cada uno de los presentes.

Parecía estar en reposo, bajo un sereno sueño, con su barba blanca y sus profundas ojeras. Pero sus manos estaban cruzadas sobre el pecho, quietas, bajo los medios guantes de lana marrón que cubrían sus estigmas.

SU OBEDIENCIA AL SERVICIO DE DIOS Y DEL MUNDO

Tenía ochenta y un años, y su larga vida de santidad suscito envidias, persecuciones, fanatismo, fervores... La misma Iglesia dudó y desconfió de su obra de caridad. Se violó su confesionario y su celda con micrófonos escondidos. Se le privó de celebrar matrimonios y decir misas en días solemnes, así

San Giovanni Rotondo.
Casa Sollievo
della Sofferenza.



EL PADRE PIO

como hablar en privado con sus fieles, celebrar bautismos, etc.

El pueblo lo amaba y lo defendía. E hicieron un libro blanco de reclamación a la O.N.U.

Su fe en Dios le hacía superar los dolores físicos y espirituales sin una queja. Siempre se sometió con obediencia a los reconocimientos y controles médicos, que durante meses le tuvieron recluso sin poder salir fuera del convento, y que dieron lugar, en su principio, a muy dispares diagnósticos.

Desde 1918, año en que recibiera los estigmas, estaba casi prisionero en un mundo de polémicas, al mismo tiempo que era venerado por fieles de los cinco continentes.

Si durante medio siglo ha suscitado discusiones, también ha sabido acercar a la Iglesia a millares de almas desorientadas o perdidas.

Dios lo llamó y lo marcó con las señales de la Pasión de Cristo. Sus pies y sus manos estaban perforados, y el costado tenía una herida como de siete u ocho centímetros que le sangraba continuamente.

Casi no comía. Unas cucharadas de verdura a las doce, algún fruto seco y medio vaso de cerveza o leche. Dormía unas cuatro o cinco horas. A las dos se levantaba a rezar y se preparaba para decir la misa. Las misas del Padre Pío no tenían igual. A veces caía en éxtasis, y los coloquios con Cristo eran largos. Ahora, como sus fuerzas no se lo permitían, las misas eran más cortas, pero durante la consagración seguía sufriendo los dolores del Crucificado. Todos los viernes, además del Viernes Santo, le sangraban las heridas durante este momento tan solemne porque era él mismo quien se ofrecía a Dios para obtener el perdón de nuestras culpas.

LA HUMILDAD DE SU ORIGEN CAMPESINO

Había nacido en Pietralcina, provincia de Venevento, el 25 de mayo de 1887. Sus padres, Horacio y María, eran humildes campesinos, analfabetos, habitantes de una pobre y mísera casita con dos estancias, en el lugar más apartado y alto del pueblo.

Vivían del fruto de su trabajo, insuficiente para sacar adelante a los cinco hijos del matrimonio.

Como «Piuccio» siempre tuvo mala salud, el padre se vio obligado a emigrar a América, dos o tres veces, para costear al hijo los estudios eclesiásticos.

El día 10 de agosto de 1910, el Padre Pío se consagró sacerdote y cantó su primera misa en la catedral de Venevento.

Con motivo de la Guerra Europea, en 1916 es llamado a filas y se incorpora en el hospital Principal de la Trinidad, de Nápoles. Pero su delicada salud necesita la atención de los médicos, a causa de grandes accesos febriles, en que el termómetro no resistía las altas temperaturas y el mercurio subía hasta saltar el cristal. Los médicos tienen que usar el termómetro de baño que registra hasta 48 grados.

El mismo año 1916, vuelve al convento donde a causa de la movilización sólo quedan dos frailes y él.

Y es en 1918, cuando tres días después del aniversario de los estigmas de San Francisco, el día 20 de septiembre, mientras oraba en el coro cayó desmayado ante el crucifijo, y cuando volvió en sí le vieron los compañeros, era un Cristo viviente empapado en sangre.

Las cinco heridas eran un testimonio de la Gracia divina operando el milagro en el cuerpo de un hombre que, desde aquel mismo momento hasta ahora ha vivido para enseñarnos que el Señor concede al que le pide con amor y con fe. La sangre de esas cinco llagas ha sido el precio que pagaba el Padre Pío a Dios cuando le pedía el auxilio para nuestros cuerpos y nuestras almas mortificadas y dolientes.

AL PADRE PIO SE LE LLAMO EL PADRE DE LAS CONVERSIONES

Hasta 1945 la popularidad del «frate santo» no trascendió más allá de la región de la Puglia, ni fuera de Italia se conocían sus curaciones.

Fueron los soldados americanos cuando desembarcaron en el Sur de Italia los que dieron a conocer en los Estados Unidos las impresiones personales que tuvieron con

el Padre Pío cuando lo visitaron en San Giovanni.

A partir de entonces comienzan las peregrinaciones organizadas. Vuelos especiales, puentes aéreos entre Nueva York y Foggia, barcos y trenes traen al convento de los Capucinos de Gargano millares y millares de almas de todas partes.

Uno de los últimos grupos llegados, con motivo del aniversario de los estigmas del «frate de Pietralcina», estaba formado de japoneses convertidos al catolicismo.

Para el pueblo era «santo», intercesor entre Dios y los hombres. Otro grupo de chinos, jóvenes en su mayor parte, con el guía, sacerdote chino también llamado Vicente Keng, natural de Sienhsien en la región del Hopek.

Y la niña de seis años, Angela Megna, enferma de leucemia, venida de Pensilvania, con su madre a recibir de manos del «frate santo», la primera comunión y a pedirle su curación que se la otorgó —ya muerto—. Esta niña esperaba once días su turno para confesarse y era precisamente el día 23 cuando le tocaba recibir de las «manos santas» la Sagrada Forma.

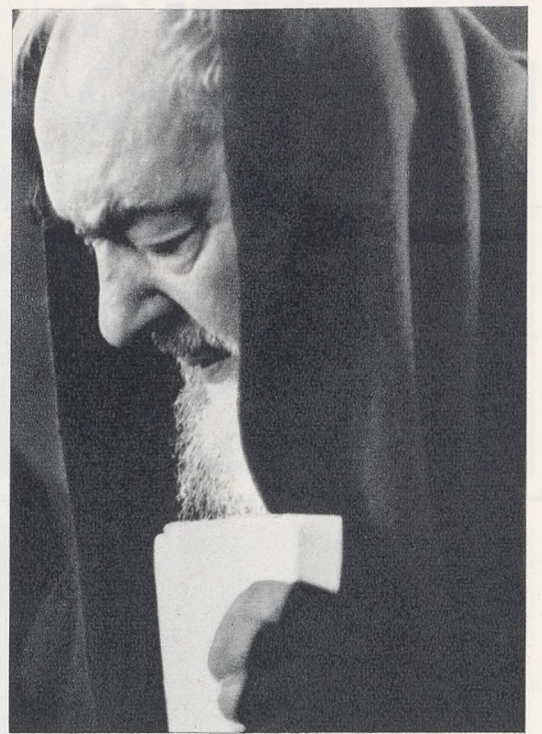
Esta niña que vio desgarradas sus esperanzas al oír las campanas tocando a muerto, de pronto se levantó de su silla de ruedas y le dijo a su madre: «Date prisa que he oído la voz del Padre Pío y nos espera en la iglesia».

O el joven americano de Los Angeles que también había venido con un tumor en una pierna y ya marchaba con su madre hacia su país sin haber obtenido ningún alivio, y cuando se enteraron de la muerte del Padre Pío vuelven a San Giovanni para asistir a los funerales y, estando sentado sobre la silla de ruedas, mientras miraba el cadáver y rezaba devotamente, se levantó y salió andando entre la estupefacción de todos los allí presentes.

EL VERDADERO MILAGRO ES LA OBRA SOCIAL DEL PADRE PIO: «LA CASA SOLLIEVO DELLA SOFFERENZA»

Acaso el primer pensamiento del Capucino sobre esta Institución, surgiese cuando

El Padre Pío de Pietralcina durante el santo sacrificio de la misa y en su trance de estigmatizado.



estuvo en el hospital de Nápoles, y poco a poco se fue concretando y tomando forma de proyecto.

En una carta del Padre Pío dirigida a un alma guiada por él, comentaba el 9 de junio de 1923: «Me hablas de la Institución, figúrate cómo he acariciado siempre esta idea, pero si Jesús no me da un poco más de libertad y aquéllos que ocupan el lugar de Dios no me dan un apoyo moral ¿qué puedo hacer?».

Y fue al comienzo de 1940 cuando se empezó a hablar del proyecto de uno de los hospitales mejores de Europa.

Por esos días el Padre Pío estaba profundamente preocupado a este respecto. Algunos de sus hijos espirituales le presionaron amorosamente para que les manifestara si le ocurría algo grave. El Padre les habló abiertamente a dos de ellos a solas en su celda.

«Desde hace mucho tiempo —les dijo— estoy madurando en mi mente el proyecto de una gran obra. He pedido al Señor luz y ayuda. El Gargano es una zona completamente abandonada. Estos pobres habitantes, si se enferman no tienen un lugar donde poder curarse. Para poner en marcha esta idea hay una gran dificultad y es que yo no puedo personalmente ocuparme. Necesito vuestra ayuda, ¿puedo contar con vosotros? He estado hasta ahora pensativo porque sé que es pedir demasiado y no quiero abusar».

El 9 de enero de 1940, el Padre Pío bendecía la obra naciente a la que él mismo daba nombre: «Casa Sollievo della Sofferenza», y añadió: «En esta tarde se inicia mi gran obra terrena. También yo quiero ofrecer mi óbolo». Era la primer oferta de las tantas que después darían vida al monumental complejo hospitalario.

LA OBRA FUE LEVANTADA CON LA FUERZA DE LA CARIDAD Y LA ORACION

La empresa podría parecer temeraria a quien sólo la juzgase con ojos humanos. Aquello sólo podía parecer un sueño. Cuando en los desolados parajes, entre las rocas, brillaron los primeros barrenos, ninguno

sabía cómo podrían llevar adelante semejante obra. Sólo había algunos millones de liras para empezar ¿y después?

Los íntimos del Padre Pío comienzan a recoger fondos. Toda entrega es voluntaria. No se hacen, por el momento, peticiones en los periódicos. Todo es labor personal de unos a otros. El estigmatizado recoge en el confesionario las donaciones anónimas. Sólo Dios sabe los nombres de los que ofrecen hasta el sacrificio de su mismo pan. Los enfermos curados por el Padre, comienzan a mandar sus ofertas, desde sus países.

La periodista católica Bárbara Ward, obtiene en los Estados Unidos a través de la UNRA, doscientos cincuenta millones de liras.

Después se hace una llamada a los italianos y extranjeros con palabras de la Sagrada Escritura: «Quien tiene piedad del pobre, presta a Dios». Y así comienzan aquellas rocas y aquellos guijarros a florecer. La tierra áspera de aquellos tiempos, sin carreteras, sin agua, sin luz eléctrica, tiene ahora cincuenta mil habitantes. Aquella zona palúdica, donde los pobres campesinos eran diezmados por la malaria, viven ahora en torno a San Giovanni Rotondo con sus pequeñas industrias y son la envidia de los pueblos colindantes menos afortunados en instalaciones y tráfico de forasteros.

LA GUERRA EUROPEA ULTIMA IMPIDIO LA REALIZACION INMEDIATA DE LA OBRA

El 5 de octubre de 1946, en la estancia del padre del Capucino, que estaba casi agonizante, se constituye la sociedad legal. Casa Sollievo della Sofferenza. En mayo del mismo año se inicia la construcción de la clínica que durará tres años. Los mármoles de la capilla son regalados por un devoto. También los libros de la biblioteca. Pero el Padre Pío sigue orando y curando a sus fieles sin casi dejarse ver.

Una vez terminada la clínica se le dota de todo material científico. A las siete treinta de la mañana del día 5 de mayo de 1956, un silbido de sirena anuncia la llegada del Car-

denal Lercaro. A las nueve, el Padre General lee un telegrama del Santo Padre, Pío XII y muchas adhesiones entre las que estaba la de S.E. Montini y otras jerarquías de la Iglesia. Cuatro reactores vuelan a baja altura. Es un gran día para el Padre Pío que se ve acompañado por unas quince mil personas.

Un año más tarde se comienzan los trabajos de ampliación. Las trescientas camas serán ampliadas a mil. Se hacen pabellones separados para los infecciosos. Helipuerto en las terrazas para los helicópteros que vienen desde el campo de aviación con las enfermas parturientas o las que no pueden venir por su propio pie. Cada cama tiene un micrófono y un aparato de radio con auriculares acoplados para los oídos.

La energía eléctrica la suministran tres grupos electrógenos con treinta mil voltios. Mármoles rosas, verdes, blancos, negros en combinaciones dan al hospital impresión de grandeza.

Pero la obra continúa. Se plantan en el monte descarnado, entre los pedregales, cincuenta mil plantas de pinos y abetos que lo convierten en un vergel. Se piensa en la nueva iglesia. La antigua es insuficiente para las muchedumbres que llegan a diario. La dimensión del espíritu franciscano florece por doquier. En pocos años San Giovanni Rotondo cambia de fisonomía. El convento distaba del pueblo unos dos kilómetros, y para llegar a él había que subir un camino polvoriento lleno de guijarros. Estaba desierto donde hoy está lleno de modernos edificios. Grandes hoteles, hospederías, pensiones. Chalets con bellos jardines construidos por particulares y fieles que han venido por lejanas tierras y han encontrado allí la santa paz, bajo el aura de «un frate che prega» (un fraile que reza).

Por eso no es extraño que en el funeral del Padre Pío dijese algunas personas de avanzada edad: «¿Qué haremos ahora sin ti, Padre Pío?» Y otras: «Arrivederci in paradiso». Si en diciembre comienza el proceso de canonización, la Iglesia dirá su última palabra. Y los que hemos conocido al Padre Pío seguiremos pidiéndole que desde el cielo nos auxilie.

FELISA SANZ



"LAS MENINAS" DE

PICASSO

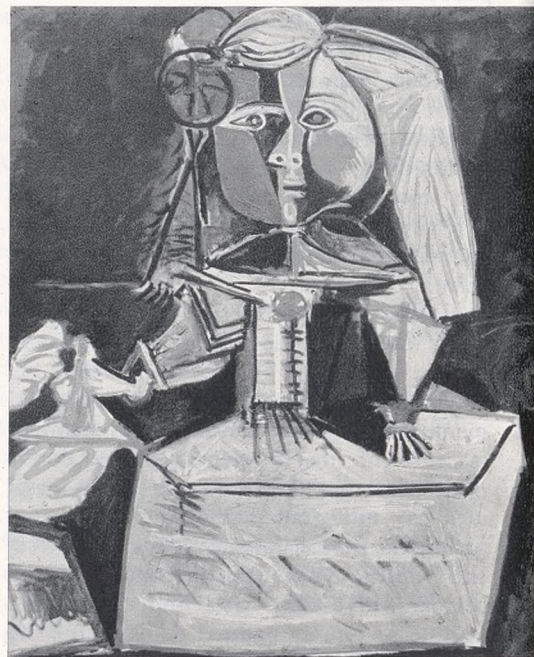
LA serie de cincuenta y ocho lienzos pintados por Pablo Ruiz Picasso, bajo el título genérico de *Las meninas* ha sido donada por su autor a la memoria de su entrañable amigo Jaime Sabartès, al museo Picasso de Barcelona.

Desde sus primeros viajes a Madrid a finales del siglo pasado, Picasso tuvo ocasión de establecer contacto directo con el gran lienzo de Velázquez denominado antiguamente *La familia* y luego, ya entrando en el siglo XIX, *Las meninas*, nombre que parece estabilizado definitivamente aun cuando se refiere tan sólo a las dos muchachas que acompañan a la Infanta que centra la composición.

En 1950, en el transcurso de una conversación con Sabartès, Picasso pronunció las siguientes palabras, que aquél publicaría dos años más tarde: «Si uno se pusiera a copiar *Las meninas* de toda buena fe, pongamos por caso, al llegar a cierto punto, y si el que copiase fuese yo, me diría: ¿Qué tal sería poner a esa un poquitín más a la derecha o a la izquierda? Y probaría a hacerlo a mi manera, olvidando a Velázquez. La prueba me llevaría de seguro a modificar la luz o cambiarla, con motivo de haber cambiado de lugar a un personaje. Así, poquito a poquito, iría pintando unas Meninas que parecerían detestables al copista de oficio; no serían las que él creería haber visto en la tela de Velázquez, pero serían mis Meninas...».



«Las meninas»,
de
Velázquez.



Sobre estas líneas y a la derecha,
en página de color, tres versiones
de «Las meninas» picassianas.

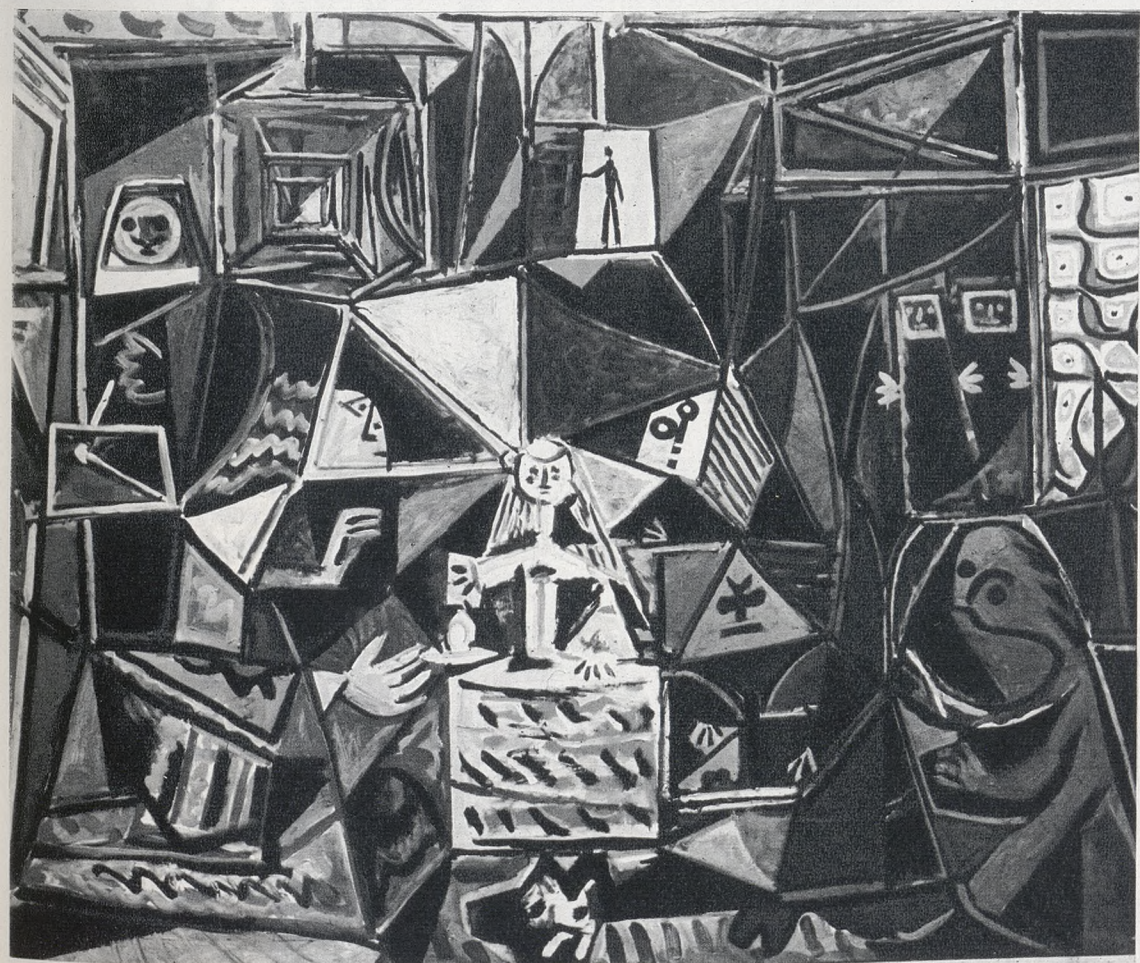
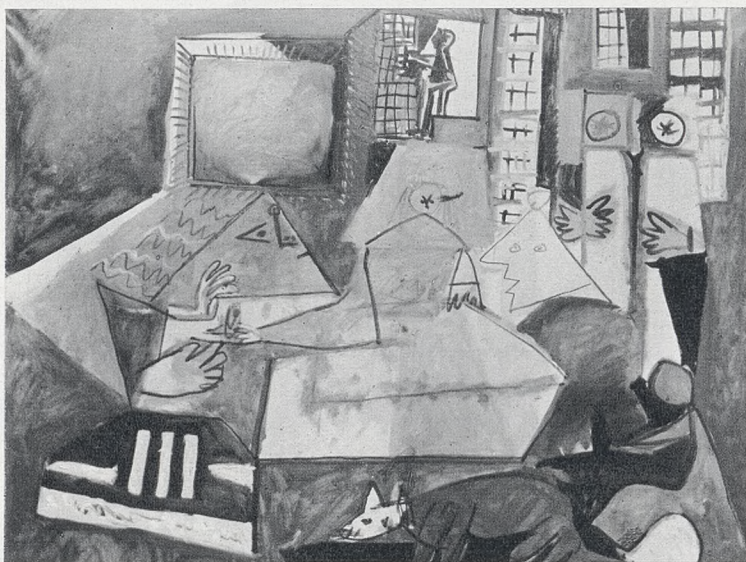
EL PINTOR HA DONADO AL
MUSEO PICASSO DE BARCELONA
LA COLECCION COMPLETA DE
58 LIENZOS







Damos es estas páginas de color y negro cuatro variantes de Picasso al tema ilustre del famoso cuadro velazqueño.



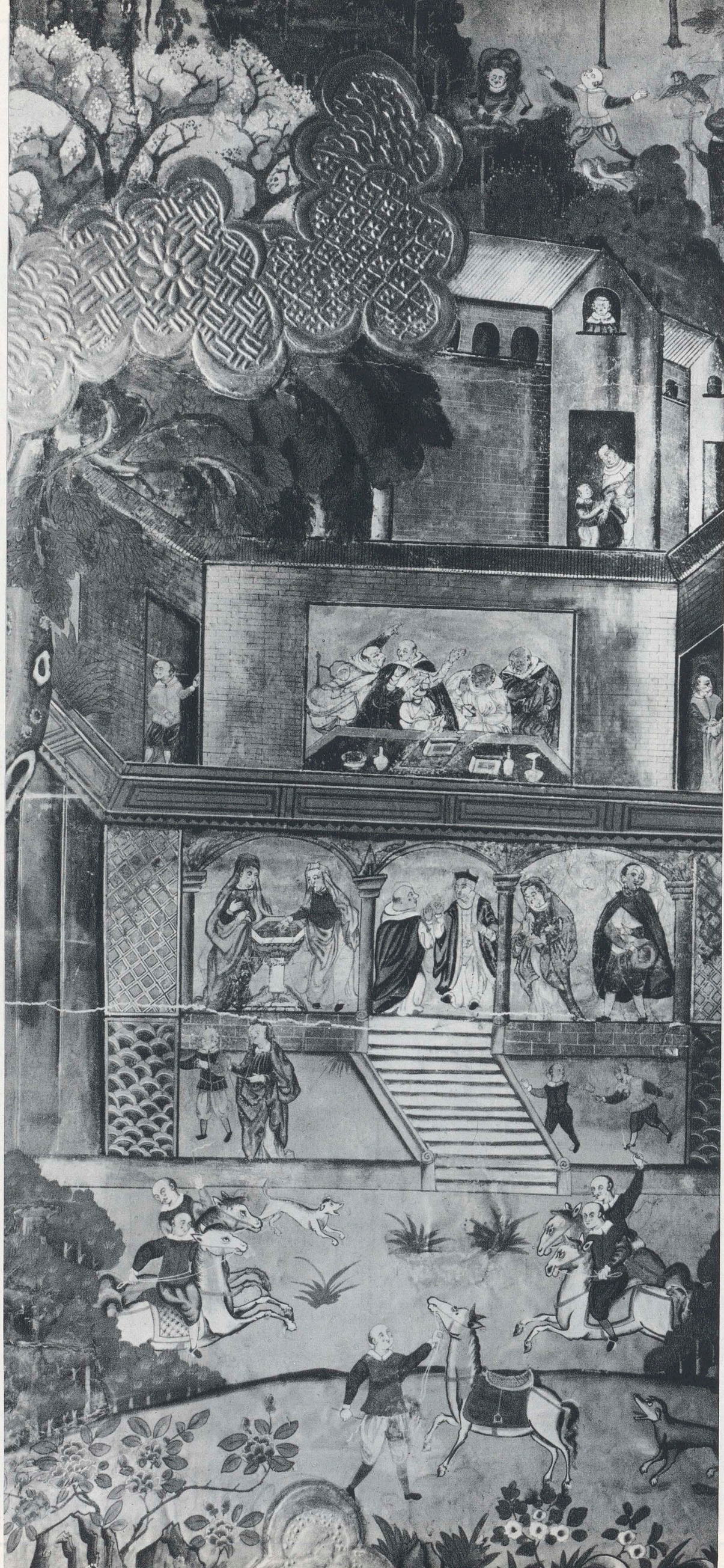
Una forma y manera muy diferente de ver al personaje, ha interpretado Picasso en sus lienzos. Destaca en todos ellos el color asombrosamente mediterráneo, que predomina en toda la producción picassiana exhibida en el museo de Barcelona.

En el verano de 1957 se encerró en el piso alto de su casa de la Californie, en Cannes, donde entre los días 17 de agosto y 30 de diciembre realizó la serie de 58 lienzos, 44 de los cuales contienen sus estudios a partir de *Las meninas*: análisis de cabezas, de figuras aisladas, de grupos de personajes y de distintas versiones del conjunto. La proporción es muy variable: 14 estudios se refieren exclusivamente a la Infanta, mientras que en las restantes interpretaciones destaca primero doña María Agustina Sarmiento y luego doña Isabel de Velasco, quien cerrará la serie con un gracioso saludo.

La base para la realización de la serie fue una gran ampliación fotográfica en blanco y negro del cuadro de Velázquez encargada por Sabartès, cuya extensa monografía publicada en 1959 contiene una puntual crónica de la labor de Picasso. La ausencia del colorido en la fotografía explica que la primera versión del conjunto comprenda tan sólo una gama de blancos, grises y negros, y que en los restantes lienzos Picasso hiciera jugar el color de modo totalmente convencional.



DOS BIOMBOS DE FILIPINAS



por Ernesto La Orden Miracle

A la izquierda, el biombo de los frailes, que presenta una movida pluralidad de escenas. A la derecha, episodio al pie de los muros de Manila, con el trabajo en los arrozales y el paso de una importante comitiva.



UNA vez, allá en Londres, en el curso de sus placenteras excursiones, un turista español muy aficionado a las cosas de Inglaterra se vio asaltado, sin poderlo remediar, por una meditación bastante grave. El lugar era hermoso, praderas y bosques en las orillas del Támesis y un palacio repleto de tesoros. El día era de fiesta, en primavera, con bandadas de cisnes sobre el río. Todo invitaba a la paz y al goce estético, entre muebles suntuosos y obras de arte. ¿Por qué la mente de aquel español se vio invadida con recuerdos de guerras pretéritas? ¿Quién le obligó a pensar en Gibraltar? Los culpables de todo fueron dos biombos, dos magníficos biombos chinos de Filipinas.

Mi amigo me contó su caso de una manera inconexa. Más o menos sus pensamientos brotaron así: «Está claro que estos biombos chinos nada tienen que ver con Gibraltar, a no ser que hicieran escala en ese puerto, viniendo de Manila o de Hong Kong. ¿He dicho que proceden de Manila? No cabe duda, puesto que representan escenas de frailes y de caballeros españoles del siglo XVII, en un estilo puramente oriental. El folleto des-

criptivo de este palacio los enuncia como «biombos filipinos». Pero ¿qué tiene que ver Manila con Gibraltar? Debe ser una reminiscencia subconsciente. ¿Será que Manila fue ocupada también por los ingleses en las guerras del siglo XVIII? Sospecho que Gibraltar es para mí, como para todos los españoles de hoy, el último eslabón de una cadena...».

He discutido un poco con mi amigo sobre el tema y hemos releído juntos varios libros, especialmente el estupendo «Intramuros de Manila», de Pedro Ortiz Armengol (Madrid. Cultura Hispánica. 1958), y el exhaustivo «La guerra del Caribe en el siglo XVIII», de Juan Manuel Zapatero, editado por el Instituto de Cultura Puertorriqueña en 1964. La jugada del subconsciente de mi amigo ha quedado perfectamente a la luz.

TRES SIGLOS DE ATAQUES AL IMPERIO ESPAÑOL

Todo empezó durante los reinados de la primera Isabel británica y del segundo de nuestros Felipes. Castilla venía siendo amiga de Inglaterra por lo menos desde la ayuda del

Príncipe Negro a don Enrique de Trastámara, todo a lo largo del siglo XV, y esa amistad no se alteró ni siquiera con la tragedia de Catalina de Aragón, esposa repudiada de Enrique VIII, el regio Barba Azul. Carlos V estaba demasiado ocupado con Francia y con los príncipes protestantes alemanes para buscarse otro enemigo en Londres. Cuando llegó una buena ocasión, obligó o poco menos a su hijo Felipe II a casarse con su parienta doña María Tudor y convertirse en rey consorte de Inglaterra. No fue culpa de nadie que aquella buena señora no tuviera descendencia y es fama que el mismo don Felipe, cuando enviudó, estuvo considerando la posibilidad de casarse con su cuñada inglesa Isabel, a la que por cierto había salvado la vida en época anterior. «Con todos guerra — y paz con Inglaterra» fue el lema de Carlos Quinto y de Felipe Segundo, incorporado después a la sabiduría popular. Pero Isabel la Grande quiso guerra, provocándonos con sus piratas Drake y Hawkins hasta que Felipe Segundo mandó contra ella a la Armada que fue llamada Invencible y que resultó vencida, a partes iguales, por la furia de los elementos

DOS BIOMBOS DE FILIPINAS



La caza del jabalí, con perros y a caballo. Debajo, una escena de pesca. En lo alto, una escena de amor sobre un curioso carromato.

y por la gran pericia naval de los ingleses.

Desde entonces la paz anglo-hispánica se terminó. Drake había comenzado a atacar Veracruz en 1567 y Nombre de Dios en 1572 sin previa declaración de guerra, y en 1577 dio la segunda vuelta al mundo haciendo estragos en Chile y Panamá. En 1585 saqueó Vigo y Cabo Verde y atacó Cartagena, Santo Domingo y La Florida. Dos años después tuvo la insigne osadía de penetrar en el puerto de Cádiz. En 1589, después de colaborar a la derrota de la Armada, atacó La Coruña y Lisboa. Al año siguiente combatió en las Canarias, Puerto Rico, Santa Marta y Nombre de Dios, hasta que murió en el mar frente a las mismas costas que presenciaron el comienzo de su fulgurante carrera. John Hawkins no le fue a la zaga como pirata, si bien se especializó como negrero. Frente a tantas ofensivas británicas contra territorios de España y Portugal, que entonces eran una sola cosa, nuestra Armada no pudo poner pie en otro territorio inglés que las humildes islas del Canal de la Mancha. Hecha la paz en tiempos de Jacobo Primero, el hijo de María Estuardo, el pirata Walter Raleigh pagó en la

horca, por orden de su rey, sus ataques a las costas de Venezuela. Pero los ingleses ya habían aprendido el camino del mar. Con guerra declarada o sin ella, con simples piratas o con almirantes titulados, Albión se dedicó durante tres siglos a hostigar el inmenso y mal protegido cuerpo del Imperio español. Claro es que la mayoría de las heridas no pasaron de la epidermis del coloso y que después de Trafalgar, cuando nos unimos contra la invasión napoleónica, españoles e ingleses llevamos viviendo en paz más de ciento cincuenta años. Pero hay heridas que sangran todavía...

Recordemos nada más los hechos sobresalientes. Jamaica y otras islas del Caribe se perdieron en 1655. Morgan arrasó en 1671 la ciudad de Panamá. Menorca fue conquistada en 1708 y se mantuvo en manos británicas, con algunas alternativas, nada menos que hasta 1802. Cartagena de Indias rechazó el ataque de Vernon en 1741. Trinidad cayó en 1797, al mismo tiempo que Puerto Rico derrotaba el formidable desembarco de Abercromby. La Habana fue ocupada por un año en 1762 y Manila estuvo cautiva dos años por

las mismas fechas. La invasión británica cayó sobre Buenos Aires y Montevideo en 1806, aunque fue ahuyentada por el valor de los criollos rioplatenses. Todos sabemos lo que ocurrió en 1704 en Gibraltar. El triste legado del larguísimo forcejeo entre Inglaterra y España —con bombardeos, ocupaciones, saqueos e incendios en buena parte de las ciudades costeras de América y Filipinas y en algunas de la España peninsular—, son las reivindicaciones que hoy mantienen la Argentina, Guatemala, Venezuela y España: Las islas Malvinas, Belice, la Guayana y Gibraltar, esto es decir, «los Cuatro Gibraltares».

MANILA Y LOS BIOMBOS DE HAM HOUSE

Pero volvamos a nuestros biombos de Manila. El ataque inglés a Filipinas revistió caracteres especiales que vale la pena de recordar con precisión. En septiembre de 1762 los pacíficos habitantes de Manila, gobernados entonces por el arzobispo don Manuel Antonio Rojo, se vieron sorprendidos por la presencia en la bahía de Cavite de una escua-



Escenas en el río, junto a la casa de los caballeros españoles. Algunos de ellos pescan con ayuda de aves acuáticas. Hay también un duelo a espada y un concierto de guitarra, y unos alguaciles que detienen a un malhechor.

dra británica de trece navíos, mandada por el almirante Cornisk, con siete mil soldados de desembarco. Ignoraban los filipinos que Inglaterra acababa de declarar la guerra a España a causa del llamado «Pacto de familia», pero lo aprendieron bajo un bombardeo de 26.000 proyectiles. El arzobispo hizo evacuar el Tesoro real hacia el interior del país y organizó la defensa con un millar de hombres mal contados. Poco después capituló con todos los honores ante el brigadier Draper, pero éste autorizó a sus tropas, desmandadas por el alcohol, a que realizaran un saqueo de tres horas, prolongadas después hasta cuarenta. El resultado de aquellas «cuarenta horas» de Manila, además del saqueo general, fueron ciento cincuenta asesinatos, el incendio de las iglesias y hasta la violación de la tumba de Legazpi. El heroico magistrado don Simón de Anda y Salazar se había retirado a tiempo al interior de Luzón, ayudado por los frailes agustinos, y levantó milicias que tuvieron en jaque a los invasores hasta que se retiraron el 31 de mayo de 1764. Fueron casi dos años de terror.

Los hermosos biombos de Ham House,

cuyo origen no consta en inventarios, proceden, seguramente de aquel saqueo de Manila. La capital de Filipinas había desarrollado, desde su fundación en 1571, un intenso comercio con la China. Consagrados a todos los oficios, varios millares de chinos vivieron siempre en el Parián y otros suburbios de la ciudad. El famoso galeón de Acapulco, que recalaba en Manila cada año, llevaba a España puntualmente aquellos escritorios de oro y lacas, aquellas cajas y mesas de la India y aquellas alfombras y bandejas de oriente que alhajaban los palacios de Felipe Segundo y de sus reales sucesores. En el siglo XVIII era tan vivo el tráfico mercantil que se edificó en Manila la célebre Alcaicería de San Fernando, edificio octogonal de dos plantas y una plaza interior con arquerías, consagrado enteramente a los almacenes de los artículos procedentes de Cantón.

¿De qué tenderete de la Alcaicería, de qué taller humilde del Parián, de qué casa española de Intramuros procederán los biombos de Ham House? ¿Qué marinero o qué soldado inglés se los llevó a su isla como buena presa? Lo cierto es que estos biombos son un par de

piezas magníficas, cubiertas con docenas de figuras de hombres, animales y plantas, en espléndido alarde ornamental. Los caballeros españoles con chambergo salen de una casa suntuosa, con sus criados chinos, negros y musulmanes; alancean jabalíes, pescan, tocan la guitarra, se batan a espada entre sí. Hay un carro de caballos en el que sorprendemos una escena de amor y no falta un jinete de mucho viso —sin duda alguna el señor Gobernador—, que cabalga bajo quitasoles y lleva escolta de arcabuces, lanzas y chirimías. La ciudad murada surge junto a un campo de arroz, labrado con búfalos, y los pescados saltan en un río junto a las garzas. Vemos un convento de amplios pórticos, en el que dos damas españolas toman agua bendita para entrar en la iglesia, mientras en el piso segundo se descubre una disputa entre frailes de diverso hábito. Con intención satírica o sin ella, estos biombos presentan un cuadro animadísimo de la vida en Filipinas en el siglo XVII y constituyen un documento histórico de primer orden. Valdría la pena de que los descifraran los conocedores, escena por escena, rincón por rincón.

SEMINARIO DE AMERICA LATINA Y ESPAÑA

Declaraciones del Director Ejecutivo E. Suárez de Puga

EL «Seminario de América Latina y España», que habrá de celebrarse en Madrid del 27 al 31 del presente mes de enero, ha cobrado un máximo interés y se espera como la gran oportunidad que iberoamericanos y españoles tendrán para dialogar, teórica y prácticamente, a nivel de empresas privadas y de la Administración, las mil y una posibilidades de realizaciones comerciales, financieras y técnicas que pueden —y deben— incrementar las relaciones entre la América Latina y España, a quienes une, sin duda alguna, un futuro prometedor en las próximas décadas. La celebración de este Seminario primeramente se pensó llevarla a cabo en octubre pasado, pero por razones de un mayor éxito y de asistencia de las más señaladas figuras americanas del mundo de la economía y de las finanzas, quedó trasladada para este mes de enero. Actualmente patrocinan este Seminario, la Secretaría General de la Organización de Estados Americanos, el Banco Interamericano de Desarrollo, el Comité Interamericano de la Alianza para el Progreso y el Instituto de Cultura Hispánica.

El director ejecutivo del Seminario, don Enrique Suárez de Puga, secretario general del Instituto, valora ahora aquí las perspectivas que hoy tiene el Seminario y las nuevas dimensiones que ha cobrado.

—El Seminario —son sus palabras—, ha adquirido un nuevo perfil al mostrar el Banco Interamericano

de Desarrollo (BID) su deseo de participar como patrocinador. Es propósito del presidente del BID, don Felipe Herrera, entablar un amplio diálogo con banqueros y hombres de empresa españoles, con el fin de incrementar las participaciones españolas en las operaciones ordinarias del Banco y en las de los fondos especiales.

LA REUNION DEL BID Y LAS SESIONES DEL SEMINARIO

—Cabría preguntar: ¿cómo surgió esta decidida cooperación del Banco Interamericano de Desarrollo con el Seminario?

—El marqués de Nerva, responsable con la Dirección General de Cooperación y Relaciones Económicas Internacional del Ministerio de Asuntos Exteriores, fue quien gestionó y recibió la oferta del doctor Felipe Herrera en Washington. Y será esta Dirección, en colaboración con el Instituto, la que organizará la reunión de directores de la banca española, la Administración y empresarios, con el presidente del BID, que tendrá lugar el mismo día 27 de enero, en horas de la mañana, teniendo lugar después, a las seis y media de la tarde, la sesión inaugural del Seminario, que durará hasta el día 31, con la participación de directores y presidentes de organismos interamericanos y representaciones por países, más la representación española.

—¿Valoración de la participación del BID?

—Se ofrecerá la ocasión de conocer y discutir las facilidades que da o desea ampliar el BID en la financiación de empresas latinoamericanas en las que él participa. El diálogo será al más alto nivel y el BID asistirá con un equipo de expertos venidos de Washington expresamente.

—¿Se quedará el Seminario reducido a teóricas exposiciones o descenderá a ofertas concretas?

—Este diálogo con la mayor y más auténtica institución financiera de América Latina será totalmente fructífero porque se hará a dos niveles: uno directo, cara a cara, por así decir, con texto delante, de las operaciones realizadas por el Banco o que vaya a realizar, y otro nivel teórico, discutiendo los documentos presentados por España.

UN CENTRO DE GESTION DE AMERICA Y ESPAÑA

—¿El cambio de nombre dado al Seminario, a qué se ha debido?

—Si antes se llamaba «Seminario del Mercado común Iberoamericano y España», y ahora: «Seminario de América Latina y España», no ha sido motivado más que por las circunstancias. En realidad, el incremento de las relaciones entre España y América Latina no hay que enfocarlo sólo desde el proyectado Mercado Común, sino básicamente en

Reunión de los grupos de trabajo que han elaborado los Documentos



virtud de gestiones y ejecuciones y de poner en contacto a unos y otros, a nivel de estudios y de realizaciones.

—¿Saldrá de este Seminario algún instrumento ejecutivo que facilite o ponga las bases para una vinculación ya definitiva, quizás si a nivel regional, entre Iberoamérica y España?

—Eso es lo que todos esperamos: la creación de una agencia mixta o centro gestor, con el Instituto, la Administración, las empresas, etc., que estudie las ofertas en todos los aspectos del Seminario, financiero, técnico, comercial..., al igual que las demandas y aquellos puntos en que más se pueda avanzar en la creación de empresas mixtas, puertos francos, etc., poniendo en contacto a compradores y vendedores.

—¿Independientemente de que España defina o no, su situación con la Comunidad Europea?

—Creo que el campo es suficientemente ancho. A mi entender, el tipo de mandato que se está negociando con la CEE, y la Asociación que se está pidiendo, nos deja suficiente libertad de movimientos, no sólo en el campo teórico, que es natural, sino en lo comercial y en el estudio de algún otro tipo de vinculación, manteniendo siempre, desde luego, los acuerdos que con Europa pudieran existir.

—Yo espero —termina diciéndonos el señor Suárez de Puga— que esta Secretaría de Trabajo, sea algo así como el timbre de un télex, que suene en la conciencia de los hombres de negocios de España, llamando la atención con las noticias de sus gestiones y realizaciones, de sus ofertas y demandas, a nivel de la Administración y de las empresas privadas.

LA ESPERANZA DE TODOS. VOCES AUTORIZADAS

En el Instituto de Cultura Hispánica tuvo lugar, en noviembre 25, una reunión más de los cuatro grupos de trabajo que han elaborado los documentos españoles para el Seminario, y en dicha reunión se acogió calurosamente la incorporación del BID como copatrocinador y se dio a conocer que dicho organismo prepara un Documento, así como también el CIAP, sobre el «Estado Social Económico de Latinoamérica», y la secretaria general de la OEA, sobre la América en el campo de la cooperación técnica.

El Instituto de Cultura Hispánica, habida cuenta de la ampliación de base y nueva estructura del Seminario, ha renovado las invitaciones, cuyo número se ha aumentado con otros ministros iberoamericanos y hombres de empresas latinoamericanas. Están confirmadas las asistencias, entre otros, de don Felipe Herrera, presidente del BID; de don Galo Plaza, secretario general de la OEA, y de don Carlos Sanz de Santamaría, presidente del CIAP.

Recogemos ahora aquí, de los hombres que han llevado la responsabili-

dad directa de la preparación de los Documentos que España presentará, unos breves comentarios sobre este próximo Seminario:

Don Ramón Hermida, asesor técnico: del Seminario

«Este Seminario puede ser el gran portaviones para la entrada de Iberoamérica en Europa, que puede hacerse en dos formas, o directamente a través de mercancías con un último retoque de capital hispano-americano, o buscando una mayor concentración de empresas mixtas iberoamericanas, entre grupos. La concentración puede ser atendiendo a la dimensión de las fábricas o procurando una política financiera y comercial común.»

Don Francisco Larraz, relator del Documento Teórico

«El desarrollo económico hoy no se puede alcanzar por la vía individual o de país por país. Es necesaria una cooperación entre todos los países. Y en esto estamos en la línea de todas las declaraciones de las Naciones Unidas, que reafirman que la cooperación económica internacional es la única fórmula para alcanzar un desarrollo armónico y equilibrado.»

Don Victoriano Castellanos, relator del Documento Comercial

«La intensificación de las relaciones comerciales entre España y los países iberoamericanos no tiene por qué herir susceptibilidades, porque lo que se intenta es aprovechar las vías libres que dejan el Gatt y todos los organismos internacionales, e intensificar las relaciones en la forma y medida que el Plan español de Desarrollo abrirá una fuente de demanda de productos por el mayor nivel de renta de los españoles que se generará en los próximos años.»

Don Adolfo Iranzo, relator del Documento Financiero

«Las relaciones financieras son el soporte lógico de las relaciones económicas de todo tipo entre los países. España ofrece una serie de posibilidades en cuanto a productos que son de interés para el desarrollo iberoamericano, e Iberoamérica posee al mismo tiempo otros productos de interés para España, que pueden equilibrar la corriente comercial entre ambas regiones con las correspondientes partidas financieras.»

Don Francisco Romay, relator del Documento de Cooperación Técnica

«Hoy el progreso entre los pueblos no se basa tanto en una acumulación de capital, sino en su capacidad para la asimilación de técnicas en unos casos y para la introducción de innovaciones directas en otros. La asistencia técnica que nosotros podemos prestar a la América Latina, y a su vez la que ella nos puede prestar a nosotros, es fundamental y decisiva.»

N. L. P.



Señores Hermida (izquierda) y Castellanos



Señor Iranzo



Señor Larraz

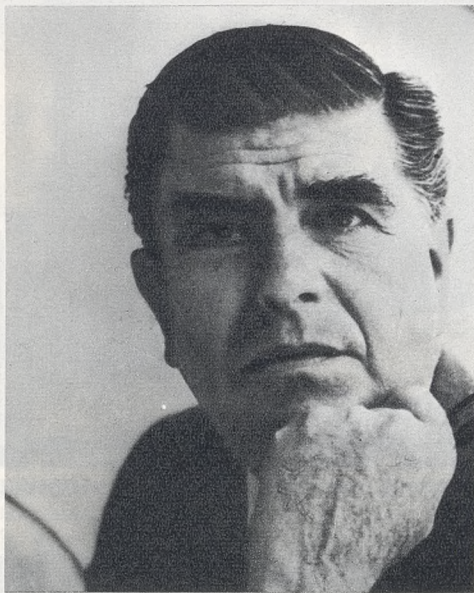


Señor Romay



ARTE ARGENTINO ACTUAL

Las más avanzadas tendencias de vanguardia Al habla con don Ignacio Pirovano



EN mayo se presentará en Madrid una Exposición de Arte Argentino Actual, organizada por los Institutos de Cultura Hispánica, Argentino y de Madrid. Se trata de dar al público español una muestra muy completa de las tendencias de vanguardia más avanzadas del mundo, donde los creadores argentinos participan activamente. La presentación de esta Muestra ha quedado en manos del Comisario de Exposiciones del Instituto de Cultura Hispánica de Madrid, que decidirá igualmente las ciudades a las que será llevada después de la capital española.

Ya han sido comprometidos los artistas argentinos residentes en España: don Antonio Fernández Muro, Adolfo Estrada, Juan Carlos Pérez Sánchez, Sara Grillo, Elena Paredes y Enrique Lupiz. Con esta finalidad estuvo en Madrid el coordinador de la Exposición, argentino don Ignacio Pirovano, crítico de arte, ex presidente de la Comisión Nacional de Cultura Argentina y directivo de la Asociación de Amigos del Museo Nacional de Bellas Artes, de Buenos Aires, quien después viajó a París, Londres y Nueva York, para ponerse en contacto igualmente con los artistas argentinos residentes en esos lugares y que de-

berán exponer sus obras en Madrid. Los artistas argentinos, establecidos en su propio país, también participarán en esta singular Exposición madrileña.

El señor Pirovano es una figura bien conocida en el mundo internacional de la crítica artística, miembro frecuente de los Jurados de las Bienales, y hoy presta máxima atención a lo que él llama «inter-acción o totalización de la cultura», contra el divorcio existente, a su juicio, entre la industria y las Bellas Artes.

LAS MAS AVANZADAS TENDENCIAS DE VANGUARDIA

—¿Podríamos pensar —le preguntamos al señor Pirovano—, que las distintas tendencias artísticas de vanguardia son en muchos casos desviaciones sin un definitivo camino aún?

—Yo creo que todas las motivaciones artísticas son las expresiones de un tiempo dado. Lo que pasa es que los artistas elaboran el paisaje de su época antes que los demás. ¿Cuánto tiempo, por ejemplo, tardó el Impresionismo en no impresionar a nadie? Creo que no hay desviaciones, sino que el arte sigue siempre las evoluciones. Lo que sucede es que el mundo cambia vertiginosamente y del pase del cuadro tradicional de caballete a las concepciones contemporáneas, hay la misma distancia que de una litera al avión supersónico.

—¿Cómo explicar el Op Art?

—El Op Art es luz y movimiento. Se lo resumiría repitiéndole lo que un día de 1962 me dijo mi compatriota, don Julio Le Parc, cuando en París le hube de preguntar qué estaba haciendo, y el laureado artista me respondió, después de llevarme a orillas del Sena y mostrarme las hojas de plátanos que se movían suavemente por la brisa otoñal de la capital francesa: «Los fenómenos de la Naturaleza están en continua transformación. Los impresionistas fijaron un instante de este pai-

saje, pero la ráfaga de viento y la luz lo cambiaron en un minuto. Nosotros tratamos de transmitir la inestabilidad de los fenómenos de la naturaleza».

—¿Y el Pop Art?

—Es la exaltación de lo popular. Los artistas, invadidos por lo que se puede llamar la civilización de la imagen, que es la civilización de nuestro tiempo, tratan con su impacto de publicidad, afiches, luces, tráfico y todo ese farrago cotidiano que ellos presentan en una forma nueva, de exaltar lo popular en su vida ordinaria, y hasta desordenada, incluso a veces con reacciones de repulsa.

—¿Qué otras tendencias de vanguardia señalaría en el momento actual?

—Ultimamente se manifiesta en la literatura, en el cine y en todo, lo que yo llamo la nueva noción de espacio-tiempo. Significa la necesidad de poner una pausa en la vertiginosidad de la vida moderna. Son estructuras en el espacio que nos obligan a detenernos, a no seguir adelante. Interrumpe, por ejemplo, el recorrido de una sala, la insólita presencia de un artefacto, de una estructura. Yo llamo a este arte: estructuras en el espacio, motivadas por la necesidad de un nuevo espacio-tiempo. No ha faltado un periodista aquí en Madrid que ha iniciado llamarlo «stop-art».

—¿Otras tendencias cuyas muestras se ofrecerán en la Exposición?

—El «arte generativo», que es el de engendrar formas nuevas; la «nueva figuración» o neofiguración, donde muchos argentinos se están destacando en estos momentos, con otras formas de encarar las imágenes; los llamados «ingenuos», que han hecho escuela en Argentina, y un grupo de artistas independientes.

La Exposición de Madrid será una antología de todas las tendencias argentinas actuales, desde Julio Le Parc, primer premio de la Bienal de Venecia en 1956, hasta David Lamelas, primer premio de la IX Exposición de Sao Paulo, 1967.



EL profesor y arqueólogo argentino, Dick Edgar Ibarra Grasso, del Instituto de Antropología de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional del Litoral, en Rosario, Argentina, ha consagrado su vida a la prehistoria y arqueología de América, y sólo en Bolivia estuvo dedicado, por dieciocho años, a estos estudios, excavaciones e incluso colecciones museístas. A él se debe, entre otros, el Museo de la Universidad de San Simón, en Cochabamba, Bolivia, cuyas veintitrés mil piezas han sido, en su mayor parte, donaciones propias.

Cuando estuvo en Madrid, últimamente, aprovechamos para hacerle algunas preguntas —no tantas como hubiéramos querido, de haber habido tiempo—, sobre la América prehistórica, envuelta siempre en misteriosas y fascinantes interrogaciones. Con él sostenemos aquí una breve, pero provechosa conversación.

—Profesor, ¿qué edad se puede dar hoy, responsablemente, al hombre de América? ¿Acaso

ANTIGÜEDAD FECHABLE DEL HOMBRE EN AMERICA

con el Prof. Dick Edgar Ibarra Grasso

igual que la del hombre asiático o mediterráneo?

—La población americana es posterior a la del Viejo Mundo y su antigüedad sostenible por ahora es de unos cincuenta mil a sesenta mil años. Cifras obtenidas por el carbono 14 le señalan cuarenta mil años.

—Por la vía del carbono 14, ¿cuál es la mayor antigüedad comprobada en el hombre del Viejo Mundo?

—Lo mismo que en el hombre de América, porque por este método no se puede calcular más atrás. Hay otros procedimientos que permiten cálculos mayores.

—¿Hasta cuánto?

—La antigüedad del hombre en el Viejo Mundo, aunque no fechable por el carbono 14, se puede sostener en un mínimo de trescientos mil a cuatrocientos mil años. Muchos hacen pasar al hombre bastante de esta cifra.

LAS ANTIGUAS CIVILIZACIONES DE AMERICA

—¿Aprovecha usted su estancia en España para sus habituales investigaciones?

—Sí, para la búsqueda de elementos de la antigüedad del Mediterráneo, abundantes aquí, y comparar las antiguas civilizaciones de América con la prehistoria del Viejo Mundo. Para mí, todas las antiguas civilizaciones de América son derivaciones de las del Viejo Mundo, llegadas por navegación transpacífica. Muchos pueblos navegantes que llegaron a España y a Inglaterra, se dirigieron también al Mar Rojo y llegaron luego a la Indonesia y de ahí atravesaron el Pacífico, y al tocar costas americanas, establecieron las bases de las distintas civilizaciones indígenas nuestras.

—¿Razas muy primitivas?

—Las primeras sí, pero fueron viniendo muchas otras emigraciones, de tipo racial más desarrollado. Hay que desechar la teoría del mongolismo, quiero decir de un solo tipo mongólico que se estableciera en América.

—¿Por vía transatlántica nada?

—Reconocidamente, los vikingos. Hay quien señala, por esta vía, influencias negroides en las costas antillanas y americanas, pero está aún en discusión.

—Profesor, ¿existió o pudo haber existido la Atlántida?

—Yo la coloco en la mitología.

—¿Cuál es su última obra escrita?

—«Argentina Indígena y Prehistoria Americana». Contiene 1.300 ilustraciones. Editada hace poco más de un año.

—Finalmente y como ilustración: ¿en qué consiste, en términos para un profano, la prueba del carbono 14?

—Usted sabe que todo ser orgánico tiene, proporcionalmente, la misma cantidad, constante en cualquier ser vivo, de carbono 14. Tras la muerte, ese carbono no se absorbe y empieza a perderse, radiactivamente, poco a poco. A los cinco mil setecientos años, se habrá reducido a la mitad; en el doble de tiempo, o sea a los once mil cuatrocientos años, a la cuarta parte, y así, hasta desaparecer, por lo menos, en una setenta mil años. Esto hace que con la cantidad que vaya quedando, se pueda calcular la fecha de la muerte. Con una posibilidad de error, que no pasa del cinco por ciento, se hacen los cálculos, siempre que el resto no esté contaminado por un nuevo carbono 14 de otro ser orgánico. Esto es, que el carbono 14, puede dar una cifra menor que la real, pero no mayor.

—Muchas gracias, profesor.

COSTA RICA, UN PAIS DE ALTO NIVEL EDUCACIONAL

Visita a Madrid del Rector de la Universidad de Costa Rica, Dr. Monge

UNA de las figuras más señaladas del proceso integracionista que en lo universitario han sabido desarrollar los cinco países centroamericanos es, sin lugar a dudas, el doctor don Carlos Monge Alfaro, actual rector de la Universidad de San José de Costa Rica, fundador del CSUCA o Consejo Superior de Universidades de Centroamérica.

Invitado por el Instituto de Cultura Hispánica ha estado en Madrid. Respaldan sus declaraciones, su reconocida autoridad educativa y su historial académico. «La Universidad no puede vivir aislada del marco social en que está inmersa, sino que debe actuar para su transformación mediante la preparación de una juventud capaz de entenderse con ese medio». Ese es su pensamiento universitario básico y su viaje a Europa se debió a querer conocer de cerca las características de los actuales movimientos estudiantiles en las principales capitales europeas, especialmente en España.

«No da derecho — continúa diciéndonos —, la obligación que tiene la Universidad de transformar el marco social en que está situada, a una politización del alto centro docente, es decir, a una conducta estudiantil obediente a consignas de los partidos políticos».

El doctor Monge participó en su día en la creación de la actual Universidad de San José de Costa Rica, fue después catedrático de la misma, decano más tarde de Filosofía y Letras, luego secretario general, y desde hace siete años, rector de esta institución del Estado, la única que existe en el país, con 10.000 estudiantes en su matrícula, para una población nacional de 1.600.000 habitantes.

COSTA RICA Y SU PROCESO EDUCATIVO

«La Constitución política del país otorga — dice —, una plena autonomía a nuestra Universidad, dándole

la potestad de designarse gobierno y administración propios. Para asegurar esa autonomía, la propia Constitución le concede el 10 por 100 de los gastos que haga el Ministerio de Educación Pública.

— Tenemos entendido, señor Rector, que Costa Rica es un país de alto índice cultural, ¿a qué lo atribuye?

— Desde 1869, hace un siglo, las autoridades del país, con enseñanza gratuita y obligatoria (uno de los primeros en América Latina en esto), se cuidaron de estructurar unitariamente los planes de Primaria y de Secundaria, con preferencia a la enseñanza universitaria. La antigua Universidad de Santo Tomás, por no adaptarse a la Ley de Educación que se dio en 1886, fue cerrada. La actual Universidad de Costa Rica es del Estado y única: data de 1941.

— Se creó, diríamos, una base de educación popular.

— Tanto es así, que nuestro actual índice de alfabetismo no llega al diez por ciento. La casi totalidad de la población campesina sabe hoy leer. Interesó entonces dar a los niños un buen sistema de educación primaria y a los adolescentes un buen sistema de segunda enseñanza, y de este modo Costa Rica logró afirmar sus principios y estructuras democráticos. Hoy, como resultado de esta política cultural, la matrícula de la segunda enseñanza crece aceleradamente y hay incluso necesidad de que el ingreso a la Universidad, que ha habido que restringir en su primer año, se amplíe, sea por un proceso de flexibilización de los planes de estudios universitarios, sea por diversificación de la enseñanza superior, con la creación de universidades o centros tecnológicos.



DEMOCRACIA PRIMERO E INDEPENDENCIA DESPUES

Sabido es que Costa Rica goza además de una bien ganada reputación de estabilidad política, y no podemos por menos de hablar de este tema con el rector de la universidad costarricense, quien nos explica:

— Para Costa Rica, la democracia no surgió en 1821, fecha en que nos independizamos de España, sino antes, desde el siglo dieciocho. Se puede decir con justeza, que Costa Rica es uno de los primeros países de América en que la democracia fue anterior a la independencia.

«Democracia primero, independencia después», es la frase que el periodista en este caso, al despedirse del doctor don Carlos Monge Alfaro, rector de la Universidad de San José de Costa Rica, anotó en su libreta de apuntes, como un ejemplo valedero dado por los hombres de la tierra que ha sabido no tener soldados — la Constitución prohíbe la organización de un ejército —, pero sí maestros, muchos maestros y escuelas, como su mayor defensa y sus mejores armas.

ESPAÑA EN LOS MERCADOS INTERNACIONALES

Habla el presidente de «Ulsinas Eléctricas y Teléfonos», de Uruguay, don Ulises Pereira

EL presidente de la Administración de Ulsinas Eléctricas y Teléfonos, del Estado, en Uruguay, don Ulises Pereira, asesor del Presidente de la República y figura política del país, visitó España invitado por la I.T.T. española, ganadora de una licitación en Uruguay. El tema, pues, de la España de hoy, presente en los mercados internacionales y compitiendo en todos los órdenes, se abordó en nuestra conversación.

El señor Pereira se mostró complacido al manifestarnos:

— Estamos muy satisfechos de que España haya ganado hace meses la licitación para un plan de mejoramiento y ampliación de nuestras redes telefónicas. Instalación de cables para transmisiones telefónicas e instalación de dos centrales.

— Esto abre seguramente le respondimos —, una nueva corriente de negocios entre el Uruguay y España.

— Sin duda. Repercute en beneficio de nuestro intercambio comercial, generando distintas compras y relacionando a los hombres de negocios. Hay que conocer el momento que está viviendo la España actual.

— ¿Se refiere a...?

— Me refiero a que España está actualmente en una etapa en la que ha empezado ya la agresividad de colocación de sus productos y de sus industrias. Y este lujo sólo se lo pueden dar los países que se industrializan ampliamente, como es el caso de España.

Ella compite y gana; hoy ha ganado en los mercados internacionales para Hispanoamérica, por las facilidades que ofrece, un sólido prestigio de país exportador.

Ella coloca hoy sus bienes de equipo y sus industrias. Son máquinas — se ha dicho, y con justeza — que hablan español.

— Máquinas, señor Pereira, que quizás estén dando en América una nueva imagen de España, ¿no lo cree?

— Y contribuyendo además a su desarrollo. No es exagerado decir que España ha vuelto a América, irrenunciable en su historia.

UNA EXPERIENCIA PARA TODO EL CONTINENTE

«Ojalá nunca más vuelva a mi país el sistema presidencial colegiado. Fue una experiencia que pagamos muy cara». Con estas palabras respondió el señor Pereira a una de nuestras preguntas, llevada ya nuestra conversación hacia el tema político.

— ¿Tan mal les fue con el ensayo de esa forma de Gobierno? — inquirimos.

— No cabe duda que fue uno de los factores que gravemente incidieron en la crisis uruguaya, una de las peores de su vida nacional. Además desde un punto de vista histórico, fue un fracaso.

— ¿Por qué?



— Porque en el sistema colegiado la responsabilidad del Poder Ejecutivo queda eliminada y como diluida. Diríase que con el sistema colegiado, el Ejecutivo deja de ser tal y se convierte en un simple Poder deliberante. Como latinos que somos — termina diciéndonos nuestro interlocutor — nos gusta discutir, lo llevamos en la sangre. Y los problemas del país, en el referido sistema, quedaban siempre sin solución y entraban continuamente en controversia. De ahí no pasaban, y la demora gubernamental para todas las cosas era manifiesta. Felizmente, ya pasó ese período nuestro. Esperemos que la experiencia no se repita en otros países de América, para suerte de ellos y al precio de lo mal que a nosotros nos fue.

HACIA UN CONGRESO MUNDIAL DE MUJERES PERIODISTAS

HACIA una nueva forma de sociedad» fue uno de los grandes temas de estudio que abordaron las ciento cincuenta periodistas, procedentes de quince países, que se reunieron en Barcelona en el III Congreso de la Asociación Internacional de Periodistas de la Prensa Familiar y Femenina y cuya responsabilidad de organización y dirección compartieron la presidenta y la vicepresidenta de la Asociación, madame I. Defosse y doña Pilar Salcedo, española esta última y directora en Madrid de la revista «Telva».

En la cualificación actual de la mujer en la sociedad, ella ha sabido armonizar su vida de trabajo con su misión de hogar. En Barcelona asistieron destacadas periodistas, como muestra de que, sin perder su feminidad, ningún campo profesional le es hoy ajeno a la mujer. Podríamos citar nombres de muchas de ellas, de distintos países. Entre otras, Françoise Gaudet-Smet, de Canadá, con cuarenta años de vida periodística; Anna Tuckova, de Checoslovaquia, reportera; madame Morot de Pazzi, de Francia, redactora jefe de la revista «Bonheur»; Schulamith Levari Geller, de Israel, editora del diario «Haaretz»; Nila Contini, de Italia, directora de «Grazia», y tantas más. España, que hoy tiene en su prensa un doce por ciento de mujeres del total de sus periodistas, ofreció el ejemplo también de revistas totalmente en manos de mujeres, y la reciente experiencia de un diario femenino barcelonés.

Hispanoamérica estuvo representada por periodistas de Argentina, Chile y México, y de este último país asistieron, junto con las señoras doña Berta Hidalgo de Gilabert y doña Aurora María Saavedra de Valdivieso, la presidenta de la Asociación de Escritoras y Periodistas de México, doña Gloria Salas de Calderón. Ellas tres vinieron a Madrid, especialmente a visitar MUNDO HISPANICO y a decirnos sus proyectos, y más que sus proyectos, su operación ya en marcha: «Primer Congreso Mundial de Mujeres Periodistas», en México, el año entrante, y al que se han adherido países de distintos continentes.

LA ASOCIACION DE ESCRITORAS Y PERIODISTAS DE MEXICO

Gloria, Berta y Aurora María son tres nombres de mujer, de tres mexicanas, periodistas, y para que no falte la igualdad, las tres casadas con tres hijos cada una. Ellas forman un frente unido de iniciativas, dinamismo y ahora de organización del proyectado Congreso al que nos hemos referido y que a diferencia del de Barcelona, será de mujeres periodistas en todos los variadísimos campos de la profesión. No es que en Barcelona no participaran mujeres encuadradas en las más estrictas exigencias del periodismo y nosotros mismos hemos mencionado anteriormente los nombres de varias de ellas, pero la reunión respondía a la que se ha venido catalogando como prensa femenina y familiar, con bastante amplitud de criterios en las condiciones de sus participantes y con un desarrollo del temario más bien a nivel de conferencias, de asuntos siempre interesantes y de palpitante actualidad, pero en un ámbito de documentación y sin adoptar, desde luego, conclusiones en torno a problemas específicos de la profesión.

Lo que se prepara ahora en México es un Congreso, el primero en su clase, de mujeres dedicadas al periodismo en toda su amplitud, lo mismo a la

política que a la crónica parlamentaria, al deporte como a la crónica roja, a la técnica del emplane como a la jefatura de información; por los campos de la prensa, la radio, el cine y la televisión; mujeres, en fin, sin mitos en su profesión de una limitación a temas de modas, crónicas de arte o recetas de cocina. El Congreso tendrá lugar en mayo de este año, en ciudad México.

A este singular Congreso convoca la Asociación de Escritoras y Periodistas de México, cuya presidenta y dos acompañantes, que visitaron MUNDO HISPANICO, nos contestaron a las preguntas que aquí les hacemos.

DOÑA GLORIA SALAS DE CALDERON

Doña Gloria, que ha sabido compartir su tiempo entre los quehaceres de la casa, sus compromisos de colaboración en diversas publicaciones y su vocación de novelista, responde a nuestra curiosidad por saber cuántas mujeres periodistas puedan haber en Hispanoamérica, diciéndonos:

—Aún no tenemos estadísticas completas en Hispanoamérica, de cuántas mujeres hay en la profesión. La promoción del Congreso en que estamos empeñadas, nos proporcionará conocer las cifras. De Méjico sí puedo decirle que hay unas doscientas. En Méjico son varias las revistas dirigidas y hechas casi totalmente por mujeres, como también en muchos otros países. Nada del periodismo está vedado a la mujer.

—¿Con qué adhesiones cuentan ya para este Congreso?

—Sería larga la lista de países que en estos momentos, casi empezando, ya tenemos: Estados Unidos, Canadá, todos los países iberoamericanos, la mayor parte de los europeos, India, Japón, Tailandia, Indonesia, China, etc.

—¿Temario?

—Cuanto temas afectan a la mujer en el ejercicio profesional del periodismo. Estamos recibiendo constantemente muchas sugerencias de diversos lugares. Es muy probable que de este Congreso quede establecido algún organismo o secretaría permanente.

—Una pregunta más, doña Gloria: dicen que las revistas hechas por mujeres son del género rosa, ¿pueden gustarles a los hombres?

—Son los hombres los que tienen que decir si les gustan o no; no nosotras.

DOÑA BERTA HIDALGO DE GILABERT

Doña Berta es una periodista que se llena de legítimo orgullo cuando dice que ha sido la primera graduada de México. Es de la primera promoción de la Escuela de Periodismo de la Universidad Femenina. Hoy su vida de hogar no le resta a sus habituales trabajos de prensa y a sus entrevistas, mayormente a destacadas personalidades del mundo artístico. Ella plantea de entrada, en la conversación que sostuvimos en la redacción, el siguiente tema:

—No debe hablarse —dice— de un periodismo femenino o masculino, sino simplemente de periodismo. Es más, la mujer periodista puede trabajar hoy en todas las ramas de su profesión: cultural, económica, social, diplomática, artística, especialidades femeninas, etc. La mujer además puede hacer una labor estúpida dentro del periodismo y hasta en un plano diferente al del hombre y en cam-

pos especiales, a veces de forma más productiva, orientando, dirigiendo...

—¿Incluso en el manejo de la política?

—Claro que sí. Y lo ha hecho con bastante éxito. Para mí, una mujer puede abarcar todos los campos del periodismo, incluso la sección de policía. Precisamente, en el campo de la delincuencia juvenil, pongamos un ejemplo, hay casos de mujeres periodistas que han hecho una labor extraordinaria.

—Yo me pregunto: ¿ahora que la mujer ha roto las barreras que la separaban en la sociedad, será oportuno promover una especificación asociativa en la profesión, convocando un Congreso?

—El objetivo es hacer que la mujer se integre en esta profesión como lo ha sabido hacer en tantas otras; estimularla en todas las ramas de la profesión; resolver los problemas que su promoción por este camino está presentando y ver qué puede aportar la mujer al periodismo y cómo hacer para llegar más a su público.

DOÑA AURORA MARIA SAAVEDRA DE VALDIVIESO

Doña Aurora María, graduada de la Escuela de Periodismo y Publicidad, es una mujer que colabora para distintos diarios y revistas de Méjico. Sabemos que el tema social le apasiona y por eso le preguntamos:

—¿Qué tema cree usted que le interesa más a la mujer?

—No hay ninguno que no interese, porque se ha producido una evolución en la mujer y ésta no se ha quedado en su ámbito doméstico.

—¿Va aumentando el ingreso de la mujer en las filas del periodismo o se mantiene estático hace algunos años?

—Está en proporción directa al crecimiento de la matrícula femenina en los centros de enseñanza superior. En México, la participación de la mujer en la vida universitaria es de un veintisiete por ciento. La creación de Escuelas de Periodismo le han abierto las puertas para esta profesión. Es una consecuencia de la mayor presencia cultural de la mujer moderna.

—¿Existe alguna discriminación con la mujer periodista?

—Hay países, como España, donde no hay ninguna discriminación dentro de la vida profesional, pero existen muchos otros en los que sí existe discriminación, aunque estoy convencida de que no por el periodismo, sino por la condición de la mujer.

* * *

Y así, estas tres mujeres que un día pasaron por nuestra redacción, llenas de un gran entusiasmo para reunir, por primera vez, al mayor número posible de mujeres periodistas de todo el mundo y para dar a la profesión la esperanza de un futuro más nutrido de la presencia femenina, dejan a su paso —nos dejan a todos— la advertencia de que el papel de la mujer periodista está cada vez más alejado de un pasado tipificado en tradicionales secciones de lectura femenina, y avanzan, firmes, hacia una toma de conciencia integral de la profesión, porque a la mujer —salvadora siempre de las esencias y los valores permanentes de la vida— le ha llegado la hora de cumplir también esa, su misión en los actuales medios de comunicación de masas.



De izquierda a derecha,
doña Gloria Salas de Calderón,
doña Berta Hidalgo de Gilabert
y doña Aurora María Saavedra de Valdivieso.



OFINES: UNA FIRME DEFENSA DE NUESTRA LENGUA



A la izquierda, don Rafael Lapesa en la lección de clausura del III Curso de la Escuela de Investigación Lingüística. Arriba, reunión del Consejo directivo de OFINES: don Dámaso Alonso, don Rafael Lapesa, don Enrique Suárez de Puga, don Manuel Muñoz Cortés y don Manuel Criado de Val. Sobre estas líneas, grupo de alumnos de la Escuela, con algunos profesores.

EL pasado 20 de noviembre hubo en el Instituto de Cultura Hispánica una reunión importante. El Consejo director de OFINES puso en marcha el plan de trabajo para el próximo año y, también, hizo el balance del pasado; aquellos propósitos esbozados a raíz del Congreso de Instituciones Hispánicas son ya una realidad indudable, extendida no sólo a todos los países hispánicos sino al extensísimo campo del hispanismo universal. Presidía la reunión el secretario perpetuo de la Real Academia don Rafael Lapesa en representación de don José Manuel Rivas Sacconi, y asistían don Dámaso Alonso, que pocos días después sería unánimemente elegido para la presidencia de la Real Academia, don Manuel Alvar y don Emilio Lorenzo, profesores de la Universidad de Madrid y don Manuel Muñoz Cortés de la de Murcia, el secretario general de OFINES don Manuel Criado de Val y el del Instituto de Cultura Hispánica don Enrique Suárez de Puga. Ausente, por su reciente enfermedad, don Luis Alfonso seguía muy de cerca el desarrollo de la reunión.

La Oficina ha puesto todo su empeño en crear un centro capaz de formar a los futuros investigadores de nuestra lengua contemporánea. La Escuela de Investigación Lingüística inicia en 1969 su IV Curso. Ya no es una

experiencia sino una realidad y necesita que su organización se afiance. Junto al director don Manuel Criado de Val, se acordó la creación de un Consejo Rector formado por los miembros de la Oficina residentes en Madrid que asesoren, censuren y orienten los planes de estudio de lo que es, hoy día, el único centro internacional dedicado a formar especialistas en español contemporáneo.

Se estudió el programa del próximo Curso al que asistirán licenciados de todas las partes del mundo y en el que se pondrá el mayor interés por asimilar las nuevas técnicas, cálculo electrónico, traducción automática, etc., que en el futuro habrán de estar en permanente servicio de la investigación lingüística.

Se trató con detenimiento de los programas en marcha dentro de la perspectiva internacional de la Oficina. El estudio de la Norma lingüística culta en las grandes ciudades de España e Iberoamérica el del Habla de Madrid siguen rápidamente su camino. El profesor Alvar expuso su metodología de encuesta sociolingüística, que corresponde a ambos proyectos. El secretario general de OFINES expuso los resultados de la encuesta «espontánea» sobre el Habla de Madrid hecha en gran parte por alumnos de la Escuela de Investigación.

Pero no se limita al campo de la investi-

gación la labor de OFINES. La información sobre ese amplísimo mundo de habla española requiere una continua puesta al día de los especialistas y de los centros universitarios, bibliotecas, editoriales y asociaciones que tienen como protagonista nuestra lengua. La Oficina editará un Anuario del Español en el que no sólo figurarán los datos concretos y nominales sino también las bibliografías, de manera que podamos disponer de una perspectiva completa de la filología y de la lingüística hispánicas.

Y se habló de otras iniciativas que ya han salido de primeros pasos vacilantes para entrar en una clara realización. En colaboración con el Colegio Guadalupe se efectúa una encuesta sobre usos equívocos entre España e Hispanoamérica; de acuerdo con la Federación Española de Balonvolea o Voleibol se revisaron los reglamentos; en colaboración con Televisión Española se trabaja en un diccionario de términos de televisión y en otro sobre palabras «malsonantes», de interés para los doblajes. Todo ello confirma la eficaz relación de la Oficina con los Organismos vivos y actuales que en resumen tendrán la principal responsabilidad en los destinos de nuestra lengua.

M. C. V.



EL JEFE DEL ESTADO RECIBIO A DEAN RUSK

Su Excelencia el Jefe del Estado español recibió en el palacio de El Pardo al secretario americano de Estado, Dean Rusk. Entre ambas personalidades se mantuvo un cordial diálogo.



VISITA DE LOS ALUMNOS DE AVIACION ARGENTINA A ESPAÑA

Con ocasión de la visita a España de los alumnos de la Escuela de Aviación de Argentina, su Excelencia el Jefe del Estado español recibió en audiencia al brigadier don Arturo Armando Cordón Aguirre, director de dicha Escuela. Asistió a la entrevista el embajador argentino, don César E. Urien, el comodoro don Miguel Nicolás Zulaica, agregado aéreo a la Embajada Argentina en España, y el comandante de aviación don Armando Murga Carazo, ayudante de campo del brigadier señor Cordón Aguirre.



HOMENAJE A LOS PROCURADORES EN CORTES POR GUINEA ECUATORIAL

EL 12 de octubre vino al mundo una nueva nacionalidad: la de Guinea Ecuatorial. Celebraba así España la fecha cenital de su historia, reincidiendo en la gran tradición de hacer de sus provincias naciones soberanas. Y este hacer se llevó a cabo en forma tan reposada, amigable, sincera, que nadie puede desconocer los vivos sentimientos de afecto que mantienen los hijos de Guinea hacia España y los españoles hacia quienes fueron hasta ayer, en un rincón de África, otros españoles más.

Esa recíproca conciencia de fraternidad, tuvo expresión solemne, emocionante, al mediodía del tres de diciembre pasado, cuando las Cortes Españolas, en sesión extraordinaria y especial, rindieron un homenaje de despedida a los procuradores en Cortes, que por Guinea Ecuatorial representaron a su país en la última legislatura.

La delegación, que fue recibida con estruendosos aplausos y vivas señales de respeto y de simpatía, estaba compuesta por los antiguos procuradores don Edmundo Bosio, actual vicepresidente de la República de Guinea; don Ricardo María Bolopa, don Enrique Gori, don Alfredo José Jones, don Tomás Alfredo King, don Andrés Moisés Nba, don José Ndong, y don Federico Ngmo. Faltaban los procuradores don Pedro Econg y don José Nsue, quienes no pudieron asistir por impedirselo sus responsabilidades de ministros en el primer gobierno del presidente don Francisco Macías.

El señor presidente de las Cortes, don Antonio Iturmendi, abrió la sesión manifestando el objeto de ella, e inmediatamente concedió la palabra al señor vicepresidente de la República de Guinea, don Edmundo Bosio, quien en su nombre y en el de sus compañeros, pronunció un hermoso discurso.

DISCURSO DEL SEÑOR BOSIO

«La independencia de Guinea Ecuatorial ha sido el proceso más ejemplar en la historia de la descolo-

nización», dijo al comienzo de su discurso don Edmundo Bosio, quien agradeció al presidente de las Cortes y a toda la Cámara la invitación de que habían sido objeto. «No ha habido violencia ni ruptura brusca —prosiguió— ni han quedado latentes resentimientos ni rencores. España ha escuchado los deseos de los habitantes de Guinea y los ha cumplido tal como prometió el Caudillo Franco.»

«La Guinea Ecuatorial, señores, es un país pequeño, pero celoso como el que más de su soberanía y de su integridad. Se inserta plenamente en el mundo africano al que pertenece, pero en nada se opone esto a los especiales vínculos que le unen con España y a los que se refiere siempre nuestro presidente don Francisco Macías. Creedme cuando os digo que los guineanos, que fueron vuestros compañeros en esta Cámara, no quieren ni pueden dejar de sentirse entrañablemente de la estirpe hispánica.»

Explicó que «habían aceptado la invitación del presidente de la Cámara con alegría y con optimismo y que nadie sabía mejor que ellos lo que ha significado la obra de España en Guinea, humana y cristianísima, totalmente ajena al coloniaje opresor y materialista». «Honra a España y honra a la Guinea Ecuatorial —añadió— ha sido la manera en que se han dado los pasos para la transferencia de soberanía, el 12 de octubre día de la Hispanidad. Y he dicho optimismo —afirmó— porque sabemos que si España no ha practicado el colonialismo, de aferrarse a situaciones superadas de la historia, tampoco incurrió en esta obra una forma colonial que consiste en encogerse de hombros ante las inevitables dificultades con que ha de encontrarse una nación hermana que nace a la historia. Estamos seguros de poder contar con la comprensión y el apoyo de nuestra madre patria.»

Finalmente dirigió a los compañeros de la Cámara un saludo de los señores Nsue, ministro de Educación, y Econg, ministro de Sanidad, a quienes sus tareas de Gobierno les había impedido venir a Madrid.

EN EL PALACIO DE SANTA CRUZ

En el palacio de Santa Cruz, de Madrid, ha tenido lugar el canje de los instrumentos de ratificación de los convenios hispano-peruanos de Seguridad Social y Cooperación Social y Técnica. Por parte de España firmó don Fernando María Castiella, ministro de Asuntos Exteriores, y por Perú, el embajador don Nicolás E. Lindley. Asistió el ministro de Trabajo, señor Romeo Gorría.



EN BUENOS AIRES

Acto de imposición, por el embajador de España en Buenos Aires, don José María Alfaro, de las placas de Miembros de Honor del Instituto de Cultura Hispánica al doctor don Jorge A. Mazzinghi, subsecretario de Relaciones Exteriores del Ministerio de dicho nombre, y al doctor don Mariano Astigueta, secretario de Estado de Educación y Cultura. Les acompañan en el estrado el secretario de Cultura de la Municipalidad de Buenos Aires y presidente del Instituto Argentino de Cultura Hispánica, doctor don Alberto Obligado, y el director general de Relaciones Culturales del Ministerio de Relaciones Exteriores, embajador Lavalle Cobo.



EN MANILA

La primera dama de Filipinas, doña Imelda R. de Marcos, con los embajadores de España, señores de Pérez del Arco, durante la «Feria sevillana» con que se clausuraron brillantemente en Manila los primeros Festivales de España celebrados en Oriente.

EN SAN SALVADOR

El embajador de España en San Salvador, don Antonio Cacho Zabalza, impone la condecoración de la Gran Cruz de San Raimundo de Peñafort al magistrado de la Corte Suprema de Justicia de El Salvador, don Mauricio Guzmán, por su labor jurídica difundida en Hispanoamérica y Filipinas, y especialmente por el prefacio que aparece en la colección de Códigos Civiles de España, realizado en 1959 por el Instituto de Cultura Hispánica.



EN BOGOTA

Acto de entrega al embajador de España en Bogotá, don José Miguel Ruiz Morales, de un pergamino con el texto de acuerdo municipal por el que se da a una de las avenidas recientemente construidas en la capital colombiana el nombre de Avenida de España



EN EL INSTITUTO SALVADOREÑO DE CULTURA HISPANICA

El doctor don Guillermo Paz Larín, subsecretario de Relaciones Exteriores de El Salvador, leyendo su discurso de ingreso en el Instituto Salvadoreño de Cultura Hispánica.

EN QUITO

Se ha celebrado en Quito el décimo aniversario del nombramiento del conde de Urquijo como embajador de España. A los actos asistió la colonia española y personalidades del Cuerpo Diplomático. Don Carlos Marzo, presidente del Centro Español, que pronunció uno de los emotivos discursos, hace entrega en nuestra foto, al embajador de España, de la Gran Cruz de Isabel la Católica, que le ha sido concedida por el Gobierno español.



EN SAN JUAN DE PUERTO RICO

Cóctel ofrecido por el cónsul general de España, don Ramón Ruiz del Arbol, en su residencia, a los doctores don Enrique y don Carlos García Ortiz, del Hospital Central de la Cruz Roja de Madrid, quienes asistieron a la Convención Médica de Puerto Rico invitados por la Asociación Puertorriqueña de Graduados en Universidades Españolas.





SEMANA DE LA HISPANIDAD EN LA PLATA

Durante la celebración de la Semana de la Hispanidad en La Plata, la Asociación Platense de Ex becarios Argentinos en España colocó una ofrenda floral en el Mástil de la Confraternidad Humana del Jardín de la Paz, en el que fue izada por las autoridades comunales la bandera de la Hispanidad.



EN EL INSTITUTO ECUATORIANO DE CULTURA HISPANICA

Fotografía del acto de inauguración de la biblioteca hispánica del Instituto Ecuatoriano de Cultura Hispánica, en la nueva sede de la Casa de Benalcázar.

EN HOMENAJE A JUAN PONCE DE LEON

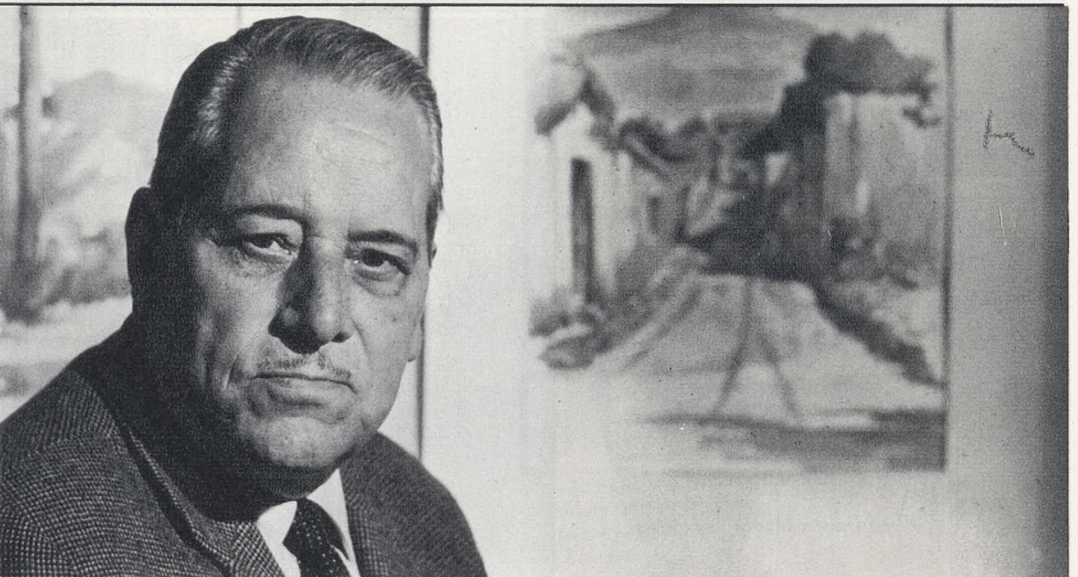
Fotografía tomada en el acto que en homenaje a Juan Ponce de León, fundador, se ha celebrado en el Ateneo de San Juan de Puerto Rico.

La foto recoge el momento en que el licenciado Rodríguez Otero y el presidente del Instituto Puertorriqueño de Cultura Hispánica, don Aurelio Tío, descubren el retrato al óleo de Ponce de León, obsequio de dicho Instituto al Ateneo.



EL PINTOR DITARANTO EN ESPAÑA

El ilustre pintor argentino, Tomás Ditaranto, con cuya colaboración se ha honrado nuestra revista en diversas ocasiones, vuelve ahora una vez más a España y celebrará varias exposiciones de sus cuadros.



CASI todas las historias de América que he estado leyendo en estos días, aun cuando sean de autores americanos, toman lo que en la novela se llama «el punto de vista» del que viene de Europa: su pensamiento se embarca con Colón, atraviesa el mar, «descubre a América». La misma frase «Descubrimiento de América» es europea. ¡Es interesante cómo en una simple expresión se delata la europeización, la occidentalización de nuestro pensamiento!... porque la mayor parte de los americanos no vinieron con Colón, no descubrieron a América sino que fueron descubiertos o descubrieron otras cosas. Un solo hombre —Rodrigo de Triana— gritó «¡tierra!» desde su puesto de vigía en la carabela. En cambio fueron muchos los indios de Guanahani que descubrieron en el mar ese mismo día unas sorprendentes y monstruosas canoas con alas que se acercaban tripuladas por unos extraños seres blancos y barbudos.

Yo quiero hablar de eso que llamamos hispanidad desde el revés de la trama. Estoy escribiendo español, pertenezco a una galaxia cultural hispano-americana, pero hay un indio en mí cuya procesión me anda por dentro, que también mira la historia con sus ojos: los historiadores me dicen que Colón *vio* al indio; pero yo —nicaragüense— *vi* a Colón en Cabo Gracias y vi a Gil González y traté con él en un diálogo sobre cosas que me inquietaban y que no sabía. Y peleé con él al cabo, al lado de Diriangén, y me explotó el español luego y luego me defendió, y una vez me quitó de lo mío y otra vez me dio de lo suyo, y estoy inventariando lo que gané y lo que perdí, lo que tenía y lo que fui adquiriendo, y escalo los años y los siglos y voy haciéndome español porque soy indio; pero al mismo tiempo noto que soy español y que me estoy haciendo indio y que mi cultura —la cultura nicaragüense— es el resultado de una fusión y que esa fusión a medida que va indigenizando al español e hispanizando al indio, va logrando mi definición y mi plenitud de nicaragüense: «un indio nuevo ha nacido — un indio nacido hoy —cantaba Joaquín Pasos—, es un español todo indio, — un indio todo español.»

¿Se trata de un juego poético? No. Este es el proceso de Nicaragua en la Hispanidad.

Quizá se me comprenda mejor si a ese proceso le llamamos Rubén Darío: Rubén es el Colón indio que regresa a España —el retorno de las carabelas, le dijeron—, el fruto de ese acontecimiento del 12 de octubre que no podemos llamarle «descubrimiento de América» porque para América fue realmente y en todas sus consecuencias, el descubrimiento de Europa. Rubén es la respuesta a España. Es el retorno de Nicaragua que ya no va a Gil González a preguntarle

NICARAGUA EN LA HISPANIDAD

por

Pablo Antonio Cuadra

sino a darle respuestas. Rubén cierra el ciclo. El primer ciclo. Con él comienza a descubrirse América. Con él América tiene la palabra: sólo la palabra produce la revelación. Sólo por la palabra nos descubrimos.

La América de Colón habla, pero es babélica. Son miles sus lenguas y dialectos; y peor que su multiplicidad es el aislamiento que significan. La lengua española une ese archipiélago de soledades y desconocimientos, produce unidad pero, más que el fervor de su unidad, su gran don es la universalidad. ¡Este es el proceso que sería interesante seguir! El del hombre encerrado en una lengua tribal hasta que se abre a una dimensión universal. Esta ampliación de mundos y conceptos desde el ojo, desde el pensamiento, desde la posición del indio en el cosmos en 1492, hasta el indio con el ojo y el pensamiento y la posición cósmica de Rubén Darío.

Seguir y analizar ese proceso es tarea seria, tarea para un historiador a tiempo completo, que no puedo ni pretendo hacer yo. Pero sí podemos ejercitar un poco la curiosidad y asomarnos por algunas puertas entreabiertas o por el ojo de alguna cerradura en el misterioso laberinto de la historia. Podemos, por ejemplo, intentar una aproximación al indio en esa etapa decisiva en que su alma sustituye sus creencias en Tamagastad y Cipaltoval —dioses que le exigen el sacrificio humano— y su fe temerosa en las fuerzas naturales divinizadas —el rayo, la lluvia, el huracán, los volcanes, etc.— por una fe nueva que le despeja de una serie de temores y le libera de un pánico ambiental.

Alguno se sonreirá, mirando superficialmente algunas supersticiones subsistentes, al oírme hablar de ese cambio o *metanoia* en el alma del indio. Pero quien haya tratado un poco a fondo al indio (como me sucedió a mí en México en una experiencia que revolucionó profundamente mis ideas) no puede menos de sobrecogerse ante la profundidad humana de su religiosidad. La conversión del indio fue una revolución interna cuyo dramatismo y potencialidad no se ha querido penetrar y mucho menos contraponiéndola a las terribles contradicciones a que fue sometido cuando, por un lado, su nueva religión se le abría como una liberación, mientras muchos de los que le traían esa fe le significaban con sus actos una nueva esclavitud. Hemos estudiado el gran debate de los frailes y los encomenderos, pero no nos hemos preguntado por el reflejo de este debate en el alma del indio, el cual, a pesar de las contradicciones, se convierte y opta por la verdad liberadora de Cristo, en su inmensa mayoría.

Un historiador nada confesional, el antropólogo Eric Wolf, escribe: «Los románticos se han deleitado desde hace



tiempo en descubrir ídolos ocultos en los altares cristianos, dioses en las cavernas transformados en Cristos clavados en cruz... y muchas otras huellas de la herencia prehispánica, en las creencias y en las prácticas religiosas de los indios modernos. Es notable la influencia indígena en el catolicismo de Mesoamérica; pero mucho más sorprendente que las numerosas supervivencias de las ideas y de los ritos de antes de la Conquista, es el buen éxito de la organización de la «utopía» católica en unos países de religiones y lenguas diferentes. En Mesoamérica se encuentran imágenes de santos católicos por todas partes... Cristo y la Virgen pueden haber sufrido modificaciones al tomar contacto con los hombres que adoraron al sol y a la luna, a la tierra y a los Señores de los Cuatro Puntos Cardinales; pero hoy, cuando el indio habla de un ser humano, no dice «un hombre», dice «un cristiano».

¿Qué significa esa fe en lo humano, sólo cuando está persignado con el nombre de cristiano?

El indio mesoamericano de los últimos siglos prehispánicos había sido llevado por unas religiones militaristas al culto del sacrificio humano. (En las grandes épocas anteriores: en la edad dorada de la época arcaica, o en la época de las teocracias, cuando surgieron los más hermosos mitos y logros artísticos de la vieja América, las religiones indias reflejaban unas relaciones humanas más igualitarias, más libres y felices. La etapa militarista —y de la etapa militarista era tanto Moctezuma, el azteca, como Nicaragua el nahual— injertó en sus religiones, como un reflejo de su rapacidad y de su opresión de poder, el culto sanguinario del sacrificio humano. ¡Fue la derrota de Quetzalcoatl, el dios exiliado, la gran añoranza y la gran profecía de Cristo en el alma india y en el alma de América!).

Ese tipo de religión sacrificante del hombre, con su obsesión de sangre que encontró España, no podía ser amada por el indio. Debía dejar un sustrato de pavor: en el padre, en el joven, en la mujer, en la madre. Incluso los niños podían ser reclamados para inmolarse al dios de la lluvia. Sobre las colinas de Nicaragua, en las noches sofocantes de abril, y para impetrar sus aguas al pequeño dios Cocijo —un edecán enano de Tlaloc— gemían pequeños niños arrojados a la muerte. ¡Todavía hoy, en nuestro lenguaje popular se dice que es un cocijo, o cocijeoso, al que lloriquea incesantemente! ¿Cómo resonarían esos solitarios y débiles llantos en el corazón de las madres indias, obligadas a donar el fruto de sus entrañas en beneficio de la colectividad agraria necesitada de lluvia? Pero, un día, al indio se le abre la compuerta de esa opresión que carga sobre su alma, aunque no siempre se le abra simultáneamente la compuerta de la otra



opresión que cargaba sobre sus espaldas.

El indio pasa a conocer una religión de amor y se aferra a ella. Los románticos creen que el indio sólo cambió dioses de piedra por santos de palo. Como ven ciertas degeneraciones de la superstición y de la incultura religiosa, creen que ése fue el evangelio en que creyeron. No. ¡Ese es el Evangelio que han dejado de recibir! Donde el indio es adoctrinado reacciona, como reaccionó al convertirse, con una profundidad teológica y con un sentido tan vital y humanista que deja anonadado al pretencioso hombre de las ciudades, como ya lo hemos visto en nuestras propias experiencias de cristianos en tantos lugares marginados, del interior, o en las profundidades de nuestras mismas selvas del Atlántico en las misiones franciscanas. Por eso el indio, como decía Eric Wolf, no dice «un hombre», dice «un cristiano» porque descubrió lo humano al descubrir al cristianismo.

Se me dirá ¿qué humanismo es ese que dejó formarse una acumulación de desigualdades, injusticias y explotaciones, al extremo que hoy hay que plantearse todo un esfuerzo revolucionario para solucionarlas?

La respuesta es sólo una: es un humanismo lleno de posibilidades que quedó estancado en algunos de sus aspectos más aparentes, pero que siguió y sigue germinando bajo la historia y produciendo elementos vitales para el logro futuro de Hispanoamérica.

Voy a explicarme:

El hablar de las crueldades de la Conquista o de las explotaciones sufridas por el indio es ya un lugar común. No conozco, sin embargo, una sola conquista, ni siquiera una intervención armada de las que se usan en nuestro civilizado siglo xx que pueda, en este aspecto, lanzar la primera piedra contra España. Hablando de conquista o de colonización y vistas las cosas de la India, de Africa, de Asia, incluso la interna conquista del Oeste por Estados Unidos, la más humanitaria conquista de la historia es la española. Pero eso, que ya significa algo, no es lo más importante: el aspecto extraordinario y de proyecciones incalculables sobre nuestro futuro, es que España (no ahora, sino en el siglo xv) no sólo nos incorporó a la historia de Occidente —sino que sembró en nosotros— en sus llamadas «colonias» su propio remordimiento y crítica respecto a su obra. ¡Esa página ninguna historia del mundo la puede presentar!

Levi-Straus dice —en una frase muy aguda— que la etnografía es la expresión de los remordimientos de Occidente. (Todos sabemos que los primeros estudios de etnografía y antropología del mundo moderno fueron los textos españoles sobre las instituciones y costumbres de los indios americanos y los de los portuque-

ses sobre los pobladores de Travancore y del Sur de la India.) Pero en la obra de España no sólo floreció de inmediato la etnografía —de tal modo que casi todo lo que tenemos sabido y recogido del pasado indio fue lo que nos recogieron los cronistas y misioneros—, no sólo se abrió polémica inmediata a favor del indio, ganándose a favor del indio la ley (las Leyes de Indias) y el peso de autoridad de la monarquía, sino que se sembró, en unos y otros el principio de inconformidad, gracias al cual se formó un sentido crítico y una conciencia histórica tan exigente que la hemos llamado «leyenda negra», es decir, somos los únicos pueblos del mundo que en vez de envanecernos por una gesta heroica como fue la Conquista, la hemos acribillado de críticas en razón de una tabla de valores de perfección, en razón de una exigentísima conciencia histórica que la misma España se encargó de sembrar en América.

Esta conciencia en examen perpetuo que es —según el certero comentario de Octavio Paz— de origen cristiano, ejercita al hombre a colocarse en el lugar del *otro*, a verse en la situación del humillado y del vencido. Y esa conciencia, al servir de acicate y de juicio en una operación de mestizaje y de fusión como la del nicaragüense, es la que acaba produciendo esa dualidad, esa ambivalencia que ya definió Joaquín Pasos al referirse en su canto a ese ser «español todo indio» e «indio todo español» que es el hispanoamericano.

Esa conciencia fue la que salvó, a pesar de la fuerza avasalladora que tenía y tuvo que desarrollar el hecho de una conquista guerrera, la condición de dignidad del indio, haciendo imprescriptibles sus reclamos hasta el día de hoy, aun cuando ya no exista el indio puro sino su prolongación proletaria y campesina.

Pero hay otro aspecto (el aspecto cultural) de inmensa importancia para América, como es su garantía de originalidad en su obra creadora: me refiero a esa misma conciencia de perpetuo examen y de su capacidad de valoración y asimilación que, en *el orden cultural* hizo brotar el espíritu creador y produjo una reserva, un depósito de realidades vivas en cuyo espesor puede América hundir sin cuidado las raíces, no sólo de su literatura y de su arte, sino de toda su futura creación humana.

En la obra de España —ya lo hemos dicho— brotó junto al dominio, el remordimiento, y ese fenómeno inaudito fue el que dio vida y agudizó en el subconsciente de nuestra historia, a una operación constante y creadora de asimilación y valoración de lo indígena. El indigenismo no lo inventaron los indios sino los españoles misioneros y letrados. El indigenismo fue el hispanismo de



fray Bartolomé de las Casas, de Sahagún, de Motolinía, del mismo Bernal Díaz (tan americanista), de Remesal, de Vásquez, etc.

Esa operación fue promoviendo por debajo una corriente popular; fue fecundando en folklore y en apuntes de originalidad americana cada vez más insistentes y desarrollados, hasta que afloró a la literatura culta y al arte culto y produjo a un Landívar, y luego a un Rubén y luego, ya de una manera avasallante, el arte mural de la Revolución Mexicana o el de Tamayo o el de Morales, o una novelística como la novela actual de Hispanoamérica, o una poesía como la de Vallejo o la de Ernesto Cardenal, cada vez más afirmadas en sus propias realidades, cada vez más capaces de expresar un mensaje original en el coro de las culturas del mundo, en fe de lo cual acaba de concedérsele el premio Nobel a la obra casi maya de un escritor que se llama Miguel Angel Asturias y que escribe en lengua española.

¡Extraño fenómeno de una cultura que a medida que el tiempo la aleja del mundo indígena original, más capacidad de originalidad indígena parece manifestar!

¿No sucederá esto porque de la obra fundadora de España se desprendió una poderosa simiente, una semilla de germinación lenta por cuanto asumía la tremenda creación de un mestizaje, con todas sus complejidades, resistencias y cargas, pero segura de su fruto?

Rubén lo vio en la historia y habló de esa simiente:

«Cuando en vientres de América cayó
[semilla
de la raza de hierro que fue de España,
mezcló su fuerza heroica la gran
[Castilla
con la fuerza del indio de la montaña».

Habló de ella en su poema a Colón, pero dudó de sus resultados en ese mismo poema, uno de los más deprimidos de su lírica. Dudó porque veía a «Cristo... por las calles flaco y enclenque», a «Barrabás» con «esclavos y charreteras» y porque

...«Las tierras de Chibcha, Cuzco y
[Palenque
han visto engalanadas a las panteras».

Mas no sabía (o si lo sabía lo calló en ese poema) que, frente a esa América histórica «de convulsivos nervios y frente pálida» existía en ese momento un fruto de promisión que era él mismo; que él, como poeta, en la virtud de su verbo, estaba adelantando el futuro, pronunciándolo en profecía y que su propia crítica a América —crítica áspera, remordimiento cáustico—, era precisamente el elemento fecundante de ese futuro.

Pero he hablado de la lengua. Permí-



uno imagina que fue la monarquía absoluta de los Habsburgos y Borbones. ¿No parece eso una burla o al menos una ironía?

Si me lo permiten, deseo aclarar un punto. El problema del reconocimiento y protección de los derechos inherentes al hombre difiere fundamentalmente y lógicamente del problema de las formas de gobierno. Monarquía, oligarquía y democracia son las distintas respuestas a una pregunta: dada una sociedad, ¿quién ha de gobernarla?

El problema de los derechos humanos, de otra parte, debe plantearse así: gobierne quien gobierne, ¿hasta qué límites debe gobernar? Dicho de otro modo: el problema de los derechos del hombre es el problema de los límites del poder. Un ejemplo tomado de la historia lo demostrará claramente. No se puede negar que la democracia, invención de los griegos, se perfeccionó totalmente en el mundo antiguo. Basta recordar la Atenas de Pericles. Pero para los griegos, así como para los romanos, la libertad consistió solamente en lo que hoy día denominamos libertad política: poder votar, poder nombrar magistrados y poder tomar parte en el Gobierno del Estado como un ser autónomo, con sus derechos propios y sus propias metas, diferentes de aquellas de la *civitas*, era algo inconcebible para las mentalidades de griegos y romanos. La *civitas* de la Antigüedad es básicamente totalitaria. El Estado se posesiona del hombre en su integridad y por ende le deja sin nada para su uso particular, como tan agudamente dijo Ortega y Gasset.

Pero la «monarquía absoluta» ¿fue tan absoluta? En ésta, como en tantas otras instancias, hay que tener mucho cuidado de no caer en la trampa que frecuentemente nos tiende el lenguaje, y se debe reparar no tanto en las palabras, como en lo que hay detrás de ellas.

Si un pueblo como el español, cuyas características son el individualismo y el vehemente sentido de independencia; «cuyo demonio familiar», según un eminente español de nuestros días, es su «espíritu», fue el mismo pueblo que recibió a Fernando VII gritando:

«¡Viva el Rey absolutamente absoluto!»

Entonces esto demostraría que las palabras, aisladas del sentido que originariamente les fue conferido, podrían fácilmente conducir a una interpretación errónea.

El profesor Dupont Ferrier, al estudiar el proceso formativo del moderno Estado francés, menciona la distinción formulada por los antiguos juristas franceses entre *monarquía absoluta* y *monarquía disoluta*: «*monarchie Absolue*» y «*monarchie dissolue*». La primera, monarquía absoluta, estaba sometida a las leyes fundamentales del Reino, a las que el rey debía también obediencia. La segunda, monarquía disoluta, era aquella en la que imperaba el «pues ésta es nuestra real gana» aquélla de la soberanía ilimitada y sin restricciones, justificada en teoría por Jean Bodin. La expresión «poderío real absoluto», tan en boga en España, se ha venido empleando desde el siglo XV en la primera acepción citada y esto queda elocuentemente demostrado al analizar textos, comparar doctrinas y especialmente al estudiar la importante literatura política del Siglo de Oro español. Los más famosos autores escriben, con franqueza absoluta y asombrosa libertad, contra la validez de cualquier teoría que respalde o esté a favor del poder real ilimitado. Y no se trata de lucubración académica. Una anécdota de Antonio Pérez el desleal, secretario de Felipe II —y precisamente por tratarse de él podemos inclinarnos a darla por cierta—, dice así:

«Estando yo en Madrid, salió condenada por la Inquisición una proposición que uno, no importa decir

quién, afirmó en un sermón en S. Hierónimo de Madrid en presencia del rey estólido: es a saber: que los reyes tenían poder absoluto sobre las personas de sus vasallos y sobre sus bienes. Fue condenado, además de otras particulares penas, en que se retractase públicamente en el mismo lugar con todas las ceremonias del auto jurídico. Hizolo así en el mismo púlpito, diciendo que él había dicho la tal proposición en aquel día. Que él se retractaba de ella como de proposición errónea. Porque, señores (así dijo recitando por un papel) los reyes no tienen más poder sobre sus vasallos que el que les permite el derecho divino y humano; y no por su libre y absoluta voluntad.»

La historia reseña que el hombre que escribió el contenido de aquel papel fue fray Hernando del Castillo, entonces consiliario del Santo Oficio y predicador del Rey Felipe II.

De otro lado, las naciones occidentales habían heredado de la cristiandad medieval la imagen del «Príncipe Cristiano», temeroso de Dios prudente y justo, que gobernaba de acuerdo con la ley Divina y la justicia natural. De ahí que al soberano se le considerase como el administrador del Reino, y que dicho ejercicio fuera descrito como «oficio», «profesión», «métier», etc., vocablos empleados comúnmente en la literatura política de la Edad Media.

Como otros grandes ideales de la Edad Media, esta idea de la monarquía como *profesión* periclitó en el proceso de secularización de la existencia que comenzó con el Renacimiento. Pero en esto nuevamente fue España una excepción. A pesar del recio sentido monárquico de los españoles, nada indica que fueran a aceptar la monarquía de derecho divino tal como la entendía el país allende los Pirineos. El rey de España no gozaba de ningún don especial de Dios, ni se le atribuía una esencia especial que lo hiciera sobresalir, estar aparte y por encima del resto de sus súbditos. La famosa máxima castellana «somos hidalgos como el rey... dineros menos», que expresa una imagen muy humana de la Corona, la repiten, con otras palabras, los más notables autores de este período. «Los Principes» escribió Francisco Garán, «aunque eminentes, continúan siendo hombres, y Aquel que les concedió la majestad, no les eximió de su condición humana». Y en su famoso libro «Política de Dios y gobierno de Cristo», Francisco de Quevedo se dirige al rey Felipe IV en estos memorables términos:

«Muy poderosos y muy alto y muy excelente Señor:

los monarcas sois jornaleros,
tanto merecéis como trabajáis.»

Si gobernar era, pues, una «profesión», resulta natural que tuviera que atenerse a ciertas normas y reglamentos y se llevara a efecto con una determinada finalidad o meta. Estos dos conceptos, reglas, y fines, necesariamente tenían que imponer algunas restricciones a los poderes reales.

Como puede leerse en «Las Partidas», la meta y el fundamento de todo poder era la justicia:

«Guardar debe el Rey las leyes como a su honra e su fechora porque recibe poder e razón para hacer justicia...» (Partida 1, tit. 11, 16).

«E por su puesto justicia es cosa que da a cada uno su derecho, tenemos que debe ser muy guardada, e muy tenuda señaladamente de los reyes» (espéculo, IV, tit. 1.).

Que este era un sentimiento general lo declara la literatura popular. ¿Quién no recuerda el romance que reza:

«rey que non face justicia
non debiera de reinar,
ni cabalgar en el reino
ni con la reina folgar?»

A consecuencia de dicha finalidad la primera norma del «oficio» debía ser que la ley natural era la medida de juicio de toda acción y por tanto **que lex injusta non est lex** (la ley injusta no es ley). La ley natural era la base del sistema jurídico —una especie de «super-ley»; es decir, lo que hoy llamaríamos la Constitución tendría entonces fuerza obligatoria, tal como la tiene hoy día en una democracia o monarquía parlamentaria.

Pero ¿y la ley positiva? En tanto en cuanto la ley positiva fuera reflejo de la ley natural, no presentaría dudas en este punto. Si fuese contraria a la ley natural, no sería ley, como dije antes y el rey que sancionara una tal ley correría el riesgo de ser considerado «tirano», como veremos más adelante.

Pero entonces, ¿esas leyes positivas, cuyo contenido por naturaleza es indiferente a la idea de justicia, obligaban asimismo al rey? ¿Debía el propio rey obedecerlas también? Aún cuando es verdad que sobre este particular se encuentran diferencias entre los autores del siglo XVI y los del siglo siguiente, existe unanimidad de opinión en cuanto a que el rey estaba obligado a obedecer, al menos, en virtud de lo que la Escolástica denominó la «*vis directiva*» de la ley:

«No obliga al príncipe la fuerza de ser ley, sino la razón en que se funda», escribe Saavedra Fajardo. En palabras del famoso dominico Francisco de Vitoria, «la misma fuerza tienen las leyes dadas por el rey que si fuesen dadas por toda la república. Pero las leyes dadas por la república obligan a todos. Luego, aunque estén dadas por el rey, obligan al mismo rey».

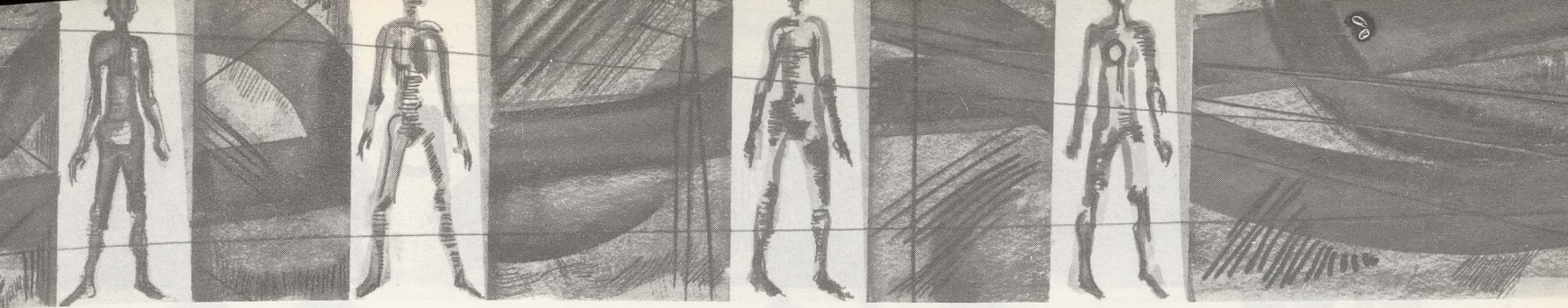
De este modo, la escuela española dio vida a los mejores frutos de la tradición política de Europa —que habían sido, en su tiempo, tan majestuosamente sintetizados en la doctrina de Santo Tomás de Aquino.

Finalmente, y en esto también era unánime el punto de vista de teólogos y juristas, la soberanía, aunque procedente de Dios —dado que Dios era el Creador de la sociedad y la sociedad necesitaba poder o soberanía—, era otorgada, no directa e inmediatamente al rey, sino al pueblo o común, al cual continuaba perteneciendo, por la ley natural, incluso después de haber sido conferida a determinada persona. El pueblo era siempre el titular de la soberanía si no de hecho, al menos *in habitu*. Así se enseñaba en España y en América; en ésta, especialmente por los jesuitas, activos propagandistas de las doctrinas «populistas» de Francisco Suárez, nada menos que en los tiempos de Jean Bodin y Thomas Hobbes. A principios del siglo XVIII, con el advenimiento de los Borbones, bastantes de esos ideales e ideas cambiaron. Como dice Salvador de Madariaga: «Felipe V importó en España el Sistema Solar de su abuelo Luis XIV, el **Rey Sol**».

No dispongo de tiempo para explicar la naturaleza y el alcance de los cambios que se operaron durante ese período. Lo importante es que las viejas ideas y creencias habían arraigado profundamente para ser descuajadas en menos de un siglo. Cuando en 1808, a resultas de la invasión napoleónica, España perdió el trono, nosotros, los **criollos**, evocamos las antiguas máximas que los propios españoles nos habían enseñado, y con una coincidencia y espontaneidad que serían inexplicables si no se basaran en lo que he expuesto anteriormente, proclamamos la retroversión de la soberanía a nuestras comunidades, y lo hicimos sin previos avisos o acuerdos a un tiempo y en ciudades y en pueblos situados a distancias de miles de leguas unos de otros.

LAS TÉCNICAS DE LA LIBERTAD

Tocaré ahora el tema de las técnicas de la libertad; que fueron aquellas empleadas a fin de que la justicia



y las leyes natural y positiva prevalecieran sobre la voluntad del monarca.

Si el fin y el fundamento del poder era la justicia, entonces quien no se conformara a ella dejaba de ser un gobernante legítimo para convertirse en lo que, según la nomenclatura clásica, llamaríamos un tirano:

«La tiranía consiste —dice López Madera—, en hacer los príncipes en su voluntad, sin sujetarse a la razón y derecho».

Como lo ha señalado Maravall, los teólogos y juristas españoles, con lógica irreprochable, no admitían que una monarquía injusta (tiranía) fuese siquiera una monarquía degeneradora. Para ellos hablar de un «monarca tirano» resultaba una contradicción insuperable. La diferencia entre uno y otro era tan profunda que alcanzaba hasta la misma esfera vital del ser humano:

«El rey, en siendo tirano,
luego deja de ser rey»,

dijo Guillén de Castro; y Quevedo lo remacha con la siguiente afirmación:

«ser tirano no es ser sino dejar de ser».

Había dos maneras de terminar con un tirano, o sea con un gobernante injusto. La primera era el derecho de matarlo.

Con la excepción de Vitoria, virtualmente todos los autores del XVI concuerdan en el derecho de matar al tirano; hasta el punto de que Menéndez y Pelayo ha podido referirse a la muy española «manía del tiranicidio». No necesito recordarles el famoso libro del Padre Mariana, en el que cuidadosamente analiza los pros y los contras de los distintos modos de dar muerte a un tirano. Lo que quizá no todos recuerden es que su libro «Del rey y de la potestad real» fue impreso por Pedro Rodríguez, el impresor real, con real privilegio, y además ¡dedicado al monarca español!

La segunda era el derecho a la insurrección, basado en un famoso texto de «Las Partidas», en el Título 13 de la Partida Segunda, aprovechado como argumento favorito por todos aquellos nobles que, por una u otra razón, se levantaban contra el poder real en los posteriores siglos de la Edad Media.

Incluso en el siglo XVII, cuando debido a circunstancias históricas relacionadas con la seguridad nacional, la doctrina del tiranicidio declinaba, fray Juan Márquez podía aún escribir en su libro «El gobernador cristiano», que era lícito oponerse a los tiranos:

«Oponiéndoseles a veces con armas en mano para impedirles la ejecución de determinaciones notoriamente temerarias y crueles, porque como dice Santo Tomás no es esto mover sedición, sino atajarla y salir al remedio de ella».

Pero más importante, en realidad, que estas medidas extremas y terminantes, fueron los preceptos jurídicos que las Leyes de Indias formularon expresamente. El más famoso, debido a la originalidad de su forma, puesto en práctica centenares de veces en América, era aquel que sentaba que las leyes y resoluciones injustas «se obedecen, pero no se cumplen».

Aunque a primera vista esto pueda parecer incongruente, la fórmula tiene un profundo y lógico sentido. Obedecer es una actitud, no un acto. Al rey hay que obedecerle siempre; hay que escucharle siempre con atención y el respeto debido. Cumplir algo implica una acción. «Se obedece, pero no se cumple» significa que el rey será obedecido siempre, pero que una, esta determinada ley u orden no será cumplimentada. Es lo que el moderno derecho administrativo llama la suspensión del acto contra el cual se ha apelado.

Este reconocimiento de la posibilidad de recurso legal estaba de acuerdo con la importancia y preponderancia que el poder judicial tenía en América. Desde el humilde alcalde de una aldea hasta la imponente «Audiencia», las leyes prescritas para América trataron de organizar el régimen bajo la supremacía del poder judicial. En Lima, Méjico y Charcas por igual, la «Audiencia» era el Tribunal de Apelación para quien quiera que creyese que había sido perjudicado por una decisión de los gobernadores o de los virreyes, y dichos actos quedaban en suspenso hasta tanto la «Audiencia» emitiera su fallo. El virrey tenía necesariamente que consultar a la «Audiencia» en materias de grave importancia, y la «Audiencia» asumía el poder cuando quedaba vacante. Por el contrario, ni los gobernadores ni los virreyes tenían intervención alguna en la administración de la justicia. En la práctica en la gobernación de las Indias vino a realizarse un gobierno colegiado de jueces.

No sin razón, el virrey de Méjico, don Luis de Velasco, escribió malhumoradamente al rey Carlos quejándose en los siguientes términos:

«El que gobernase aquí tenga más bastante poder que el que V. M. me mandó dar, porque de cada cosa que proveo en casos de buena gobernación apelan de mí para la Audiencia».

La notable pugna por la supremacía judicial, de lo que naturalmente se enorgullecen los Estados Unidos, se planteó en nuestra propia América con tres siglos de anticipación. También nosotros, como dijo el presidente del Tribunal Supremo Charles Evans Hugues, podíamos decir «Somos una constitución, pero la Constitución es lo que los jueces determinan que sea...»

Finalmente, la doctrina democrática del poder a la que me he referido antes, permitió que los pueblos del Nuevo Mundo tuviesen participación activa y directa en la gobernación. Aunque quizá en España junto con Inglaterra, hayan existido las instituciones representativas más antiguas en Europa, «Cortes» y «Parlamento», no fue a través de las Cortes que se ejerció y puso en práctica la soberanía del pueblo. Las Cortes se reunieron en América en más de cincuenta ocasiones, en Méjico, Perú, la República Dominicana y Cuba. Pero América no era un terreno geográfico apropiado para recibir con éxito un trasplante europeo. Por las enormes distancias del Continente resultaba casi prácticamente imposible que celebrasen reuniones regularmente como en Europa. En América, las Cortes fueron vencidas por una institución que, en el fondo, era más viva, más eficaz e incluso más representativa: los Concejos Municipales, el «Cabildo».

El «Cabildo» gozaba también de glorioso renombre en España. Pero mientras allí fue perdiendo poder gradualmente, al ir surgiendo el moderno Estado, en América, su importancia, al contrario, en vez de menguar, se acrecentó con el tiempo. Repasando la historia de Hispano-América, es fácil hoy día concordar en que acaso el factor más distintivo de su historia fue el vigor y la vitalidad de las instituciones municipales, que ni siquiera bajo el régimen de los Borbones pudo ser cercenado y disminuido. Efectivamente, la mayor parte de los movimientos de rebeldía o protesta que se registraron en el siglo XVIII, tuvieron su origen o fueron dirigidos por los «Cabildos»: comuneros del Paraguay, comuneros de Nueva Granada, rebelión de Quito de 1765, etc.

Muy a mi pesar, no hay tiempo para entrar en detalles e ilustrar con ejemplos lo que significó el «Cabildo». Les daré, no obstante una cita, tomada del Padre Lozano: El Padre Lozano hablaba sobre los comuneros de Paraguay y refiriéndose a su jefe, Mompox, dijo:

«Inculcaba mucho este mal hombre al poder del

«común» de cualquier república, ciudad, villa o aldea, enseñando que era más poderoso que el mismo rey, que en manos del común estaba en admitir la ley o el gobernador que gustase, porque aunque se lo diese el príncipe, si el común no quería podía resistirse y dejar de obedecer justamente y esta doctrina la envanecía con tan aparentes razones su locuacidad o charlatanería, que dejaba admirados a sus ignorantes oyentes. Era cosa graciosa oír y ver a un rústico que viniendo casualmente a la ciudad acertaba oír a Mompox. ¡Cuán lleno de asombro salía! Y encontrándose con otro de los suyos en el campo, le decía arqueando las cejas y manifestando en el semblante toda la admiración de su alma:

«¡Jesús, hermano, qué de cosas tan grandes que he oído al hombre docto en la ciudad sobre lo que puede el común! Diz que puede más que el Rey y a veces más que el Papa. Vea hermano, lo que teníamos y no sabíamos».

Resumiendo brevemente, afirmaré que las normas políticas y administrativas del Reino de las Indias se basaban en la desconfianza (cosa perfectamente comprensible teniendo en cuenta la distancia a la que estaba la sede del poder real) y que, como consecuencia de ese recelo, se hizo necesario establecer un sistema de pesos y contrapesos conforme al cual todas las autoridades se hallaban subordinadas, en una u otra forma, unas a otras. El resultado era una falta total de poder coercitivo; lo cual implicaba, que sólo las comunidades, es decir el pueblo, era en último término el beneficiario. Y no es preciso que añada que el pueblo incluía a todos, según la vieja definición de las «Partidas»:

«Pueblo quiere decir ayuntamiento de gentes; e desto no sale ome, ni muger, ni clerigo, ni lego».

EL CONTENIDO DE LA LIBERTAD

Voy ahora a dar una idea del contenido de la libertad. Dejando aparte el aspecto político, mencionaré aquellos derechos inherentes que nos son más caros en todos los tiempos y bajo cualquier régimen: los verdaderos derechos del hombre eterno.

Brevitatis causa he preferido seguir los moldes de la Declaración Universal de los Derechos del Hombre, y por tanto he confeccionado lo que podríamos llamar la «Carta de los Criollos». Las citas están tomadas de textos de leyes positivas, que iré mencionando al final. Mi «Carta» quedaría redactada así:

LA PERSONALIDAD HUMANA

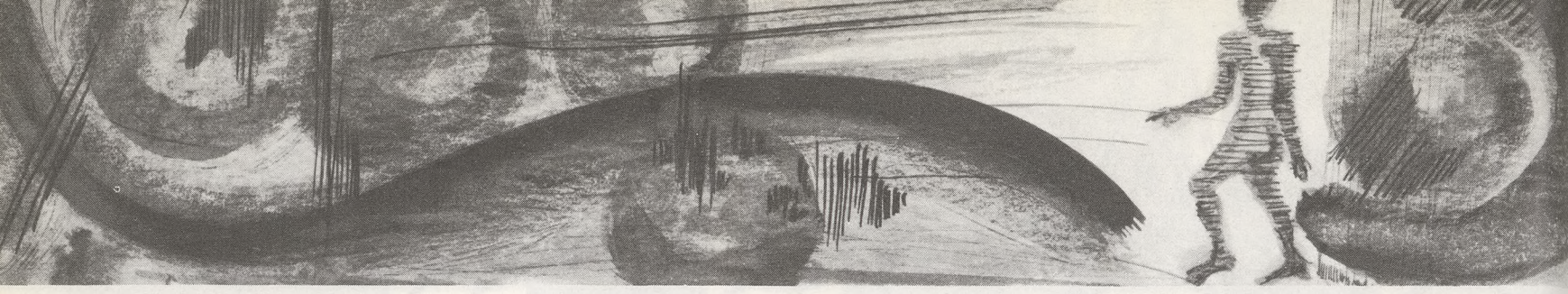
1. La persona del ome es la mas noble cosa del mundo. (Partida 7, tit. 1, 26).

LIBERTAD

2. Libertad es poderío que ha todo ome naturalmente de fazer lo que quisiere; sólo que fuerza o derecho de ley o de fuero non se lo embargue. (Partida 4, tit. 22, 1).

IGUALDAD

3. Según natura non haya departimiento entre ellos (los hombres) (Partida 4, tit. 23,2).
4. Cuando sucediere concurrir muchos pretendientes con igualdad de méritos, sean preferidos los descendientes de los primeros descubridores de las Indias y después los pacificadores y pobladores



y los que hayan nacido en aquellas provincias... (Rec. 3, tít. 2,14).

IGUALDAD ANTE LA LEY

5. Y es la ley común, assi para varones como para mugeres de cualquier edad o estado que sean. Y es también para los sabios como para los simples; y es assi para poblados como para yermos; y es guardada del Rey de los pueblos. (Ordenanzas Reales, I. tít. 4,1).

PROCEDIMIENTOS JURIDICOS

6. Aún en los mayores delitos deben guardarse los trámites y formalidades de derecho y por ningún motivo se dejen de seguir las causas y negocios con arreglo a las leyes (Real Circular de 19 de febrero de 1775).
7. Ningún Alcalde, ni Juez ni persona privada sean osados de despojar a persona alguna sin primero ser llamado, e oído y vencido por derecho (Ordenanzas Reales 3. tít. 14,3).

HABEAS CORPUS

8. El Alguacil no puede prender al delincuente sin mandamiento del Juez, si no es hallándole in fraganti en delito y en este caso presentándole luego ante él, antes de meterle en la cárcel, si no es que sea de noche, que entonces bien le puede meter en ella hasta el día siguiente en que dé noticia al Juez (Rec. 4, tít. 23,7).
9. Dentro de 24 horas de estar en la prisión cualquier reo se le ha de tomar su declaración sin falta alguna, por no ser justo privar de su libertad a un hombre libre, sin que sepa desde luego la causa porque se le quita. (Novísima 12, tít. 32,10).

BENIGNIDAD DE LA JUSTICIA

10. Los jugadores deuen ayudar a la libertad porque es amiga de la natural, que la aman no tan solamente los omes más aún todos los otros animales. (Partida 7, tít. 14,1).
11. En los delitos en que no puede venir pena corporal sin pecuniaria debe el juez dar en fiado al preso... (Curia Philipica, par. 11, n.º 14).
12. Los presos que el Alguacil prendiere no les de malas prisiones ni tormentos, ni les haga daño alguno por mal querencia ni por los despechar. (Ordenanzas Reales, 2, tít. 14,9).
13. Los Alcaldes y Carceleros traten bien a los presos y no les injurien ni ofendan y especialmente a los indios. (Felipe II, Ordenanza de Audiencias de 1596, n.º 317).
14. Las Audiencias deben tener especial cuidado de preferir los pleytos de los pobres a los demás. (Rec. 2, tít. 15,82).
15. En las Audiencias debe haber y residir un procurador de pobres, el cual haya de ayudar e cuide a todas las personas pobres que quisieren pleitear. (Ordenanzas de 1511 a los Jueces de Apelación de las Indias).

DERECHO A LA VIDA PRIVADA

16. Ningún Alguacil pueda entrar en casa alguna de noche, sin mandamiento de Juez, no siendo en

seguimiento de algún delincuente. (Ordenanzas de Don Alfonso de Cáceres, 1574).

17. Ordenamos y mandamos que ninguna de nuestras Justicias, de cualquier grado, prerrogativa o dignidad, Prelado eclesiástico ni persona particular se atreva a abrir ni detener las cartas pliegos y despacho que a Nos se dirigieren a estos Reynos o de ellos a los de las Indias, ni los que se escribieren entre personas particulares, ni impidan a ningún género de persona la recíproca y secreta correspondencia por cartas y pliegos... (Felipe II, Setiembre de 1592).

LIBERTAD DE CIRCULACION

18. Mandamos a los Virreyes, Audiencias y Gobernadores que provean lo que convenga para que cada uno pueda caminar con libertad por donde quisiere. (Felipe II, 23 de noviembre de 1568).

LIBERTAD DE EXPRESION

19. La lengua non la puso Dios tan solamente al ome para gustar, más aún para hablar e mostrar su razón con ella. (Partida 2, tít. 13,5).
20. El Pueblo debe siempre decir palabras verdaderas al Rey e guardarse de mentirle llanamente o decir lisonja, que es mentira compuesta a sabiendas. (Ibid).
21. Las personas de cualquier rango o dignidad pueden informar libremente de injusticias, agravios u otras sinrazones, sin que llegue a noticia de los Virreyes, Oidores o personas poderosas. (Rec. 3, tít. 16,4).

LOS IDEALES Y LA REALIDAD

Los nobles ideales que inspiraron la legislación de Indias, ¿en qué medida se llevaron a la práctica en la realidad?

Si, de acuerdo con estos tiempos actuales, la libertad se concibe como el resquicio, el espacio que el Estado, la Ley, el poder coercitivo o como queramos llamarlo, deja al individuo para permitirle que actúe libremente y sin impedimento, entonces no sería exagerado afirmar que la libertad era mayor, de hecho, que en los textos, y que algunas veces se extralimitaba al desorden y la anarquía. Un historiador que se tomó la molestia de hacer una lista de los movimientos subversivos pudo contar no menos de trescientos entre 1520 y 1810; como es obvio, antes de las revoluciones francesa y norteamericana. Quienes hablan de la «siesta colonial» deben, cuando menos, admitir que fue agitada por frecuentes pesadillas...

Por vía de ejemplo, tomemos el asunto de la circulación de medios de lectura. Los libros circulaban libremente y en la biblioteca de cualquier **criollo** instruido se podían encontrar las obras de Locke, Montesquieu, Rousseau y la Enciclopedia francesa. Esto puede verificarse fácilmente con sólo mirar los inventarios de bibliotecas particulares que han sido publicados. La primera prohibición de carácter general se decretó alrededor de 1790, como consecuencia de excesos de la Revolución francesa. Pero, sin embargo, los libros siguieron arribando. En «los precursores ideológicos de la Independencia de México», hay muchos documentos referentes a las investigaciones acerca de la posesión de libros prohibidos. Entre ellos está el caso de un individuo que tenía en su biblioteca una traducción de «Les droits de l'Homme» hecha en Sevilla, y una his-

toria de la Revolución Francesa, por Robertson. Cuando el Juez le preguntó que cómo los había adquirido, él le repuso: «Uno lo traje conmigo y los otros me los mandaron por correo».

Deseo terminar citando unos párrafos escritos en las notorias «Noticias Secretas» de Ulloa y Jorge Juan, cuyas acerbas críticas del régimen español prestan a lo que transcribo a continuación, un valor muy especial:

«Los habitantes de las Indias tanto criollos como europeos, y particularmente los del Perú de quienes hablamos en particular, permaneciendo siempre leales a los reyes de España e inmutables en la fe, no pueden tener razón para apetecer otro gobierno que les sea más ventajoso, una libertad más completa que la que tienen, ni mayor seguridad en sus propiedades. Allí viven todos según quieren, sin pensión de gabelas porque todas están reducidas a las alcabalas, y aún en éstas queda ya visto con quanta voluntariedad contribuyen; no tienen otra sujeción a los gobernadores que la que voluntariamente les quieren prestar; careciendo de todo temor a las justicias casi no se reconocen como vasallos porque cada uno se considera un soberano; y por este tenor son ellos tan dueños de sí, del pays, de sus bienes, que nunca llega a sus ánimos el temor de perder cosa alguna en su caudal, con el motivo de la necesidad que suelen padecer los monarcas cuando la dilación de las guerras menoscaba sus rentas, obligándoles a acrecentar las pensiones a los vasallos para haberla de sostener. El que allí tiene haciendas, es dueño de ellas, y de su producto libremente; el que comercia, de las mercaderías y frutos que maneja; el rico no teme que su caudal se disminuya porque el Rey le pida algún empréstito, ni lo ponga en la precisión de hacer gastos exorbitantes; el pobre no anda fugitivo y ausente de su casa por temor de que lo hagan soldado contra su voluntad: y así los blancos como los mestizos están tan distantes de que el Gobierno los multe que si supieran aprovecharse de las comodidades que gozan y de la bondad del pays, podrían con justos títulos ser envidiados de todas las naciones por las muchas que gozan baxo el establecimiento del gobierno en que viven; y la mucha libertad que con él consiguen».

Como Salvador de Madariaga anota al margen, «ya fuese virtud de orden o don de anarquía, era indudable la libertad, y con ella el libre curso a la iniciativa individual».

El paraíso no es de este mundo. Después de siglos de indudable progreso, las pantallas de la televisión aún nos muestran las diarias marchas trágicas en pro de los derechos civiles. Y estas manifestaciones no ocurren sólo en la increíble geografía de África o de Suramérica, el «Tercer Mundo», sino en las más civilizadas capitales y ciudades, tanto de este lado de la cortina de hierro como del otro.

El problema de conciencia del hombre moderno, al que me referí al comienzo de mi disertación, consiste en cerrar los ojos ante estas realidades actuales y proyectarlas sobre el pasado, como si no estuvieran, aquí y ahora mismo, llamando a nuestras puertas. El «escándalo» de la civilización moderna es su hipocresía congénita.

Quizá los vestigios de España en América son hoy solamente ruinas. Pero aunque lo fueran, y existen muchas razones para dudarlo, serían ruinas a las cuales podríamos dedicar el conmovedor terceto de Quevedo:

«.....
su cuerpo dejarán, no su cuidado;
serán ceniza, mas tendrá sentido;
polvo serán, mas polvo enamorado».



HOY Y MAÑANA de la HISPANIDAD

ACTUALIDAD • REALIZACIONES • PROYECTOS

1969: UN AÑO DE GRANDES PERSPECTIVAS PARA LAS NACIONES DEL ORBE HISPANICO

ES habitual que este primer mes del año se tome como pretexto para practicar ese gusto por la profecía que tan apegado está al corazón del hombre. Así como el mes pasado era el del balance, el de los resúmenes que buscan conocer en cuál posición exacta se encuentra un país, una familia, o un hombre, este mes de enero es el de la proyección hacia adelante, hacia el porvenir inmediato.

Con la mayor objetividad, colocándonos por igual a distancia de las estadísticas que sólo anotan lo negativo como de las que sólo anotan lo positivo, vemos que hay base para trazar unas perspectivas beneficiosas, partiendo de hechos generales, fácilmente conservables en su actividad, y por ende en sus resultados. El crecimiento general de la economía hispanoamericana pasa del cinco por ciento y esto es el fruto de cuanto se viene haciendo para el desarrollo colectivo como individual. Que se necesita proseguir es obvio, pero ese aumento es un estímulo incomparable. Las exportaciones generales sobrepasan los doce mil millones de dólares, cifra que confrontada con la de hace diez años es también una gran afirmación. Hay mayor desarrollo, en relación con lo que se tenía, que el mostrado por organismos como el Mercado Común Europeo. La diferencia entre los aumentos y progresos hechos por Hispanoamérica y los hechos por África y Asia, es favorable a América, en forma impresionante. Las pruebas de recia salud dadas por países que vienen sometidos desde hace tiempo a una intensa campaña de desórdenes, guerrillas, huelgas, son asombrosas. Todo cuanto se pretendió el año pasado como objetivo de la arrogancia marxista-leninista militando de firme contra las economías y los regímenes, resultó vano. Se propusieron impedir la celebración de las Olimpiadas, y México ofreció al mundo unas Olimpiadas ejemplares; intentaron por todos los medios que el Papa no visitase Colombia, porque este país no gusta a los marxista-leninistas y a sus tontos útiles y compañeros de ruta, y el Papa, no sólo fue a Colombia, sino que vivió en Colombia días de los más felices de su pontificado. Juraron que no habría elecciones en Venezuela, y hubo elecciones magníficas en Venezuela. Aseguraron que a estas horas por lo menos tres países, comenzando por el martirizado Uruguay, estarían entre las garras del marxismo-leninismo, y Uruguay resiste, y ningún otro país ha rodado al abismo.

En prueba de que cuanto se ha hecho por las fuerzas del mal ha venido sirviendo como señal de alarma, como espuela para que nadie se duerma ni se deje sorprender, podemos recorrer mentalmente el mapa, y advertiremos los signos de pasión, de energía, de movimiento muy dinámico en todos los países. Hay fricciones, hay obstáculos al paso de construcciones tan complejas como las de una ALALC; hay a veces señales de desaliento y de confusión, pero en términos generales la gran crisis de ese orbe hispánico es crisis de vigor, de movimiento, de andadura. El hecho de que 1968 no viera la firma de acuerdos tan trascendentales como los de los grupos regionales de la cuenca del Plata y el Andino, o que la reunión de la ALALC terminará sin la redacción de la segunda lista, o que al final del año el Mercado Común Centroamericano atraviesase una crisis, no es un hecho fuera de lo normal, de lo inevitable casi en este gigantesco proceso de transformación y ajuste a nuevas normas. La enumeración de unos pocos de los datos objetivos que autorizan una visión optimista de las perspectivas de 1969, nos permitirá ahorrarnos muchas consideraciones. He aquí algunos, muy pocos, de los datos que pueden servir como punto de partida para compartir la seguridad de que Iberoamérica proseguirá en la línea general de su búsqueda de desarrollo, seguridad y paz:

- La nueva gobernación republicana en los Estados Unidos no participa de la caduca concepción proteccionista del pasado.
- La apertura sin límites de nuevas zonas para comerciar y recibir ayuda técnica, en países que hasta ahora estaban sellados, alentará sin duda el perfeccionamiento de las relaciones comerciales con los Estados Unidos.
- La puesta en marcha de muchos de los grandes proyectos que están instalados ya o en vías de terminación en toda Hispanoamérica, asegura un respaldo de energía, de caminos, de reducción de costos de producción y de adelanto agrícola e industrial como no se ha conocido hasta aquí en América hispana. No hay región del globo que tenga hoy mayor número de proyectos y realizaciones en vías de funcionamiento.
- Europa, al igual que la URSS, pero con más posibilidades de ayuda que la URSS, se vuelca de nuevo hacia Hispanoamérica. Hasta el a veces inmóvil Canadá se ha desplazado hacia aquellas tierras, y no digamos Polonia, Rumania, Yugoslavia, etc.
- La lucha de guerrillas ha comenzado a remitir en todas partes. La amenaza del lanzamiento de guerrillas de tipo religioso en los primeros meses de este año ha sido captada y lógicamente hallará a tiempo una barrera de defensa. Los ejércitos, encima de estar intactos en cuanto a su capacidad de defensa, están preparados además, como se prueba en el Perú, para llevar adelante por sí mismos grandes reformas económicas, agrarias, políticas, etc.
- La política del Banco Mundial puede contrapesar perfectamente la reducción de ayuda impuesta por los legisladores norteamericanos.
- La tendencia de los capitalistas inversores es regresar a unas naciones que padecieron inevitable presa del marxismo-leninismo hace unos pocos años, pero hoy se ofrecen de nuevo como lo que ciertamente son: grandes posibilidades para el desarrollo de industrias, exportaciones, y demás actividades del comercio y la finanza.
- El Banco Internacional de Desarrollo amplía en Europa y en otros sitios sus posibilidades de capital, y la relación de operaciones que presenta en toda América, es impresionante y digna del mayor aplauso.

Todo está en movimiento, en actividad, en alerta. La amenaza de ciertos enemigos determina todavía un gasto militar que para algunos países es una rémora, pero este problema se irá disolviendo también a medida que se vayan alejando las actividades armadas de los enemigos. La nueva consigna comunista de desarmar a los países so pretexto de dedicar los presupuestos a educación y comida, no prosperará, porque el instinto de conservación dice a los pueblos cuándo y cómo deben estar preparados para destruir al enemigo, interno o de invasión, si éste toma las armas para destruir a la nación. Una meta ideal es reducir los gastos militares al mínimo indispensable, pero el desarme no es posible cuando el enemigo está armado hasta los dientes. Esta meta tiene que conservarse, por supuesto, como uno de los más caros ideales, como un objetivo primordial de la economía hispanoamericana, pero dándole el turno que las circunstancias aconsejen.

Las perspectivas generales de Hispanoamérica tienen signo positivo para 1969. Hagamos votos por que de perspectivas pasen a realidades, a hechos. Lo esencial es que todo el mundo está en pie, con los ojos abiertos, y con los brazos dispuestos para el trabajo y la defensa de la paz. ¡Tengamos buen año!

DON VICENTE RODRIGUEZ CASADO

HIJO ADOPTIVO DE PALOS DE LA FRONTERA

Don Vicente Rodríguez Casado, rector —entre otros títulos que le asisten— de la Universidad Hispanoamericana de Santa María de la Rábida, situada a unos doscientos metros de distancia —los holgadamente necesarios por imperativos del sagrado sitio y motivo ambiental— del monasterio de igual advocación, ha sido nombrado hijo adoptivo de Palos de la Frontera, constituyendo, por tanto, como otras veces, aunque por diversas causas, la actualidad de dicho histórico lugar. La sim-

promulgado para la puesta en marcha del patronato oficial de los Lugares Colombinos y parque histórico-artístico de La Rábida.

La Universidad de la Rábida fue creada por decreto del Ministerio de Educación Nacional el 16 de diciembre de 1943, si bien en el mes de septiembre del mismo año había celebrado, precisamente en el monasterio rabideño, su primer curso con la asistencia de veintinueve alumnos, y tema general de «América prehispánica y en la época de los descubridores».

de Huelva y de España. He aquí, a nuestro modo de ver, la más culminante obra, personalísima, del señor Rodríguez Casado que justifica muy sobradamente cuantos títulos honoríficos, exponentes de la admiración y gratitud humanas, pueden concederse.

Al nombre de don Vicente hay que vincular —nos haríamos interminables siguiendo por este camino— obras de reconstrucción y reforma, conservación y mejoras realizadas en el repetido convento y en su monumento de los Descubridores, así como otras llevadas a cabo en los vestigios histórico-colombinos de Palos de la Frontera, hasta el punto de que el título de hijo adoptivo de este gran pueblo, pese a su reducido término urbano es, sin lugar a duda, el que con mayor halago y más noble orgullo ostenta.

Recientemente, en una fiesta solemne y brillante habida en Palos para celebrar el patronazgo canónico de la Virgen de los Milagros en favor de dicha localidad, don Vicente Rodríguez Casado que actuaba de mantenedor del acto, comenzó su discurso, llamando a los palermos —al todo Palos allí presente— «queridos paisanos». Presintió, entonces, su nombramiento de hijo adoptivo que ya estaba en la mente y en la ejecución de los trámites correspondientes por parte de la Corporación Municipal; fue un presentimiento de la sangre, pudiéramos decir. Porque ser hijo de Palos de la Frontera, el sentirse honrado con cualquiera de sus distinciones oficiales —lo decimos por experiencia— constituye un galardón de mérito inapreciable por su elevada cuantía; es oro de muchos quilates.



El alcalde de Palos, don Manuel Maresca, entrega el título de hijo adoptivo de dicho pueblo al rector de la Universidad Hispanoamericana de Santa María de la Rábida, don Vicente Rodríguez Casado, en presencia del gobernador civil de Huelva, don Julio Gutiérrez Rubio.

ple mención del nombre de La Rábida trae instintivamente al pensamiento de quienes la frecuentan al propio de don Vicente, cuya vida y actividades académicas, desde ese año en que fue creada dicha Universidad, tiene su punto de partida y desarrollo en la misma. Traemos a colación con este centro —seminario de estudiosos hispanistas— el punto de arranque y la razón principal que deja entrever y fundamenta sus grandes amores, la dedicación de su vida, pudiéramos decir, a cuanto se refiere o guarda relación con el singular cenobio. Y no olvidemos —que así conste para la mayor justificación del homenaje que nos ocupa— que La Rábida es de la demarcación de Palos de la Frontera, esto es, pertenece a su territorio municipal para todos los efectos oficiales.

Entre las obras que mayormente —para nosotros la primera— han contribuido con toda eficacia a la exaltación de La Rábida en nuestros tiempos, prevalece la fundación y funcionamiento de la citada Universidad, como así lo concibiera el señor Rodríguez Casado, y para cuyo laborioso orto y crecimiento contó con excelentes y prácticas colaboraciones, tal, por decir alguna, la del actual director general de Bellas Artes, don Florentino Pérez Embid que acaba —dicho sea de paso pero en momento oportuno— de inventar un procedimiento eficiente y duradero para que aquellos lugares —los Lugares Colombinos, con La Rábida en primera línea— tengan todo el amparo estatal, miramiento y ayuda precisa para su conservación y auge permanente. Nos referimos al Decreto recientemente

Continuaron los cursos de dicha Universidad de Verano aumentando periódicamente la concurrencia de alumnos españoles, americanos y de otros países extranjeros, hasta 1946, en cuyo año fue trasladado a un edificio construido al efecto, según proyecto del arquitecto, señor Sedano Feduchi, que por tal motivo, fue galardonado con la Encomienda de Alfonso X el Sabio.

Hacemos esta breve referencia cronológica en cuanto que, como ya dijimos, el simple nombre de la repetida Universidad está íntimamente ligado al del señor Rodríguez Casado, alma y vida de la misma. En premio de tales actividades, le fue impuesta, en el quinto curso, por el director general de Enseñanza Media la placa de Isabel la Católica. Posteriormente, le fueron concedidas otras condecoraciones.

Ininterrumpidamente, han venido celebrándose todos los años cursos de carácter hispanoamericano principalmente, en la Universidad que, recientemente ampliadas en número sus aulas y magnífico salón de conferencias forma un conjunto que es honra de la Arquitectura y de la Pedagogía.

Por allí han desfilado durante los veinticinco años de su existencia muy ilustres profesores y millares de alumnos, muchos de los cuales son hoy en sus países relevantes figuras de las Ciencias, de las Artes y de la Política, y que, afiliados a la Asociación de Antiguos Alumnos de la Universidad Hispanoamericana de Santa María de la Rábida —creación asimismo de don Vicente— y dispersos por toda Europa y América, constituyen la mejor propaganda viviente del monasterio, de Palos,

SE CONSTITUYO EL PATRONATO DE LOS LUGARES COLOMBINOS Y PARQUE DE LA RABIDA

En la sala de capítulo del monasterio de Santa María de la Rábida se ha celebrado la constitución del Patronato de los Lugares Colombinos y Parque Histórico-Artístico de La Rábida, recientemente creado por el Ministerio de Educación Nacional, y dependiente de la Dirección General de Bellas Artes.

Asistieron al acto los siguientes señores, miembros constitutivos del mismo: presidente, el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Julio Gutiérrez Rubio; vicepresidente, don Francisco Zorrero Bolaños, presidente de la Real Sociedad Colombina Onubense, y vocales, don Federico Molina Orta, alcalde de Huelva; don Manuel Maresca, alcalde de Palos de la Frontera; don Manuel Ba-

ñor Esteve y el administrador del Patronato, señor Fernández Suárez.

Primeramente, en la capilla del monasterio y ante el altar de la Santísima Virgen de los Milagros se cantó una salve, impetrando su maternal protección para el mayor éxito de la obra que se iniciaba.

Después, celebraron los miembros del Patronato su primera sesión de trabajo, comenzándose por la lectura del decreto de constitución del mismo. Luego, el gobernador civil pronunció unas palabras de salutación a los presentes, e hizo votos por el mayor acierto en todas las gestiones del Patronato que poníase bajo el amparo de la Virgen de los Milagros y del Santísimo Cristo de La Rábida.



Miembros del Patronato de los Lugares Colombinos y Parque Histórico Artístico de La Rábida, reunidos en el Monasterio de Santa María en sesión fundacional.

rranco, alcalde de Moguer; en representación del Instituto de Cultura Hispánica, don Antonio García Ramos, comisario del Consejo «Cristóbal Colón»; rector de la Universidad Hispanoamericana de La Rábida, don Vicente Rodríguez Casado; superior del cenobio rabideño, fray Gabriel Amezcua; secretario de la Asociación de Antiguos Alumnos de dicha Universidad, señor Gil Munilla y comisario de Bellas Artes que actuó como secretario del Patronato. También estuvieron presentes el arquitecto del ministerio de Hacienda, se-

A continuación, se trató de diversos asuntos relacionados con la nueva entidad, entre éstos, la fijación definitiva de los límites del Parque de La Rábida; y se actuará diligentemente en la conservación, belleza y pintoresquismo de aquellos lugares.

Terminó la sesión fundacional del nuevo Patronato, haciéndose patente el entusiasmo y afanes de servicio de todos sus miembros que, finalmente, se reunieron en un almuerzo.

DOMINGO G. FLERY

LA PAZ EN CENTROAMERICA

C IERTOS incidentes ocurridos en los últimos meses, sumándose a problemas de orden puramente económico pero de influencia política e ideológica muy marcada, nos dan motivo, al simple título de amistad sincera, para manifestar nuestra inquietud y nuestra preocupación por la paz en Centroamérica.

Sabemos de sobra que por fortuna hay hoy organismos interamericanos que se bastan para alcanzar oportunamente la reducción de cualquier conflicto a límites que hagan imposible una guerra. Pero no se trata de la paz impuesta, de la paz vigilada por un organismo internacional, de carácter colectivo, sino de la paz auténtica y estable, que es la nacida del convencimiento de cada uno.

Lo que nos inquieta es ver que después de los magníficos logros del Mercado Común Centroamericano, un orgullo y una lección para el mundo hispánico, no sean tan sólidos los lazos que unan ya a esas naciones como para superar sin grandes reacciones de violencia los incidentes de frontera o de rivalidad comercial que menudean en la actividad cotidiana de los países. A estas horas, probado ya en el material mismo de los intereses económicos el significado de una integración; cuando ya hay experiencias vigorosas de que Centroamérica tiene por fuerza que marchar unida a integrarse en la unión mayor, porque el individualismo, el aislamiento, la balkanización, sólo conducen a debilitar a todos, no cabía pensar en la resurrección de viejos resquemores, o de actitudes incompatibles con la voluntad de integración y con el espíritu de fraternidad.

No mencionamos a ningún país ni detallamos ningún incidente, pero es inocultable que se suceden, y en forma más alarmante cada vez, hechos que pueden degenerar en conflictos graves. Si se vuelven los ojos hacia el siglo pasado y los primeros

treinta del presente, se verá clarísimamente lo que ha costado a Hispanoamérica la ausencia de armonía, de entendimiento, de cooperación, en ésta o en aquella zona de su geografía. Aquellas guerras entre hermanos condujeron fatalmente, a largos períodos de debilidad y de sometimiento a los intereses rapaces de los eternos financiadores y beneficiarios de las guerras.

Si el lastre mayor que ha impedido a Hispanoamérica avanzar ha sido el de la desunión, es obvio que la existencia de ese lastre aumentó y ahondó los abismos en aquellos trágicos tiempos de las fronteras hirviendo de soldados para ir a pelear contra el hermano. No ya la guerra, la sola enemistad, o la falta de cooperación, constituyen un suicidio tanto como un crimen.

Siempre, en cualquier momento de la historia de un país o de una región, una guerra o por lo menos una frialdad y distanciamiento del vecino es cosa negativa. Pero en estos tiempos en que por fin se ha hecho de la idea de la integración, del Mercado Común, de la cooperación a fondo entre los países de más próxima semejanza y problemática, el tema de los temas, todo incidente que conduzca a alejar a un país de otro, es un retroceso de incalculables consecuencias. No es ésta la hora de alejarse, sino de aproximarse más y más.

Hay que pensar en los peligros que acechan constantemente a Centroamérica. Son de orden interior tanto como de orden exterior. Hoy tienen internamente todos los problemas, potenciales o en vigor, que requieren la concentración del máximo de energías, de unidad interior, de vigilancia y de capacidad de reacción inmediata, para salvar a los países de posibles intentos de aventurerismo internacional afincado a través de sus agentes dentro del propio territorio nacional. La unidad interna es vital para la conservación del país, y la unidad inter-

regional es vital para el desarrollo, mejoramiento y progreso. Si avanza, como es muy posible, la idea de una integración iberoamericana a escala continental, ¿cómo podrán sumarse a ella los países centroamericanos si no es en bloque, unidos o, llevando resueltos los problemas que a escala regional tienen solución y proveen eficacia?

Que nadie piense en la absurda postura de ir a integrarse en el cuerpo mayor y total del futuro si antes no está integrado regionalmente, porque de esta integración dependen el vigor, la personalidad económica, y el nivel de participación con que se puede llegar a las puertas del organismo mayor, no para mendigar un puesto, sino para reclamar una participación cohonestada por la personalidad económica que se aporte. Y esa integración regional, que hasta por imperativos geográficos es la más productiva, lo racionalmente aconsejable como paso inicial, será siempre la garantía de que un país por pequeño que sea, está respaldado con los mismos elementos que los países gigantes.

No es necesario, creemos, insistir. Nos limitamos a hacer presente una inquietud, y una recomendación. La de que la paz sea mantenida, no sólo por la evitación de los conflictos, que esto sería lo pasivo, sino por sustituir el ánimo de indiferencia o de aislamiento por un ánimo de cooperación y de fraternidad real, verdadera, práctica. Centroamérica posee condiciones magníficas para sortear los peligros que acechan hoy a aquella región del mundo. Sólo su propia renuncia a utilizar a fondo esas condiciones abriría las puertas al desastre y a la aniquilación. Todos los países son necesarios a los otros, y ninguno puede prescindir de ninguno. Los problemas económicos, por complejos que sean, pueden ser resueltos o atenuados, siempre y cuando se parta de un hecho previo: el de la paz, de la amistad, el de la franca voluntad de cooperación.

LA INCANSABLE BATALLA DE AMERICA POR LA LIBERACION DE GIBRALTAR

P UEDEN afirmarse ya que, en cierta medida, el problema de Gibraltar español ha dejado de ser un interés exclusivo, nacional de España, para convertirse en un tema de interés número uno para toda América. La situación que se le ha planteado a Inglaterra como desconocedora de las indicaciones de las Naciones Unidas, y la fijación de un plazo improrrogable de un año para que dé cumplida satisfacción a esas indicaciones, fueron dos iniciativas promovidas fundamentalmente por los países hispanoamericanos, a los cuales acompañó desde el primer momento la fraternal Filipinas, y el leal amigo del Líbano.

Los diplomáticos españoles cumplieron una vez más, y con enorme pericia, su deber. La palabra del señor Piniés estuvo atenta para rebatir cualquier intento sofístico, y obligó a sus contendedores a no salirse nunca del marco real de la cuestión. Fue impecable el trabajo del delegado de España ante la Comisión correspondiente de la ONU. Pero la gran emoción de esas jornadas de diciembre en Nueva York, vino, como tantas otras veces, por el camino de la actuación hispanoamericana. La enérgica y lúcida palabra del delegado de El Salvador, la emotiva oratoria del delegado de Colombia, y luego, simultáneamente, el gran discurso del canciller colombiano, señor

López Michelsen, en el transcurso de una reunión en Bogotá con el embajador de España, señor Ruiz Morales, dieron el gran tono general de la convicción irremovible de Hispanoamérica, de Filipinas, de Siria, en esta cuestión ya más que discutida de Gibraltar.

La Resolución del Comité no puede ser más explícita, al extremo de que adoptó caracteres de verdadero emplazamiento. Ya no es posible seguir jugándole la cabeza a la ONU con malabarismos verbales y con apelaciones a fórmulas tan desacreditadas como intentar sustituir la voluntad de la ONU por el consenso de unos súbditos que vienen obligados a votar lo que se les diga. Ya los organismos máximos de la ONU en estas cuestiones, han dictado su fallo inapelable, perentorio, y hay que cumplirlo sin más.

Fracasó también por los mismos días un intento apenas habilidoso de aplicar la gastada estrategia del «divide y vencerás», cuando se creyó posible segregar a la argentina del bloque defensor de la verdad de Gibraltar ofreciéndole una lejana, impalpable e inaceptable fórmula para devolverle las Malvinas. De ese débil y estéril ensayo de divisionismo, lo que sacó en claro Inglaterra fue que el canciller de la Argentina, señor Nicanor Costa Méndez, diera una lec-

ción de diplomacia en torno a estas dos cuestiones: primera, que Argentina no discutirá ninguna fórmula que presuma dudas sobre la soberanía de aquella nación sobre las Malvinas; y segunda, que yerran porque quieren cuantos hagan creer que al señalar el Comité de los 24 la obligación de velar por los intereses de las poblaciones instaladas por el invasor en los territorios ocupados, se quiere decir otra cosa que esa obligación se refiere al país a quien se devuelve lo ocupado y no al ocupante.

Se pretendía entender que la defensa de los intereses de los gibraltareños o de los malvinenses, es cosa que toca a Inglaterra, cuando está clarísimo, y así lo ha demostrado de nuevo el canciller argentino, que de lo que se trata es de que tanto España como Argentina al recibir sus territorios una vez desalojado el invasor, están obligadas a cuidar de los intereses que sean legítimos de aquellos habitantes de Gibraltar y de las Malvinas que efectivamente estén arraigados allí y en ánimos de acatar la soberanía legítima del territorio. Esos habitantes no tienen que ser consultados, porque ya el Comité pertinente estudió, investigó, consultó, y al final dictaminó. La imparcialidad del Comité lo forzaba a incluir entre sus preocupaciones el interés de los habitantes, de modo que éstos no quedarán desampa-

rados. Al mismo tiempo que el Comité hace justicia ordenando la devolución de lo ilegalmente ocupado, cuida de que no se olviden los derechos que, pese a la anómala situación, crearon en los territorios sus actuales habitantes. Por parte de España, y seguros estamos de que también por parte de Argentina, nadie ha pretendido ignorar nunca lo que esté amparado por las leyes nacionales en materia de propiedad, residencia, ciudadanía y demás. Puede que hoy los habitantes del Peñón sean para Inglaterra ciudadanos de segunda o de tercera. Para la España reintegrada a la plenitud de su territorio, esos habitantes serán, si ellos lo desean, ciudadanos incardinados en la misma jerarquía que el resto de los españoles.

Aclarado así el último gran sofisma que se pretendía hacer valer, ratificada en la ONU la solidaridad que con España tienen las naciones contrarias de veras al colonialismo y a la ocupación indebida de territorios, no queda sino confiar en que Inglaterra acate esta vez lo ordenado.

A quien desairará y desconocerá de ahora en adelante, no será ya a España, sino al Comité de los 24, y con él a todas las naciones que se integran en el magno congreso de la Organización de las Naciones Unidas.

LA VICTORIA DE RAFAEL CALDERA

CUANTOS aman y desean la renovación pacífica de las estructuras económicas y sociales de Iberoamérica, han de ver en el ascenso del doctor Rafael Caldera y Rodríguez a la presidencia de Venezuela, un signo de los tiempos. Su triunfo, no ha sido, no podía ser dentro de las realidades políticas de su país, un triunfo arrollador. Nadie ignora que tendrá que trabajar por sus proyectos con el obstáculo de un Congreso compuesto en su mayoría por hombres de otros partidos y de otras ideas. Puede repetirse en su caso el de Eduardo Frei en Chile, pero sean cuales sean los obstáculos legislativos que Rafael Caldera encuentre en el camino, sabemos de antemano, por las pruebas de su vida, que no cederá a nada que implique la renuncia a un principio esencial. Puede ser que no consiga en un momento dado hacer aprobar una ley que él estime necesaria; puede ser, incluso, que por esa ceguera terrible que afecta a tantos grupos sociales, llegue a formarse contra él una coalición del tipo de la chilena, pero en todo caso, obtendrá el máximo rendimiento de sus poderes y posibilidades.

Desde 1933 ya el nombre de Rafael Caldera había ganado la atención de las gentes en los medios estudiantiles católicos. Tenía diecisiete años, pero se le desbordaba la condición de dirigente y de hombre llamado a fundar, orientar, gobernar. En 1936 fundó la Unión Nacional de Estudiantes, y ofreció el hermoso espectáculo moral de no ceder a las presiones de la demagogia ambiente, defendiendo sus ideas a pleno coraje. En la cuestión española, es decir, en la cruzada de liberación que en definitiva salvará a Europa y a Hispanoamérica del azote marxista, Rafael Caldera supo ocupar dignamente, con entera libertad, el puesto ideológico que correspondía a un católico sincero.

A partir de esos años, su carrera fue en ascenso constante. Experimentó, lógicamente, los vaivenes de la agitada historia política de su país. Un día estaba en el Congreso y al otro podía estar en la cárcel o rumbo al destierro. Fue granando en él así una experiencia que normalmente consume años y años, pero en América la vida más veloz, y la experiencia puede ser acumulada en poco tiempo por un hombre sensible y culto como es Rafael Caldera. Amén de los cargos que ha desempeñado, ha vivido etapas suficientes para llegar hoy a la presidencia de la República, cuando aún su cabello ni grisea, con el



El candidato del partido socialcristiano de Venezuela, Rafael Caldera, elegido presidente de la República.

sentido de la responsabilidad que pueda ostentar el anciano mayor de la tribu.

De ese tacto, de esa prudencia que dan los años de contacto real con la práctica de las cosas, cabe esperar un Rafael Caldera, presidente, que realice la hoy ingente tarea de frenar ciertas corrientes desbordadas que hay en el seno de los católicos. La división, que se observa marcadísima y llena de peligros en América, entre «progresistas» y preconciarios, tiene que ser superada por un ideario capaz de conjuntar lo sublime de las doctrinas con las posibilidades de la realidad. Ya se produjo en Caracas, en el umbral de la elección de Rafael Caldera, un hecho entristecedor, cual fue el de ver a un señor obispo, de visita en Venezuela, adelantarse a acusar a Rafael Caldera de «otro Kerensky como Frei». Es decir, de verlo

prejuiciosamente, por ese resquemor que despierta en ciertos medios católicos la Democracia Social Cristiana, como a un hombre débil que puede dejarse dominar por la demagogia y convertirse en un simple puente para que por él pasen hacia el poder los comunistas. El episcopado venezolano refutó las apreciaciones del señor obispo visitante, pero ya quedó vibrando en el aire la polémica.

Ni Eduardo Frei puede ser llamado desazonadamente un Kerensky, con toda su apertura hacia la izquierda, ni con toda certeza dará motivo Rafael Caldera para que se pueda pensar algún día que mejor hubiera sido el triunfo de un candidato de otra ideología. La democracia social cristiana tiene ya experiencia de gobierno, en la persona del presidente Frei, y no hay el menor peligro de que un hombre que llega al poder superior después de subir escalón a escalón la empinada cuesta del realismo político, vaya a intentar esa desajustada proyección que a veces notamos en algunos sacerdotes, que han leído las encíclicas sociales de la Iglesia, desde León XIII hasta Pablo VI, pero no tienen la menor idea de qué cosa es una empresa desde el punto de vista técnico ni de qué representa una empresa en cuanto a puntal de la libertad y fuente de empleo y de progreso. Rafael Caldera es sociólogo en la cátedra y sociólogo en la calle, porque eso es ser político moderno. El presidente Leoni deja un país rico, en desarrollo muy dinámico, con cien batallas ganadas a los perturbadores y a los enemigos de la libertad, y a quien llega debe resultarle fácil continuar, aumentar lo recibido, perfeccionando más y más los modos de servir al hombre y a la nación más allá de las clases y de las personas.

Ni el hombre, ni el país, ni las circunstancias económicas y sociales, justifican el menor temor. Venezuela es un gran país. La Democracia Cristiana, en manos sensatas, es una ideología constructiva y eficaz. Rafael Caldera no se está improvisando ni como católico ni como político. Va a cumplir cincuenta y tres años, y lleva más de treinta y cinco en contacto directo con su tierra venezolana, con sus problemas y con sus gentes. Su conducta le ha ganado el respeto hasta de sus adversarios. Con esta suma de elementos positivos a la hora de partir, a nadie le parecerá exagerado augurarle a Venezuela y a su nuevo gobernante una hora de plenitud en el reloj de su historia.

ESPAÑA Y COLOMBIA RENUEVAN SU CONVENIO COMERCIAL

TUVIERON lugar en Madrid las negociaciones para la renovación del convenio que regula los intercambios comerciales entre España y Colombia. Con este motivo, visitó Madrid una delegación colombiana, que muchos calificaron como de «gala». La integraban: el superintendente de Comercio Exterior de Colombia, don Jorge Valencia Jaramillo; el gerente del Banco de la República, don Eduardo Arias Robledo; el presidente de la Federación de Cafeteros, don Jorge Cár-

denas Gutiérrez; el presidente de la Empresa Colombiana de Petróleos, don Mario Galán Gómez, y como asesor, don Darío Londoño Villa. Presidió la representación colombiana el embajador de dicho país en Madrid y ex presidente de la República, don Guillermo León Valencia, acompañado por el consejero comercial de la embajada, don Gilberto Zapata Lotero, delegado en España de la Federación Nacional de Cafeteros colombiana.

La República de Colom-

bia ha mostrado una vez más su interés por el comercio con España, que acusa un beneficioso incremento de ambas partes en los últimos tiempos. Se estima que en este año de 1969, el volumen de intercambio hispano-colombiano alcanza la cifra de ochenta millones de dólares. Los deseos y las esperanzas son de que esa cifra sea la mínima. Se mantiene el régimen bilateral, que tan buenos resultados ha venido proporcionando. Colombia cuenta, para su intercambio con España,

con artículos tan importantes como las carnes, el algodón, la antracita y el petróleo, además del ya clásico café y del tabaco. El café representará veintidós millones de dólares de ventas colombianas a España.

De parte de España se puso de relieve la satisfactoria evolución de sus exportaciones de bienes de equipo, en especial de barcos, automóviles, camiones y maquinarias para la fabricación de una variada gama de artículos, además de sus tradicionales expor-

taciones de libros, aceites, vinos, corcho, y también de cloruro de potasio y ácido tartárico.

LOS CAMINOS DE LA UNION, POR TIERRA Y POR MAR. LOCOMOTORAS Y BARCOS

Se ha prestado especial atención a la conveniencia de crear empresas mixtas hispano-colombianas, co-

mo medio para conseguir una mejor estructuración y carácter de permanencia en las relaciones económicas entre los dos países. Y es de señalar que en el propósito integracionista en que América Latina está montando toda su economía, hay incluso en el ambiente la posibilidad futura de ir en su día a empresas mixtas multinacionales.

Una de las figuras más señaladas de la Delegación fue el superintendente de

Comercio Exterior de Colombia, señor Valencia Jaramillo, quien expresó su agrado por la actual construcción de sesenta locomotoras para los ferrocarriles de su país y la construcción en astilleros españoles de dos barcos con un importe total de diez millones de dólares (que no gravitarán sobre la balanza de 1969, porque su entrega está fijada para 1970).

La Flota Grancolombiana no dispone ya práctica-

mente más que de navíos producidos por España, según manifestó el superintendente de Comercio. Y pudiéramos así decir que con locomotoras y buques, salidos de las factorías españolas para Colombia, se configura hoy simbólicamente la unión de los dos pueblos, hermanados sus intereses por los caminos del mundo, por tierra y por mar, con locomotoras y con barcos.

N. L. P.

EL NUNCIO EN QUITO OFRECIO UNA ESPLENDIDA LECCION DE HISTORIA DE ESPAÑA

Fue condecorado con la Orden de Isabel La Católica

EL excelentísimo y reverendísimo monseñor Giovanni Ferrofino, Nuncio apostólico en Quito, recibió de manos del señor embajador de España en aquella capital, el excelentísimo señor Conde de Urquijo, la condecoración de la Orden de Isabel la Católica, otorgada por el Jefe del Estado español en reconocimiento de los excepcionales méritos del señor Nuncio.

El acto, celebrado el pasado Día de la Hispanidad en la sede de España en Quito, tuvo, sobre la natural solemnidad de tales ceremonias, el esplendor de la oratoria del señor Nuncio, quien pronunció un discurso positivamente excepcional. Abriendo su corazón, el recipiendario fue más allá de la simple expresión de gratitud, y más allá de lo que habitualmente se expresa en estos casos para obedecer a la cortesía. Y espontáneamente, por su erudición, por su inteligencia, por sus sentimientos hacia España, desgranó una verdadera lección de historia de España, a la luz del querer y del hacer de Isabel la Católica.

Ante la imposibilidad material de recoger aquí todo el espléndido discurso de monseñor Ferrofino, va-

mos a ofrecer, como una perla, un fragmento en el que se resume no sólo su gran devoción a Isabel la Católica, sino su concepto en cuanto al papel de precursora que esta mujer única tuvo en las más diversas ciencias y actividades, como la reforma religiosa por ejemplo. Luego de señalar la asombrosa anticipación de la Reina en esa materia de reordenar y reformar el mundo eclesiástico dentro de España, dijo el señor Nuncio:

«Al lado de la reformas eclesiásticas, la Reina pensaba en la reforma total de todos sus súbditos: era también una sabia manera de unificar comunidades cristianas que durante siglos habían vivido bajo distintos regímenes y se habían acostumbrado a distintas y poco laudables tradiciones religiosas. Al juzgar el conjunto de la política eclesiástica y religiosa de la Reina, no olvidemos que ella creó un clima propicio a la explosión de santidad que nos darán, a los pocos decenios, Santa Teresa de Avila y San Juan de la Cruz, San Ignacio de Loyola y San Francisco Javier, San Francisco de Borja y San Pedro de Alcántara... y la explosión

de las Ciencias Sagradas, que darán al mundo, en breve: Fray Luis de Granada y Fray Luis de León, Suárez y Francisco de Vitoria, Salmerón y Melchor Cano. También la Iglesia, en España, tuvo su Siglo de Oro, y al crearlo fue la Reina Isabel.»

«Una mujer sin mucha salud, alma de acero en funda de seda; una soberana que no poseyendo un palacio real ni una capital, reinó en todas las ciudades de España como en otros tantos campos de batalla; una madre que no teniendo un hogar, dio a luz cinco hijos en cinco distintos lugares: en Dueñas, Sevilla, Toledo, Córdoba, Alcalá de Henares; una reina de dolores que vio morir a su primogénito, el Príncipe de Asturias, la esperanza de toda España, a los seis meses de casado —«El Príncipe que murió de amor»— sin dejar heredero; que, luego después, en el mismo año, perdió también a la hija predilecta, ya reina de Portugal, dejando un heredero que morirá a los dos años; una viajera que anduvo toda su vida, porque ésa era su manera de vivir, de reinar, de hacerse amar y venerar por sus pueblos, y cuando

muerta, cruzó toda España, desde Medina del Campo, a través de su Avila, para llegar al sepulcro de Granada, que se había escogido, porque teatro de su mayor victoria terrena, símbolo de su victoria sobre dos muertes: sobre la muerte de la historia —victoria de la inmortalidad— y aquella sobre las cenizas, al final de los tiempos».

A este tenor, con este garbo mental y de espíritu que derrochaba en su discurso todo, el señor Nuncio, prosiguió aquella pieza inolvidable, que bastaría, de no contar el ilustre diplomático tantos otros méritos, para justificar la más alta de las condecoraciones.

Por su parte el señor embajador de España, el Conde de Urquijo, ofreció también una acabada lección de historia diplomática y política de España y de la Italia que viera nacer a monseñor Ferrofino, exponiendo los orígenes de aquella familia, sus relaciones con España desde los tiempos de Felipe II, y, en fin, cuanto evocaba los blasones de sangre, de inteligencia y de fervor hispanista del señor Nuncio y de su preclaro linaje.

ESPAÑA EXPONE EN LA PLATA

HAY exposiciones y exposiciones. De la gran ciudad argentina de La Plata nos llega el eco de una «Primera Exposición de Publicaciones Periódicas Españolas», que obliga al comentario. La riqueza del material nos autoriza a considerarlo casi exhaustivo, lo cual ya es decir mucho en materia de publicaciones de un país como España donde las prensas nunca duermen.

El Instituto Platense de Cultura Hispánica fue el organizador dentro de su Biblioteca «Enrique Larreta», de esta exposición que hubo de recorrer tanto océano para llegar ante los ojos de un público al que no le resulta fácil poder comprobar la variedad, la riqueza, la buena salud de las publicaciones periódicas en España. Aun cuando se observa en el amplio catálogo la ausencia de periódicos y de publicaciones de provincias, se comprende que era materialmente imposible llevar hasta allí el fabuloso número de publicaciones periódicas

de toda España. Con todo, la amplia y efectiva que era esta muestra de La Plata, ha quedado mucho material por recoger. No es culpa de nadie, sino imperativo de las circunstancias: llevar hasta la Argentina una exposición de cuanto se hace aquí en este terreno, sería obra de romanos.

Pero esta observación no resta nada a la admiración que merece este gran empeño del Instituto Platense de Cultura Hispánica y de cuantos cooperaron a su logro. Los señores Ramón J. Rey, presidente del Instituto, doña Elsa Sobrin, secretaria, y doña Lilia Guzmán Céspedes, bibliotecaria, merecen todos los parabienes.

El director de la Librería Española dijo las palabras preliminares de la apertura, y durante los quince días que estuvieron expuestas allí las publicaciones, el público no dejó de acudir, de ver, y de comprender.

por el hilo se saca el ovillo

EL PREMIO «ADONAI» DE POESÍA

Por segunda vez en la brillante historia del premio anual de poesía «Adonais», un poeta hispanoamericano recibe el lauro. Un premio otorgado a alguien que está muy lejos de la ciudad donde se falla, puede presentarse siempre como un premio revalidado por la más exigente objetividad. Es tan delicado el mundillo literario, y sobre todo en materia de premios se tejen tantas leyendas anteriores y posteriores a los veredictos, que se va haciendo una buena tradición ésta de que de tiempo en tiempo estalle la gran sorpresa de que el premio se ha ido más allá del mar, como una mariposa de Benavente.

El «Adonais» es un premio que tuvo siempre vocación hispanoamericana, como que fue creado en sus inicios por el Instituto de Cultura Hispánica. Siempre han concurrido muchos autores de allende. Y en 1952, un poeta dominicano, Antonio Fernández Spencer obtuvo el «Adonais» por su libro *Bajo la luz del día*. Dieciséis años después, reaparece otro hispanoamericano exportando el premio, esta vez para Honduras, con un libro titulado *Los pobres*. Su autor es Roberto Sosa. El año pasado, por poco se va el premio a El Salvador, por *El Códice*, de José Roberto Cea (ganador también de accésit en el premio «Leopoldo Panero» de Cultura Hispánica, que publicó el libro con el título de *Todo el Códice*). Fue esto como un preludio de que la región centroamericana, cuna de Darío, estaba como pararrayando el «Adonais».

Se ha ido el premio a Honduras, que hoy tiene una generación muy inquieta, muy audaz, de constante polémica. Roberto Sosa acaba de publicar, con Oscar Acosta, una *Antología de la nueva poesía hondureña*, con catorce poetas. Leeremos *Los pobres* en cuanto salgan a pasear a la luz del día. Con el jurado que actuó, sabemos ya que se tratará de un libro merecedor del «Adonais». Ciento cincuenta aspiraban, y uno fue el que dominó. De Honduras vino, de Honduras, y a lo más claro, salió. Que en cuanto uno se pone a hablar de poesía y de Centroamérica, los versos caen del bolígrafo como escamitas de una sirena viuda. ¡Bien por el poeta que nos ayuda a volver los ojos y la curiosidad hacia su bello país!

EN LA MUERTE DE UN VIEJO PERICO

En un pueblo del Paraguay se ha muerto un perico. Se ha muerto de viejo un perico. Tenía, dicen, ciento dieciséis años. Hay documentos. Hablaba español y guaraní. Conocía a quienes entraban en la tienda de su amo, y por la figura sabía en cuál de sus idiomas tenía que manifestarse. Era correcto, observador, bien ha-

blado. Nada de palabrotas con él. Su educación había sido virreinal por entero. A las señoras decía este perico un suave requiebro, con olor a sándalo, a violetas, a secas ramitas de vetiver. En su largo siglo había visto tanto, que nada le asombraba. Era un perico imperturbable, juicioso, señorial. En el pueblo de Emboscada, a unos cuarenta kilómetros de la Asunción, la familia Mernes está ahora echando de menos a su viejo amigo. Pienso que especialmente los indios sentirían la muerte de Perico. Este loro era para ellos un símbolo de la vanidad de las cosas humanas.

EL TIRON DE LA PATRIA

Ya hemos comentado aquí la reacción del general mexicano Lázaro Cárdenas cuando vio a México en peligro de ser arrastrado a la anarquía y a la destrucción, por los movimientos internacionales que aprovechan el más pequeño problema estudiantil para convertirlo en consigna de guerra a muerte al orden y a la autoridad. El general Lázaro Cárdenas era, o sigue siendo, ultraizquierdista, pero esto mientras se trate de otros países. Cuando vio que el fuego llegaba a México, salió y denunció el movimiento de violencia estudiantil con los mismos términos que, de vivir, emplearían John Pierpont Morgan y el príncipe de Metternich.

Pero hubo aún otro ejemplo más significativo en esto del tirón de la patria predominando sobre las gansadas y los snobismos. Vicente Lombardo Toledano, la cabeza más clara y visible del comunismo en México durante treinta años, que había de morir pocos días después, salió también al paso de la consigna internacional de destruir al país so pretexto de «mejorar la Universidad».

Vicente Lombardo Toledano, léase bien, no Alfonso Junco ni un obispo preconciador, de los tiempos en que no había obispos marxistas sino Vicente Lombardo Toledano, dijo esto, que vino además a constituir su testamento ideológico y político: «En la medida en que se aproximaba la fecha de la iniciación de los juegos olímpicos, comenzaron a aparecer síntomas de una campaña internacional tendiente a impedir que el encuentro deportivo se realizara en México. Se esgrimían argumentos que tenían como fundamento la mentira y la calumnia... Hacia dentro de nuestro país ocurrió algo semejante. El conflicto estudiantil rebasó en muchos momentos la protesta y las demandas típicamente juveniles para transformarse en un movimiento político que se trató de convertir en una revuelta... Nuestro pueblo fue consciente de que se trataba de probar la unidad de las fuerzas sociales más sanas ante el mundo de afuera. El pueblo comprendió que los juegos olímpicos ya no eran sólo un evento deportivo,

sino un acontecimiento político de carácter nacional para presentar a nuestro país tal como es, sin deformaciones, con muchos problemas insolutos, como todos los pueblos del mundo, pero con características que lo hacen diferente a otros muchos que están en la etapa del desarrollo histórico... El otro camino es el de la agitación, que no señala propósitos concretos y que no ofrece soluciones para cada uno de los problemas fundamentales de nuestro pueblo...»

¿Qué le parece al lector? Los marcusitos, los guevaritas y los neomarxistas tardíos, llaman a este pensar, pensamiento reaccionario. Pero quien hablaba así poco antes de morir, era un hombre a quien nadie puede negarle la condición de servidor leal y consecuente de una causa. Lombardo Toledano no era el hijito de papá, el señorito comunista que posa de rebelde para mortificar a una tía rica o a un padre banquero. El había dedicado su vida a la causa en la cual creía. Pero Vicente Lombardo Toledano sintió, en la hora del peligro, el tirón de la patria. Sabía que detrás de la fácil manipulación de unos grupos estudiantiles, hay horribles consignas de exterminio. Lombardo Toledano sabía lo que el grupo de jóvenes inexpertos aunque apasionados no sabe: que de triunfar, en México o en Hong Kong, en Madrid o en Birmania, un movimiento de esa índole, lo primero que desaparece es la autonomía universitaria y el derecho de los estudiantes a protestar. Cuando Vicente Lombardo Toledano vio la sombra inicua de Stalin proyectarse sobre México, sintió de veras que la patria estaba en peligro, y sus palabras finales sirvieron para abrir los ojos de muchos jóvenes incautos. Vida tormentosa y muerte de patriota tuvo Lombardo Toledano. Descanse en paz.

NOS QUEDAMOS SIN OVNIS...

La cuestión de los OVNIS comienza a complicarse, es decir, comienza a diafanizarse. Barrunto que cuantos somos fervientes amigos de los seres extraterrestres fraternos, nos quedaremos con las ganas de fiestas, banquetes, diálogos telepáticos y todo eso. Porque parece probado ya que no hay OVNIS. O mejor, que sí, que hay OVNIS, pero que esos que hay de veras no son los que nosotros soñábamos que fueran. Creíamos que venían de Venus —¡mira que serán bonitas las «marcianas» de Venus!—, y parece que de donde vienen es de alguna de las tantas bases secretas que las grandes potencias tienen diseminadas por la tierra. Por mucho que nos encorajine la cosa, creo que tendremos que arriar banderas y aceptar que las pruebas secretas, o por lo menos no publicadas, de los nuevos modelos de la aviación del futuro inmediato, es lo que hemos tomado por OVNIS. Eran, en efecto, Objetos Volantes no Identificados, porque no estaban identificados todavía para nosotros —como

un Caravelle, un Douglas, un Mig, etc.—, pero no eran Ovnis extragalácticos, que es lo bueno. La elevación vertical y el vuelo ultrarrápido, nos han despistado. ¡Parece mentira esto de que, también, nos dejen ahora sin Ovnis!

PEQUEÑA ESCARAMUZA DIPLOMATICA

Hispanoamerica es el manantial perpetuo de la sorpresa. Compiten en unas elecciones un revolucionario y un caballero conservador hasta la médula; académico, historiador, hombre pacífico y nada demagogo, y ¡plaf!, las urnas dan la sorpresa de que el revolucionario tiene que salir a pasear por España o por Suiza, mientras que el conservador gana limpiamente el poder. Unos militares intervienen en un proceso electoral, para evitar que se le desvirtúe, y usted piensa que esos militares van a respaldar a quien salga electo, sea quien sea. Pues no. A los diez días de la elección, el golpe, y aquél que tuvo todas las garantías del mundo para probar la voluntad de sus compatriotas, tiene que salir al exilio. Tienen en la cárcel, años, a un ex presidente, bajo acusaciones muy aptas para conquistarle la antipatía del pueblo; sale al fin el hombre de la cárcel, se viene a España, y en unas elecciones libres en su país, es elegido senador con el número uno por el distrito más importante de la nación. ¡Siempre la paradoja, lo inesperado, lo increíble! Este mecanismo de sorpresa es el que muchos no aciertan a ver, y por ello actúan como si una lógica implacable y monolítica gobernase a Hispanoamérica. Yerran de todo yerro. Veamos un caso reciente, y tan espectacular, que hace sonreír, solamente sonreír, como es de gente bien nacida ante una *gaffe* que aniquila a un semejante. Helo aquí:

La Junta Militar del Perú expropió unos terrenos petrolíferos a una compañía presentada como norteamericana todo el tiempo. El Departamento de Estado elevó una enérgica protesta ante la Junta. La Junta dijo que no aceptaba imposiciones, ni admitía que ése fuese un asunto de actividad. El Departamento de Estado volvió a hablar del asunto. Se dijo que se castigaría al Perú con la supresión de ayudas para el desarrollo, y demás. Y de pronto, el general que está al frente del Ministerio de Asuntos Exteriores del Perú, amén de mantener íntegramente la postura, por supuesto, dijo al embajador lo siguiente: «Lo que no nos explicamos es la intervención de vuestra excelencia en este asunto, porque la compañía a que vuestra excelencia se viene refiriendo es, según confesión de sus papeles, una compañía canadiense, con sede central en Toronto. En tal caso, sería el señor embajador del Canadá...»

Basta. No hagamos comentarios. Dobleemos la hoja. ¿O sería que no era canadiense la compañía?

ALANIS

BARAJA DE NOTICIAS HISPANOAMERICANAS

NICARAGUA: Ya está lanzada la postulación del periodista Joaquín Chamorro como candidato a la presidencia para 1970.

BOLIVIA: El general Ovando será candidato con grandes posibilidades de sustituir al general Barrientos.

PANAMA: La Junta militar convocará elecciones para abril o mayo de este año.

ARGENTINA: Lord Chalfont, en su viaje a Buenos Aires, quiso reducir la visita a la cuestión del arbitraje de la Reina, solicitado por Chile, sobre la disputa por el Beagle. Eludió hablar de las Malvinas, como si no existiera allí otro problema que el de conocer la opinión de dos mil doscientos ingleses. «La actuación de la Reina como árbitro no tiene nada que ver con lo de las Malvinas», dijo. Los argentinos, a su vez, no hablaron del Beagle, sino de las Malvinas.

BOGOTA: Fue un éxito la visita del canciller ecuatoriano, señor Rogelio Valdivieso, durante cuatro días, a las autoridades colombianas.

NICARAGUA: El cierre de la frontera económica a Costa Rica se ha extendido a arroz, maíz y frijoles. Debióse a que según fuentes de Nicaragua, Costa Rica compró frijoles y maíz en México. Ya estaban en cuarentena los productos lácteos de Costa Rica.

BRASIL: Barry Goldwater, el senador, visitó varios países de Suramérica. En Río de Janeiro dijo a los periodistas que le preguntaron sobre la posible acción de Nixon contra el gobierno de Castro, que él creía innecesaria una invasión porque, dijo textualmente: «El comunismo de Cuba no tiene futuro económico y no hay por qué invadirlo».

MEXICO: El Banco Interamericano de Desarrollo concertó un acuerdo con el Ministerio de Hacienda de una operación por 4 millones 390 mil dólares, que serán dedicados a la construcción de un oleoducto en Colombia. Es ésta la cuarta operación que hace el Banco con México para ayudarle a exportar bienes de equipo.

GUATEMALA: En la última reunión del Consejo Centroamericano de Defensa, quedó aprobada la admisión de Panamá como otro país miembro. Asistió el comandante panameño Boyd como observador.

HONDURAS: Preocupa aquí la crisis del Mercado Común Centroamericano. Todo empezó cuando Nicaragua cerró su frontera a la ropa producida en Honduras, alegando que se empleaban materiales procedentes de países fuera del área. Dijeron en Managua que Honduras compraba camisas en Asia y les cambiaba la marca. En represalia, Honduras cerró la frontera a las galletas nicaragüenses. Costa Rica cerró el arroz de El Salvador, y este país cerró a los productos lácteos de Costa Rica. También se ha cerrado por Costa Rica la frontera para cigarrillos guatemaltecos.

GUATEMALA: El ministro de Gobernación ha declarado que los ex presidentes Jacobo Arbenz, Juan José Arévalo y Miguel Idígoras Fuentes, pueden regresar al país cuando quieran. El ministro, Héctor Mansilla, aclaró que de volver están obligados a presentarse ante los tribunales para

«aclarar su situación». Por su parte el vicepresidente de la República, Clemente Marroquín Rojas, ha recomendado que se permita el regreso. Arbenz está en Cuba; el ingeniero Idígoras está en El Salvador, y Arévalo en México.

MEXICO: El canciller, señor Carrillo Flores, declaró de nuevo que seguía siendo partidario de que se normalice la situación de Cuba en el seno de la OEA.

RIO DE JANEIRO: Los restos del padre Calleri, misionero, fueron localizados, y quedó así concluida la búsqueda de los doce componentes de la misión que el Padre emprendiera para buscarle término a la lucha entre las tribus de los atroaris y los mirimis. Ya habían entrado los misioneros allí y establecido contacto con los atroaris, cuando un leve incidente produjo la cólera de los indígenas, que dieron muerte a todos. Siguiendo su costumbre, des-huesaron los cadáveres y quemaron la carne en una ceremonia ritual.

LIMA: La reunión efectuada en Paracas, balneario al sur de Lima, entre representantes del Perú, Chile y Ecuador para tratar el problema de las 200 millas, se acordó ratificar el principio, basándose no sólo en la soberanía, sino en que la defensa de la riqueza ictiológica es un medio de mejorar la alimentación del pueblo de cada país.

LA HABANA: El ministro de Educación, José Llanusa, en un discurso en la graduación de la Escuela Nacional de Artes, trazó la nueva política a seguir en materia de libertad creadora para los artistas. Dijo: «A los que se preocupan por la libertad de expresión, habría que preguntarles a qué libertad se refieren». Luego recalcó que hay que seguir el lema de que «con la revolución, todo, y contra la revolución, nada», que define los campos del artista. Espera el ministro que la nueva generación dará la vanguardia de artistas que no preguntan cuánto ganan ni qué harán, y trabajan simultáneamente en los campos y en su arte.

BUENOS AIRES: El gobierno del general Onganía decidió establecer relaciones diplomáticas a nivel de embajada con la Federación de Barbados.

RIO DE JANEIRO: Ya se ha serenado la polémica despertada por el historiador Raimundo Girao, quien afirmó que el Brasil no fue descubierto por Alvarez Cabral, sino por el español Vicente Yáñez Pinzón. Los descendientes de Cabral habían venido a Río para asistir a unas ceremonias, y se encontraron con las afirmaciones del historiador. Hace poco, obtuvo una gran victoria el señor Girao porque demostró que la ciudad de Fortaleza no fue descubierta por Soares Moreno, sino por el protestante holandés Mathias Beck.

COSTA RICA: La misión canadiense que recorre América, ha visitado la región central, propiciando acuerdos comer-

ciales. Además, se estima que esta visita del ministro señor Sharp, con treinta funcionarios tiene también por objeto preparar el ingreso de Canda en la OEA.

URUGUAY: Por un acuerdo concertado entre las misiones especiales de Brasil y Uruguay, este último país venderá todo su excedente de la próxima cosecha de trigo a Brasil. Por su parte Argentina ha vendido 117.000 toneladas a la India.

BOLIVIA: En definitiva el ex ministro Antonio Arguedas, será juzgado por un tribunal civil. Es posible, incluso, que se llegue a juzgarlo por el Congreso. La opinión pública ha perdido todo interés en el asunto. Ahora apasiona más el conflicto planteado por la Iglesia, al pedir que se derogue la ley por la cual el matrimonio civil tiene prelación sobre el religioso.

CARACAS: El dirigente comunista más importante de Venezuela produjo fuertes ataques contra Fidel Castro, porque éste quiso de todos modos impedir la celebración de elecciones el pasado diciembre. «El no es más que un garibaldino atolondrado —dijo— y un anarcoide intelectual, que no comprende la realidad de Venezuela». Añadió Machado que los comunistas fueron a las elecciones, pero no votaron por Caldera, sino por los que él llama progresistas: Prieto y Burelli.

BOGOTA: Quedaron firmados dos tratados más con Alemania Occidental. Uno es de transporte aéreo y otro es de cooperación técnica, principalmente en el campo de la enseñanza primaria.

BUENOS AIRES: La renuncia del economista Raul Prebisch a la Secretaría General de la UNTACD ha sido considerada en los medios oficiales como una verdadera desgracia para Hispanoamérica. Prebisch renunció porque considera que a su edad, ya es hora de descansar. Piensa retirarse al campo.

ECUADOR: Una misión de la Comunidad Económica Europea visitó este país, en una corta gira por Suramérica. Estiman los delegados que está por desarrollarse mucho todavía el comercio entre América y la Comunidad.

CHILE: El gobierno ha pedido al Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento un crédito de 50 millones de dólares para la aplicación de la ley de Reforma Agraria. El señor Takahashi, economista del Banco, ha estudiado en Santiago todos los detalles del préstamo.

RIO DE JANEIRO: La situación tensa entre la Iglesia y el gobierno del Mariscal Costa E. Silva no ha cedido en los últimos días. La actuación enérgica del gobierno sobre sacerdotes implicados en actos de terrorismo o de subversión es el motivo de la polémica entre el alto clero y las autoridades. Por su parte el gobierno dice que no importa la condición de quien falte a la ley para aplicarle la sanción debida.



EDITORIAL PETRO NAVE

PUBLICA TRES REVISTAS TECNICAS
DE GRAN CALIDAD Y PROYECCION

AERONAVES

Primera y más antigua revista aeronáutica de Venezuela. Aviación civil y militar. Turismo y viajes. Paracaidismo. Ciencia. Libros. Noticias de Hispanoamérica, Francia, Estados Unidos, Gran Bretaña, Polonia, Yugoslavia, Argentina, España.

BANCA Y SEGUROS

Economía, banca, finanzas. Grandes ejecutivos del mundo. Bibliografía. Balances bancarios. Extractos de la prensa venezolana y extranjera.

PETROLEO Y MINERIA

Unica en Venezuela. Producción. Exportación. Minería. Técnica. Procedimientos. Noticias. Datos estadísticos. Imprescindible para todo hombre preocupado de tan importante industria.

Gran formato. Papel glasé. Muy ilustradas. Bella presentación. Excelente medio publicitario. Nuestro lector promedio percibe Bs. 4.500 o más por mes. Solicite ejemplar gratuito escribiendo a:

Director: MIGUEL ANGEL GARCIA

Jefe de Redacción: FRANCISCO JAVIER YANES

EDITORIAL PETRO NAVE

AVENIDA UNIVERSIDAD
EDIFICIO ZINGG 221-23

CARACAS



Estos anuncios serán gratuitos hasta un máximo de QUINCE palabras para los suscriptores de MUNDO HISPANICO. Para los no suscriptores, el precio por palabra será de 5 pesetas.

ROSILVIA TOBON OSPINA, Carrera 72 A, N.º 45 A, 30, 2.º P. Medellín (Colombia). Desea relacionarse con jóvenes de todo el mundo.

STELLA MARY PEREIRA, Librería Difusión, 18 de julio, n.º 316B, Tacuarembó (Uruguay). Desea correspondencia con jóvenes de ambos sexos para intercambio de postales.

RAUL GONZALEZ LEZCANO, Melenes, 360, 2.º. Luyano, Habana - 7 (Cuba). Desea correspondencia para intercambio de sellos, postales, revistas, recortes de prensa, etc.

M.ª DEL CARMEN B. MARQUEZ y PAULO SERGIO DE OLIVEIRA, Rua Salvador Romeu, n.º 60, Santana, São Paulo (Brasil). Estudiantes brasileños desean correspondencia para amistad.

JOSE BARACALLI, 9339 Berri, Montreal 354 (Canadá). Desea un correspondiente en español.

MARIO JEAN, Villa Bel Air; Clermont L'Herauld (34) Francia. Español que desea tener correspondencia con chicas españolas.

MANUEL MUÑOZ, Barajas de Melo (Cuenca), España. Regalo bellísimas postales en fabulosos y maravillosos colores. Envíen sobre con dirección y franqueo.

MODESTO FERNANDEZ, 1.ª Mitre 920, Temperley. Buenos Aires (Rep. Argentina). Joven solicita correspondencia con señoritas de todo el mundo para intercambios en general.

MANUEL PIEMENTA BERNARDES, Marinero fusileiro especial, S.P.M. 5138. Desea correspondencia con jóvenes de 17 a 22 años en español, portugués o inglés. Guinea Portuguesa.

SAMUEL ROMAN, 1340 Stratford Ave. Apt. 4D. Bronx, N. Y. 10472 (U.S.A.). Portorriqueño de 35 años desea correspondencia con señorita española.

EVA MARTINEZ, calle 52, N.º 25 314, Punta Brava. La Habana (Cuba). Desea corresponder con jóvenes de habla española.

JOSE CARLOS VIEIRA DOMINGUES, Rua Paula Souza, 61. Caixa postal 2090, Capital São Paulo (Brasil). Estudiante que solicita correspondencia con jóvenes de otros países.

CARLOS BETETTA - SAENZ PEÑA, 194 OF. 204, Callao (Perú). Desea intercambio de correspondencia con chicas españolas.

ESTELA RABELO, Martí, N.º 159 Norte, Sancti-Spiritus, Las Villas (Cuba). Joven cubana 21 años desea correspondencia con jóvenes españoles de ambos sexos.

MANUEL DA COSTA MOREIRA, M. Q. N.º 1038/4 C. A. A. Alfeite (Portugal). Joven marinero portugués desea corresponder con jóvenes de todo el mundo en portugués o español.

JOCELYNE LE CROM, 14 rue du Liorno, 56. Baud (Francia). Joven estudiante de letras desea pasar un mes con una familia española en julio o agosto. Escribanme.

ZENAIDA MOLINA (Sra.), calle 74, N.º 6402, Cienfuegos, Las Villas (Cuba). Desea mantener correspondencia amistosa con caballero o dama culta de cualquier país.

FRANCISCO LOPEZ QUINTANA, Bernaza, N.º 164, e/Lamparilla y Tte. Rey, La Habana (Cuba). Desea corresponder con chicas de 17 a 20 años.

CLAUDINEL GONÇALVES SILVA, Rua Luiz Gastad, 34. Parque São Lucas, São Paulo (Brasil). Joven de 22 años desea canje de postales, monedas, etc. con jóvenes de ambos sexos.

MAHESH M. CHANDAN, M.I.G. Block (G-6), Forshorestabe, opp: Hotel Oceanic, Madrás, 28 (South India). Desea corresponder en inglés con jóvenes de España e Hispanoamérica.

MARTHA YERA, V. N.º 151, e/9 y 11, apt.º 13. Vedado, La Habana (Cuba). Joven cubana que desea relacionarse con chicos y chicas de todo el mundo para varios intercambios.

LUIS CARLOS FATORE, Caixa postal, 575. P. Alegre, R. G. S. (Brasil). Desea canje de sellos con coleccionistas de todo el mundo.

LEO LAGARDE, P. O. Box 1474, Place d'Armes, Montreal, P. Q. (Canadá). Ofrezco joyas de plata de Ley

de Tailandia, Tierra Oriental de Misterio: Un sujetador corbata, 3 dólares canadienses; un par de gemelos camisa, 3 dólares id.; una sortija, 3 dólares id. — Envíeme 200 sellos usados y yo le enviaré 100 de mejor calidad.

ENIO SCHEID, Col. São Luis, Rua Bento Gonçalves, 1375. São Leopoldo RS (Brasil).

LUIS BEIRO ALVAREZ, Manuel Pruna 707, e/Calzada de Luyano y Tres Palacios, Luyano La Habana (Cuba). BERNARDO PULEIO, Via Lascaris 11,90138 Palermo (Italia). Desea canje de tarjetas postales con españoles.

TERESITA ALVAREZ GONZALEZ, calle Camilo Cienfuegos, s/n. La Palma, C. del Norte, Pinar del Río (Cuba).

MIRTA C. HIGA, Avda. Sarmiento 979, Oberá Misiones Rep. Argentina. Canje de postales.

ALBERTO A. SOBERON HERRERA, Av. Bolívar, 340. La Victoria, Lima (Perú).

MITCHEL SANDY, 132 Sherbur Cir. Weston Mass, 02193 (U.S.A.).

NICOLAS MORER-A. HERNANDEZ, calle 138, N.º 23320, Bauta, Habana (Cuba).

CARLOS PORTELA, Mungua, n.º 27, e/Sarabia y Consejero, Arango, Cerro, Habana (Cuba).

MARITZA TOLEDO, Sarabia, n.º 106, Apt.º 8, e/Carballo y Calzada del Cerro, Habana (Cuba).

SHATIKUMAR PODDAR, North Ambazari Road, Nagpur - 1 (India).

J. RATHAKRISHNAN, Mines Manager, Padalur post, Turuchy Distb. Madras State (India).

MIGUEL MARTINEZ, Calle 54, N.º 4115, Marianao, Habana (Cuba).

MIROSLAVA MOREJON, calle C, e/1.ª y final, n.º 21403, Rept.º La Catalina, Satg.º de las Vegas, Habana (Cuba).

BUZON FILATELICO

GISELE BOUTTRY, Verbondstraat 20. Antwerpen (Bélgica). Desea intercambio de sellos usados con todo el mundo. EVA MARTINEZ, Calle 52, N.º 25314, Punta Brava, La Habana (Cuba). Desea canje sellos.

LUIS CARLOS FATTORE, Caixa postal, 575. P. Alegre, R.G.S. (Brasil). Desea intercambio de sellos universales. CARLOS LOPEZ R, San Emilio, 11-3.º A. Madrid - 17 (España). Desea sellos de Albania, Bulgaria y Mónaco. Facilita España e Hispanoamérica, usados y en cantidad.

CATALOGO GALVEZ. Pruebas y Ensayos de España, 1960. Obra póstuma de don Manuel Gálvez, única sobre esta materia.

VINCENT MAS, 61 Cours Julien, Marsella (Francia). Desea sellos posesiones españolas antes 1936 e Hispanoamérica hasta 1960. Doy Francia desde 1935, nuevos e impecables. Correspondo únicamente con coleccionistas avanzados. Abstenerse principiantes.

EDGAR ALBORNOZ, Apartado 57, Cuenca (Ecuador). Desea canje de sellos, tarjetas, revistas, monedas y correspondencia amistosa con personas de todo el mundo.

CATALOGO YVERT-TELLIER 1969. Todos los sellos de correo del mundo clasificados con sus precios en NF. Tomo I. Francia y países de expresión francesa. Tomo II. Europa. Tomo III. Ultramar (Asia, Africa, América y Oceanía). Pedidos: En su tienda o negocio de Filatelia o a Ediciones Ivert - Tellier, 37 rue des Jacobins, Amiens (Francia).

JOSE PLESKOT, 1097 Pezinka, Malacky - Bratislava V. (Checoslovaquia). Desea sellos de España en series completas. Facilito mi país.

CORNELIO FERRER, Apartado 6128, Habana - 6 (Cuba). Facilito sellos de Cuba en series completas a cambio de revistas de España, Blanco y Negro, MUNDO HISPANICO, ABC, etc.

JOSE SANTOS DE LA MATA, San Bernardo 4. Madrid - 13 (España). Desea sellos de Alemania, Filipinas, Francia y Venezuela a cambio de sellos de España.

**En Iberia,
Líneas Aéreas de España,
sólo el avión recibe más atenciones que usted.**

A cada uno
lo suyo.

Para usted es la rosa:
la delicada atención
de las azafatas de Iberia,
creadoras de ese ambiente
cordial y confortable
que hace nuestros vuelos
todavía más cortos.

Siempre a su **SERVICIO**.

Para nuestros aviones,
la llave,

que representa:

la **TECNICA** minuciosa con que

cientos de especialistas
mantienen nuestra flota,
y la probada experiencia
de los comandantes de Iberia,
con miles de horas
de vuelo.

Por eso,

una llave y una rosa
son nuestro símbolo.

Consulte

al más experto en vuelos:
su agente de viajes,
o a la oficina más próxima
de Iberia.



IBERIA

Líneas Aéreas de España
... Donde sólo el avión
recibe más atenciones que usted.



Vespa



MOTO VESPA, S. A.